

# il Cittadino

## CANADESE

IL SETTIMANALE ITALIANO  
PRIMO IN QUEBEC E IN CANADA

Anno LIII - N. 8 - Montreal 23 febbraio, 1994

LA COPIA 50¢

Sport: (Serie A)  
Il solito Massaro  
fa volare  
il Milan a +6

pag. 35

(Serie B)  
Solo il Brescia  
in giornata positiva

pag. 36

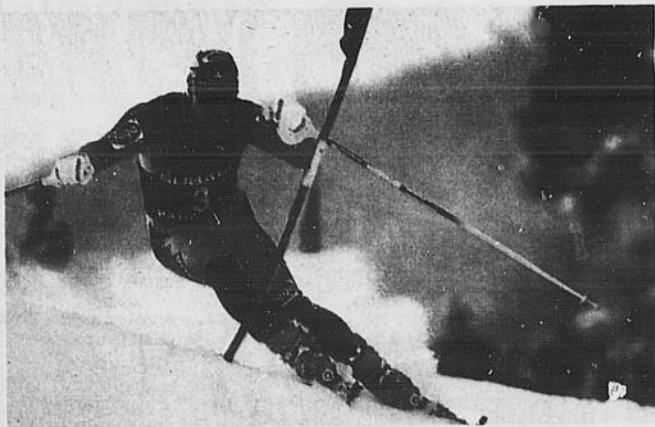
# GIOCHI OLIMPICI INVERNALI A LILLEHAMMER '94



## Medagliere olimpico

PAESE	O	A	B	T
Norvegia	8	5	2	15
Russia	7	5	3	15
Italia	3	3	7	13
Germania	4	2	5	11
U.S.A.	4	3	0	7
Canada	2	2	2	6
Austria	0	2	2	4
Paesi Bassi	0	1	3	4
Francia	0	1	2	3
Svizzera	1	1	0	2
Kazakhstan	0	2	0	2
Giappone	0	1	1	2
Finlandia	0	0	2	2
Bielorusia	0	1	0	1

(Dopo 29 gare)



Ed ora l'Italia aspetta Tomba...la Bomba.

La vittoria canadese  
di due innamorati

pag. 4

L'Istituzione matrimoniale  
in discesa libera in Canada

pag. 5

Chi farà luce  
a botteghe oscure?

pag. 9

## "Agire per il Quebec"

Diminuire la disoccupazione del 5%  
e creare 200.000 nuovi posti di lavoro

pag. 4

## La morte di Rodriguez richiama l'attenzione su Ottawa

pag. 7

LES 2 SUPERS MARCHÉS AUX PUCES. LES PLUS GROS AU QUÉBEC.

**SUPER MERCADÓ** VASTO PARCHEGGIO

Greenfield Park

840, BOUL. TASCHEREAU

875-5500

aperto  
giovedì e venerdì  
dalle 10 alle 21,  
la domenica  
dalle 9 alle 17

**SUPER MARCHÉ AUX PUCES  
CARIGNAN** VASTO PARCHEGGIO

tra St-Hubert e Chambly

2375, CHEMIN CHAMBLY

aperto venerdì  
dalle 10 alle 21,  
sabato e domenica  
dalle 9 alle 17

861-5389

## Il massacratore di Gainesville confessa tre anni dopo



**A**llora in Somalia Aidid si prepara al momento in cui l'Onu, sgomberato completamente

il campo, gli affiderà praticamente l'incarico di occuparsi della Somalia. In definitiva si tratta del più grosso impace al quale sia andato incontro l'Onu insieme a quello della Bosnia che assume anche fisionomie più tragiche - specialmente dopo gli eccidi delle settimane scorse.

Un altro scacchiere africano messo in rilievo dagli orrori che vi si compiono e per quali una grossa escalation è ben prevedibile è quello dei sudanesi (si parla addirittura di più di centomila) che stanno fuggendo nel sud del paese. Per ora l'Onu non ha affrontato il problema.

Nel 1991 negli ambienti universitari dell'Università della Florida nel centro nord del paese, e particolarmente a Gainesville si ebbe lo choc poi condiviso dalla popolazione tutta di quattro ragazze e un giovane, tutti studenti, trovati nel giro di qualche giorno fatti a pezzi con una messa in scena da gran guignol le indagini si orientarono in varie direzioni ma non ebbero risultati. E' stato il gran fattaccio che ha sconvolto questa

popolazione studentesca di quasi 50 000 giovani e che ha fortemente impressionato l'opinione pubblica.

In questi giorni - è cioè quasi tre anni e mezzo più tardi - gran colpo di scena che ha riportato tutti quanti nella macabra atmosfera di quell'eccidio: Danny Harold Rolling, un pregiudicato che ha avuto numerosi conti da regolare con la giustizia, nel corso di una seduta alla corte per tutt'altra causale è esploso in una confessione sconvolgente dichiarandosi il responsabile dell'eccidio del '91.

Ci sono state anche se-  
dute alla televisione con il pregiudicato confesso che ha dichiarato di non rendersi conto come e perché sia arrivato a massacrare cinque persone... L'opinione pubblica è divisa e resta soltanto da aspettare per vedere se la battaglia degli avvocati sulla strategia dell'incapacità a intendere e a volere abbia avuto un peso o meno in questo caso.

La popolazione ovviamente, e non soltanto quella studentesca si attende una condanna a morte che rimetta certe prospettive nel dovuto rapporto.

**LA MAISON FORD DI MONTREAL**  
vi offre il...

**2,9%**

**OFFERTA PROLUNGATA!**

ANCORA VARI MODELLI DISPONIBILI  
ESCORT - TEMPO  
MUSTANG - T-BIRD  
TAURUS  
CROWN VICTORIA  
AEROSTAR, ecc.

Finanziamento  
fino a 48 mesi  
sui modelli '93

**Versailles**  
FORD St-Léonard

4650 rue JEAN-TALON EST 376-8180  
St-Léonard

SE CERCHI UN GIORNALE...  
**IL CITTADINO CANADESE**  
È IL TUO GIORNALE  
IL GIORNALE DELLA COMUNITÀ  
ITALIANA IN CANADA  
PER ABBONARSI BASTA  
COMPORRE IL 253-2332

**VOLETE  
PAGARE  
MENO  
IMPOSTE?**



FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

Contribuite  
ad un

**REER**

**5,75%**  
5 anni

7390, rue Papineau  
Montréal  
735-5365

1590, rue Dollard  
LaSalle  
384-1252

5690, rue Jean Talon Est  
St-Léonard  
353-9966

6995, boul. St-Laurent  
Montréal  
270-4121

8275, boul. Maurice Duplessis  
Rivière des Prairies  
943-3483

2491, rue Fleury Est  
Montréal  
355-3893

4570, rue Jarry  
St-Léonard  
729-5990

**C**itius, fo-  
altius; ec-  
slogan in  
che riassu-  
spirito spe-  
così com-

voleva il barone Pierre  
Coubertin allorchè qu-  
secolo fa aveva fatto  
vere i giochi olimpici

Secondo un principia-  
sana competizione ed  
lazione, l'importante  
tecipare, non vincere  
meno, così dovrebbe  
Invece... gli appunti  
quadrenni della giu-  
mondiale sono stati sn-  
e si sono trasforma-  
occasioni privilegiate  
propaganda ideolo-  
Prima i nazisti, poi i  
gli americani si sono  
dei giochi olimpici p-  
valere la superiorità  
propria concezione ra-  
o del proprio sistema  
tico.

Così passare degli a-  
spirito diletantistico  
avrebbe dovuto anim-  
vari atleti si è a sua  
trasformato e si è a-  
alla psicosi della vitto-  
ogni costo, anche se  
significava far ricor-  
sostanze anabolizzan-  
lecite.

Il caso dello sp-  
canadese Ben Johnson  
è stata tolta la me-  
d'oro perchè i cor-  
medici avevano dimo-  
che si era drogato,  
essere preso come un  
pio significativo.

Vincere, vincere ad  
costo e con ogni mezz-  
diventato lo slogan  
comitato olimpico can-  
E non solo di quello  
dese, anzi di ogni cor-  
olimpico nazionale,  
qualche anno, dati i co-  
li anti-doping più severi

**GRAND**  
**\$2349**



**50 VETTURE  
DI CORTESIA  
DISPONIBILI**



## Spirito olimpionico e nazionalismi ottusi

**C**itius, fortius, altius: ecco lo slogan in latino che riassume lo spirito sportivo, così come lo voleva il barone Pierre de Coubertin allorché quasi un secolo fa aveva fatto rivivere i giochi olimpici.

Secondo un principio di sana competizione ed emulazione, l'importante è partecipare, non vincere. Almeno, così dovrebbe essere. Invece... gli appuntamenti quadriennali della gioventù mondiale sono stati snaturati e si sono trasformati in occasioni privilegiate di propaganda ideologica. Prima i nazisti, poi i russi e gli americani si sono serviti dei giochi olimpici per far valere la superiorità o della propria concezione razziale o del proprio sistema politico.

Col passare degli anni lo spirito dilettantistico che avrebbe dovuto animare i vari atleti si è a sua volta trasformato e si è arrivati alla psicosi della vittoria ad ogni costo, anche se questo significava far ricorso a sostanze anabolizzanti illecite.

Il caso dello sprinter canadese Ben Johnson a cui è stata tolta la medaglia d'oro perché i controlli medici avevano dimostrato che si era drogato, può essere preso come un esempio significativo.

Vincere, vincere ad ogni costo e con ogni mezzo era diventato lo slogan del comitato olimpico canadese. E non solo di quello canadese, anzi di ogni comitato olimpico nazionale. Da qualche anno, dati i controlli anti-doping più severi, lo

spirito olimpionico sta tornando in auge? Parrebbe di sì.

I giochi olimpici invernali che da oltre una settimana si stanno svolgendo nella cittadina norvegese di Lillehammer ci stanno facendo vivere momenti esaltanti, come, tanto per fare due esempi, quelli del ventenne Johann Olav Koss, studente universitario in medicina, il quale ha ottenuto sinora tre medaglie d'oro in pattinaggio di velocità rompendo tre record mondiali, oppure quelli dell'italiana Manuela Di Centa, medaglia d'oro e d'argento, in sci di fondo.

Simbolicamente molto significativo è stato il gesto di "re Koss", come ormai lo chiamano i suoi compatrioti. Egli ha devoluto la somma ottenuta grazie alle sue vittorie a favore dei feriti negli ospedali di Sarajevo, la città bosniaca che dieci anni fa aveva ospitato i giochi olimpici invernali e che è oggi l'espressione del trionfo del nazionalismo ottuso e della cattiveria umana.

In un decennio tante cose sono cambiate nel nostro mondo e non sempre per il meglio. Il crollo del comunismo ha permesso il recupero della libertà ai paesi dell'Europa orientale, ma ha anche significato la nascita delle piccole patrie e l'acuirsi delle rivalità inter-etiche che, nel caso della ex-Jugoslavia, sono sfociate in guerra civile. Proprio questo, il neo-nazionalismo e la logica ottusa ed intollerante

che lo sottende, è una minaccia che sovrasta il nostro pianeta in questa fine di secolo.

Riuscirà lo spirito olimpionico che ha per scopo di far trionfare la comprensione fra i popoli e la fratellanza, a costituire un argine al dilagare degli odi razziali ed etnici? C'è da augurarselo. Per riuscirci, tuttavia, un compito fondamentale tocca ai mezzi d'informazione. Sono loro che creano le mitologie collettive e fabbricano i modelli d'identificazione.

E' quindi imperioso per noi giornalisti usare con discernimento il potere enorme che la pagina stampata o lo schermo televisivo costituiscono per influenzare l'opinione pubblica.

Saper dosare la lingua, far parlare i fatti ed accettarli per quello che sono: ecco un principio sacrosanto che ogni reporter ha l'obbligo morale di accettare e di rispettare. Si tratta di un principio che non viene sempre rispettato; anzi, viene del tutto ignorato dai vari giornalisti della cosiddetta "stampa ufficiale" qui nel Quebec.

Dall'inizio dei giochi olimpici a Lillehammer, infatti, i giornalisti di lingua francese si comportano, in modo quasi unanime, come se gli atleti d'origine quebecchese che fanno parte della squadra nazionale canadese in Norvegia rappresentassero due paesi diversi, il Quebec ed il resto del Canada.

Fra quasi prevedibile che succedesse, dato il conformismo e l'etnocentrismo imperanti nel Quebec, e la conferma è arrivata puntuale. I paladini del nazionalismo quebecchese si sono recati in Norvegia e si sono messi all'opera in tutta la loro ottusa pacchianità. Basta, infatti, accendere la televisione o dare una scorsa ai giornali di lingua francese qui nel Canada per rendersene conto.

I vari "esperti", ed anche i meno esperti - anzi soprattutto loro - ci somministrano quotidianamente una forte dose di stucchevole orgoglio razziale. Sì, razziale, è la parola giusta.

Le cronache di un Réjean Tremblay del quotidiano *La Presse*, tanto per fare un esempio - e ce ne sono dei peggiori! - non fanno altro che sottolineare l'appartenenza etnica dei vari atleti.

Ovviamente quando è "quebecchese" che riesce a salire sul podio gli elogi spericolati non si contano. Le immagini della vittoria vengono riproposte decine di volte, ma... stranamente o... ovviamente? la cerimonia ufficiale della consegna della medaglia e con la musica dell'inno nazionale viene sistematicamente boicottata.

Questo perché? Semplice. Perché implicitamente, l'appartenenza degli sciatori Jean-Luc Brassard e Myriam Bédard, vincitori di

medaglie d'oro, non è al Canada, ma dovrebbe essere al Quebec. Messaggio subliminale innegabile e perciò pericolosissimo in quanto in momenti tanto significativi per la vita spirituale di un popolo si fa prevalere il tribalismo etnico. Eppure abbiamo visto che i due atleti si sono commossi nel vedere la foglia d'acero sventolare in cima all'asta ed hanno cantato - en français - le *vous plait* - O Canada.

I giornalisti di lingua francese si divertono a fare paragoni tra le medaglie vinte dai quebecchese rispetto agli altri atleti canadesi. E' come se la stampa di lingua tedesca di Bolzano si divertisse a sottolineare quanto medaglie i soli altoatesini stanno dando all'Italia che per la verità in questi giochi sta facendo un figurone. Discorso assurdo. Eppure è proprio questa la logica perseguita dai nostri colleghi "québécois de souche" persino dal quotidiano di lingua inglese di Montreal *The Gazette* che aveva sbattuto in prima pagina con tanto di titolo "Quebecer collects Canada's first gold" nell'annunciare la vittoria di Jean-Luc Brassard. Sia gli uni che gli altri dimostrano la loro piccolezza e la loro pericolosità comportandosi come stanno facendo.

Tuttavia rallegriamoci almeno di questo: la rete TVA ha scelto come anchorman per i giochi di Lillehammer Richard Gar-

neau che di sport se ne intende e non Lyse Payette, l'imponente factotum del tribalismo quebecchese, come aveva fatto per gli ultimi giochi olimpici d'estate. Con le conseguenze che tutti conosciamo!

L'orgoglio di un popolo nel vedere i propri atleti vincere ai giochi olimpici è legittimo. I norvegesi, da questo punto di vista, stanno dando al resto del mondo un bell'esempio di amor di patria tappezzando di bandiere i luoghi in cui hanno luogo le varie competizioni. Tuttavia gli atleti norvegesi oltre a stare facendo una brillante figura dal punto di vista sportivo, si stanno dimostrando esemplari anche dal punto di vista spirituale. L'orgoglio della vittoria non si trasforma in lottoria, come le loro dichiarazioni indicano, in arrogante nazionalismo. Diventa anzi stimolo alla fratellanza fra i popoli.

Se solo i politici ed i generali a Sarajevo riuscissero a capirlo!

**LA PUBBLICITÀ BENE PIANIFICATA È DAVVERO L'ANIMA DEL COMMERCIO!**

**GRAND MARQUIS GS '94**

**\$23495 o \$479**



**50 VETTURE DI CORTESIA DISPONIBILI**

\* TRASPORTO E PREPARAZIONE IN PIÙ



**COUGAR XR7 '94**

**\$399 o \$20895\***



**SERVIZIO APERTO FINO ALLE ORE 2:30 A.M.**

**6300 HENRI-BOURASSA MONTREAL-NORD 325-4700**

## "Agire per il Quebec"

Diminuire la disoccupazione del 5% e creare 200.000 nuovi posti di lavoro

**A** un mese di distanza dal giorno, che Daniel Johnson occupa ufficialmente l'incarico di Primo Ministro, egli ha reso pubblico un "documento" che dovrà servire come carta d'identità e cavallo di battaglia per il prossimo programma elettorale del partito liberale del Quebec.

"Agire per il Quebec" - è il tema dominante di Daniel Johnson con ogni suo intervento fino ad oggi; e d'ora in poi, in vista delle elezioni, questo programma impegnerà tutti i liberali e simpatizzanti a fiancheggiare le prospettive e le direttive del governo.

Il programma è quanto mai allestato, ma certamente azzardoso e impegnativo di fronte ad un'op-



posizione che vede tutto storto e illusorio qualunque cosa faccia il governo attualmente al potere.

"Agire per il Quebec", un manifesto ufficiale che porta il pubblico a conoscenza dei particolari e, delle sue linee generali quale l'impegno di diminuire del cinque per cento il tasso della disoccupazione e di creare l'equivalente di 200.000 nuovi posti di lavoro; e se poi tenir-  
no conto dell'aumento

previsto della popolazione attiva dell'uno per cento, nel Quebec, allora i nuovi posti di lavoro possono salire fino ai 400.000 e più.

Queste previsioni si basano su diverse soluzioni sociali, sanitarie, economiche e, su diminuzioni fiscali; il tutto articolato nell'arco di tre anni, affidato naturalmente alla rielezione dell'attuale governo provinciale liberale.

## La vittoria canadese di due innamorati

**L**a sera del 15 febbraio u.s., più di un milione di canadesi hanno sostato davanti alla televisione, con il fiato mozzato, quando Isabella Brassier volteggiava in aria prima di raggiungere il suo partner Lloyd Eisler per l'ultima brillante acrobazia della danza che li collaudava la Bronzo Olimpico, nella competizione di pattinaggio artistico.

Nello stadio olimpico di Lillehammer, la folla si è levata in piedi acclamando entusiasta, quasi nella certezza che l'oro sarebbe brillato al petto dei due canadesi.

Soltanto un punto di differenza dalle due coppie che hanno meritato rispettivamente la medaglia d'oro e quella d'argento.

Ora, per Isabella Brassier e Lloyd Eisler non resta che una sola competizione, quella del Campionato del mondo, il mese prossimo, nel Giappone.

Mentre scriviamo, 16 febbraio, un altro canadese si sta cimentando sulla pista per aggiudicarsi quasi certamente la medaglia d'oro.

Si tratta di Jean Luc Brassard, il ragazzo di Isabella Brassier, una futura coppia di campioni.

"Sarò là, sulla pista a incoraggiare il mio ragazzo. Se vincerà o no, sarò contenta lo stesso, gli sorriderò con affetto; è molto importante un sorriso dopo una competizione".

All'ultimo momento apprendiamo che il sorriso di Isabella si è sprigionato in un grido di gioia: Jean-Luc Brassard ha conquistato la "Medaglia d'Oro".



## il Cittadino CANADESE

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ, CULTURA, POLITICA E SPORT  
Fondato nel 1941

Membro della Federazione Unitaria della Stampa Italiana all'Estero

### Il settimanale italiano Primo in Quebec e in Canada

La voix des italo-canadiens depuis 1941

Editore, direttore responsabile / Editeur, directeur  
BASILIO GIORDANO

Redazione / Rédaction

FILIPPO SALVATORE, PIETRO RAFFAELLI

Collaboratori / Collaborateurs

BRUNO BOBIO, PIETROFRANCO BRUNI, FULVIO CALLIMACI,  
LISA CARDUCCI, GIUSEPPE DI STEFANO,  
ROCCO FANGIOLETTI, FRANCESCO FUSCA, LUISA GERARDO,  
CLELIA GILFORDINE, ADOSTINO GIORDANO,  
LUCIANO GONELLA, PIETRO LEONI S.J., FRANCO PARLATI

Segreteria e contabilità / Secrétariat et comptabilité: NINA GIORDANO

Pubblicità / Publicité

TONY TRICOLI, ENRICO CAVINA

Composizione / Composition: LORA SANZARI

Grafica e montaggi / Graphique et montage:  
ANTONIO DI LABBIO, MICHELANGELO D. SALERNO

Redazione italiana / Rédaction italienne

MICHELE MINIERI

Uff. Redazione, Via Raimondo Saba, 74, 00173 ROMA  
Tel.: 011-29-4721-9782

Corrispondenti dattilata / Correspondants d'Italie  
ANDREA AMADORI, GABRIELE ANTINOLFI,  
ANTONIO CASTELLO, BRUNO CERDONNO,  
NELLY CHIARAMONTE, MARCO FRASCINO,  
FERNANDO LUCIANI, VITTORIO LUCIANI, MAURO MINIERI,  
MARIO VIOLETTI POLIGNONE, CLAUDIA QUARANTELLI,  
AMERTA TRAZZI, ALFREDO ZAVANONE.

— ABBONAMENTO —

1 ANNO.....	\$18.00
2 ANNI.....	\$30.00
3 ANNI.....	\$45.00

Tariffe delle inserzioni / Tarifs de publicité

Piccoli annunci: 20 parole \$9.00, per ogni parola in più 40¢  
Ann. classe: 20 mots \$9.00, chaque mots en plus 40¢

Pubblicità nazionale: \$1.25 la linea

Pubblicità nazionale: \$1.25 la ligne agate

Politica / Election: \$1.25 la linea / la ligne agate - compliant

Locale / Local: 95¢ la linea / la ligne agate

Pubblicità per Italia L. 100 per rmm. di colore.

Abbonamenti per Italia, 1 anno \$100.00.

Direzione - Redazione - Amministrazione - Pubblicità

Bureau - Publicité - Rédaction

6020 JEAN TALON EST, SUITE 600

MONTREAL, QUEBEC, H1S 3B1

TEL.: (514) 253-2352

FAX: (514) 253-5574

Compte de deuxième classe - Engagement n. 1963

Second class mail Reg. n. 1920

Dépot légal - Bibliothèque Nationale Québec

Le giornale espresso negli articoli firmati, non riprodotto necessariamente le idee della direzione, la quale si riserva il diritto di modificare, o sua direzione, testi, titoli o parole. Articoli, immagini e fotografie pubblicati non vengono restituiti. Non vengono pubblicate lettere anonime o aggressive. Inoltre la direzione non può essere tenuta legalmente responsabile, del contenuto e della veridicità degli articoli firmati.

AGENCE DE VOYAGE

**Aladdin**

AGENZIA DI VIAGGI

Viaggi in tutto il mondo  
Nave - Aereo - Treno - Autobus  
SPECIALE - VIAGGI DI NOZZE

16 Westminister North,  
Suite 204, Montréal ovest  
489-5723

Propr.: E. PALMIERI  
P. VANI  
Res.: 725-2131

EQUIPEMENT  
SERVICES GARANTIES

Riparazione e Vendita  
di attrezzi e apparecchiature  
elettriche o a gas.  
Riparazione sul posto.

Commerciale e Residenziale

STEFANO  
Tel.: (514) 947-6219

## L'Istituzione in discesa

**S**tatistique Canada ha rivelato un costo di 100 milioni di dollari per un cantante di fronte alla televisione internazionale: l'ultima matrimoniale è libera nel Canada ticolarmente nella



Terre-Neuve  
Île-du-Prince-Édouard  
Nouvelle-Écosse  
Nouveau-Brunswick  
Québec  
Ontario  
Manitoba  
Saskatchewan  
Alberta  
Colombie-Britannique  
Youkon  
Territoires du Nord-Ouest  
CANADA

## L'Ontario il s

**L'**Ontario ha aumentato il mercato del lavoro non solo nella provincia ma anche nel Canada.

Secondo uno studio pubblicato recentemente l'Ontario vorrebbe 15 milioni di turisti generare 6 miliardi di dollari d'incassi aggiuntivi e creare 100.000 nuovi posti di lavoro - ammissione che rischia di riorganizzare il Ministero del Turismo.

Questo studio ha costato 400.000 dollari ma però fa parte di una somma di denaro che essere investita per poter attirare milioni di turisti.

Tra le provincie dell'Ontario è quella turisticamente più sostenuta internazionalmente. Nel 1990 l'Ontario ha ricevuto il 36 per cento del turismo totale nazionale.

# Canada

## L'Istituzione matrimoniale in discesa libera in Canada

Statistiche Canada ha rivelato una costatazione poco confortante e poco edificante di fronte alla comunità internazionale: l'istituzione matrimoniale è in discesa libera nel Canada e particolarmente nella provincia del Quebec. Dal 1991 al 1993 il numero dei matrimoni è sceso del tre per cento, nel Quebec, invece, dell'undici per cento.

Il tasso matrimoniale nella "Bella Provincia", non è solamente il più basso nel Canada, ma molto inferiore



### I matrimoni nel Canada

	Numeri di matrimoni		
	1992	1991	1992
Terre-Neuve	3764	3480	3254
Île-du-Prince-Édouard	855	876	850
Nouvelle-Écosse	6486	6845	5623
Nouveau-Brunswick	4923	4521	4313
Québec	38 354	28 922	25 841
Ontario	71 595	72 938	70 079
Manitoba	8264	7032	6 899
Saskatchewan	7491	5923	5 664
Alberta	22 312	18 612	17 871
Colombie-Britannique	23 831	23 691	23 749
Youkon	225	198	221
Territoires du Nord-ouest	260	215	209
CANADA	188 360	172 251	164 573

## L'Ontario rilancia il suo turismo

L'Ontario vuole aumentare il mercato turistico non solo nella propria provincia ma anche nel resto del Canada.

Secondo uno studio reso pubblico recentemente, l'Ontario vorrebbe attirare 15 milioni di turisti in più, generare 6 miliardi di dollari d'incassi addizionali e creare 100.000 nuovi posti di lavoro - ammesso che riesca a riorganizzare il suo Ministero del Turismo.

Questo studio che è già costato 400.000 dollari, non ha però fatto menzione della somma di denaro che dovrà essere investita dal governo per poter attirare questi 15 milioni di turisti.

Tra le provincie canadesi, l'Ontario è quella che dal turismo ricava delle rendite sostanzialmente importanti. Nel 1990 l'Ontario ha beneficiato del 36 per cento del turismo totale nazionale, a

differenza del 18 per cento nel Quebec e del 16 per cento nella Colombia Britannica.

Statistiche Canada indica che l'Ontario ha attirato 38 milioni di turisti nel 1992 totalizzando 3,4 miliardi di entrate.

Il Ministro del Turismo dell'Ontario ha dichiarato che la sua provincia non riceve la sua giusta parte delle sovvenzioni federali. Infatti, mentre il governo federale ha speso 50 milioni per il Quebec nel 1992, per l'Ontario ne ha speso soltanto il 12,1 milioni.

Nello studio qui sopra citato, si afferma che Toronto sia la terza metropoli al mondo dopo Londra e New York per le manifestazioni teatrali anglosassoni, che le cascate del Niagara attirino ogni anno 10 milioni di visitatori e che l'aeroporto di Toronto si trovi al primo posto come quello che dà sbocco al Canada.

a quello di tutti i paesi industrializzati. Questo declino dei matrimoni nel Quebec, dal 1991 al presente, continua a scendere maggiormente; l'unica speranza per il futuro, è affidata alle cosiddette "comunità visibili" che continuano a sostituire le comunità dei popoli fondatori. E' una magra consolazione....!

1 Dépôt d'épargne-retraite

2 Dépôt à terme de retraite avec privilège de retrait

3 Dépôt à terme de retraite sans privilège de retrait

4 Fonds de bons du Trésor canadien RoyFund™

5 Fonds marché monétaire RoyFund

6 Fonds marché monétaire RoyFund

7 Fonds hypothécaire RoyFund

8 Fonds d'obligations RoyFund

9 Fonds de dividendes RoyFund

10 Fonds international de revenu RoyFund

11 Fonds équilibré RoyFund

12 RoyFund Actions Lée

13 Fonds canadien de croissance RoyFund

14 R.E.E.R. autogère Actions en direct\*

15 REER mutique\*

# 15 opzioni per un REER più competitivo.

#### Più scelte

Non tutti hanno la stessa età, lo stesso reddito e neppure gli stessi obiettivi per la pensione. È per questo che esistono diversi tipi di REER che possiamo combinare per corrispondere perfettamente alle vostre situazioni. Alla Banque Royale troverete, sotto lo stesso tetto, il ventaglio completo di tutti i tipi di REER. Certi vi rendono una sicurezza totale, altri comportano una minima parte di rischio ma possono essere più vantaggiosi.

#### Più esperti

Non basta avere diversi mezzi a disposizione, bisogna saperne servire. Da molto tempo, la competenza degli esperti della Banque Royale è riconosciuta da tutti. Questo è un maggiore vantaggio per voi. Avete la certezza di ottenere dei consigli precisi che vi permetteranno di ottenere il rendimento migliore per il vostro REER. In definitiva si tradurranno in decine di migliaia di dollari in più al momento della vostra pensione.

#### Più sicurezza

La Banque Royale ha una clientela maggiore per i REER di tutte le altre istituzioni finanziarie del paese. Questo rappresenta un attivo molto importante che diventa un elemento supplementare di sicurezza per voi.

#### Tutti i vantaggi sono sotto lo stesso tetto

Alla Banque Royale troverete tutto ciò che ricercate per il vostro REER: la scelta delle vostre opzioni, la competenza degli esperti e la sicurezza. Venite ad incontrarci, sarete in buone mani.

#### Informatevi senza spese

Montréal: 987-8000  
In provincia: 1-800-363-3967

#### Evitate l'affollamento per i REER

Le vostre contribuzioni addizionali per il 1993 sono accettate per telefono - solamente per depositi a termine. Da lunedì al venerdì - dalle ore 8 alle 20. Il sabato dalle ore 9 alle 15.

\* Banque dépositive de la Banque Royale du Canada  
\*\* Marque de commerce de la Banque Royale du Canada

Avec vous depuis 1869



BANQUE ROYALE



Il numero uno per i REER in Canada



Tel.: 255-1045  
6020 Jean-Talon Est  
Suite 310

#### DOMENICA - 27 FEBBRAIO

08:00 - 14:00

08:05 CARTONI ANIMATI  
08:50 LEZIONI D'ITALIANO  
09:15 L'ANGOLO LEGALE  
09:35 LA NOSTRA ITALIA  
09:55 OTTAWA V'INFORMA / GAGLIANO  
FILM DELLA DOMENICA  
IL TIGRE  
12:10 TELEGIORNALE DEL MOISE  
12:25 TELENOVELLA: ROSA DA LONTANO  
13:10 DOMENICA TG  
13:30 PRESS PASS  
14:00 CHIUSURA

#### LUNEDÌ - 28 FEBBRAIO

12:00 - 14:00

BIANCA VIDAL  
Telenovella - REPLICA  
18:00 - 21:30  
18:35 I COMUNICATI DELLA COMUNITÀ  
18:45 IL TELEGIORNALE  
19:10 LO SPORT  
19:25 MINNO - Telenovella  
20:20 IL VOSTRO DENARO  
20:30 NICK PETRELLA, M.D.  
21:10 ULTRASPORT  
21:30 CHIUSURA

#### MARTEDÌ - 1 MARZO

18:30 - 21:30

18:35 I COMUNICATI DELLA COMUNITÀ  
18:45 IL TELEGIORNALE  
19:10 LO SPORT  
19:25 MINNO - Telenovella  
20:20 I GRANDI ALLEVAMENTI  
20:30 VIDEO CLIPS  
21:30 CHIUSURA

#### MERCOLEDÌ - 2 MARZO

12:00 - 14:00

BIANCA VIDAL  
Telenovella - REPLICA  
21:00 - 24:00  
21:00 IL TELEGIORNALE  
21:30 LO SPORT  
21:45 FILM DELLA SETTIMANA  
LA TERRAZZA  
23:30 VARIETÀ  
24:00 CHIUSURA

#### GIOVEDÌ - 3 MARZO

18:30 - 21:30

18:35 I COMUNICATI DELLA COMUNITÀ  
18:45 IL TELEGIORNALE  
19:10 LO SPORT  
19:25 TELENOVELLA: ROSA DA LONTANO  
20:20 INVITO ALL'OPERA  
L'ANGOLO LEGALE  
20:55 CANTANDO E BALLANDO  
21:10 CHIUSURA  
21:30 CHIUSURA

#### VENERDÌ - 4 MARZO

18:30 - 21:30

18:35 I COMUNICATI DELLA COMUNITÀ  
18:45 IL TELEGIORNALE  
19:10 LO SPORT  
19:25 TELENOVELLA: ROSA DA LONTANO  
20:25 CULTURA E SOCIETÀ  
21:25 PENSIERO DELLA SERA  
21:30 CHIUSURA

#### SABATO - 5 MARZO

13:00 - 14:00

13:05 SABATO TG  
13:16 LEZIONE D'ITALIANO  
13:27 CONGRESSO / CRAIC  
14:00 CHIUSURA

## Canada

### OTTAWA - Modificazioni all'Assurance Chômage

**I**l 4 aprile 1993, l'ex ministro Bernard Valcourt aveva introdotto la legge sulla "riforma" dell'Assurance

Chômage, introducendo soprattutto la clausola che privava delle prestazioni assicurative a coloro che lasciavano volontariamente il loro lavoro senza validi motivi.

Ora, il governo liberale di Ottawa ha l'intenzione di rivedere assolutamente la suddetta clausola trovandola ingiusta nei confronti dei lavoratori. Il ministro dello "Sviluppo delle risorse umane", Lloyd Axworthy, ha dichiarato che "noi crediamo e riteniamo questa clausola umanamente e moralmente ingiusta, perché fa incombere sui lavoratori l'obbligo di fornire delle prove serie prima di lasciare un lavoro. Sono stati centinaia e centinaia i casi portati davanti ai tribunali

### Il Mercato del Lavoro



	POPOLAZIONE ATTIVA	POSTO DI LAVORO	CREAZIONE DI POSTO DI LAVORO	DISOCCUPAZIONE	IL TASSO DELLA DISOCCUPAZIONE
	(000)	(000)	(000)	(000)	(%)
<b>NEL CANADA</b>					
1989	13 503	12 486	241	1 018	7,5
1990	13 681	12 572	86	1 109	8,1
1991	13 757	12 340	-232	1 417	10,3
1992	13 797	12 240	-100	1 556	11,3
1993	13 946	12 383	+143	1 562	11,2
<b>NEL QUEBEC</b>					
1989	3 345	3 031	30	311	9,3
1990	3 399	3 055	24	345	10,1
1991	3 392	2 987	-68	405	11,9
1992	3 385	2 953	-32	432	12,8
1993	3 404	2 960	+6	444	13,1
<b>NELL'ONTARIO</b>					
1989	5 214	4 949	87	264	5,1
1990	5 268	4 937	-12	331	6,3
1991	5 276	4 770	-167	506	9,6
1992	5 286	4 714	-56	572	10,8
1993	5 362	4 793	+79	569	10,6

dell'Assurance-chômage" a fare capire la necessità di cambiare alcune disposizioni

della legge. Queste disposizioni sono oggi allo studio del ministero. La loro solu-

zione è prevista per la prossima primavera.

### L'Hôtel Dieu sarà rinnovato?



Lucienne Robillard, Ministro della Sanità.

**T**il progetto della modificazione e del rinnovamento dell'Ospedale Hôtel Dieu, che all'inizio di quest'anno era stato annunciato con clamore, dovrà permanere nelle aule del parlamento provinciale del Quebec per un periodo indeterminato.

I subalterni del ministro della Sanità, Lucienne Robillard, non danno ancora conferma se l'istituzione di questo centro ospedaliero di

pure dagli studi del comitato direttore al quale sarà affidata la ristrutturazione dei gruppi ospedalieri d'inse-

gnamento affiliati all'Università di Montreal. Il comitato presenterà il suo rapporto il giorno 8 aprile.

SCUOLA DI MUSICA

## ITALMELODIE INC.

LEZIONI INDIVIDUALI O DI GRUPPO

GUITARES

SAXOPHONES

**GRANDE SCELTA DI LIBRI E SPARTITI**

**NOVITÀ!**  
Lezioni di violino, sassofono & voce.

**10% DI SCONTO**  
su tutta la merce per i nostri studenti!

Si impartiscono anche lezioni di:  
Piano, Chitarra, Basso, Tastiera elettronica, Organo, Fisarmonica, Flauto, Teoria & Solfeggio.

# 273-3224

274 JEAN TALON E., MONTREAL,  
Que. H2R 1S7, vicino metro Jean Talon

Si vendono e affittano strumenti musicali. Servizio.

**F**REDERICTON - Il ministro delle finanze del New Brunswick, l'on. Allan Maher, ha

detto che l'aumento di paga, concesso agli impiegati del "Worker's Compensation Board" - un pubblico ministero - di circa 2% annuo per tre anni, arriva al momento inopportuno ed è una delusione.

"Mi rendo conto che si doveva far qualcosa per

## L'aumento di paga agli impiegati della WCB arriva al "momento inopportuno"

risolvere la disputa contrattuale, ma non è un bene che l'aumento di paga sia così alto," ha dichiarato Signor Maher.

"Sarebbe erroneo pensare che quest'accordo stabilisca in qualunque modo un precedente per la contrattazione collettiva in aree

dove si gestiscono le finanze pubbliche."

I commenti del Signor Maher giunsero alcune ore dopo che gli amministratori e il sindacato rappresentando i 121 impiegati del ministero in questione, firmarono un accordo collettivo;

ponendo fine così allo sciopero di quattro settimane.

Gli impiegati, membri del sindacato canadese per gli impiegati statali, hanno ricevuto un incremento stipendiario di 6,5% nel corso di 3 anni in cambio del diritto di veto che eser-

citavano sui licenziamenti.

A loro volta, l'amministrazione ha garantito in modo assoluto che non licenzierà nessun membro del "Local 1866" contratto durante.

L'accordo sull'aumento viene pagato interamente dagli impiegati sotto la legge "Worker's Compensation Act".

L'aumento è più di quanto gli altri dipendenti statali non abbiano ricevuto. La provincia prima congelò gli stipendi e poi limitò gli aumenti all'1 e al 2%.

Gli impiegati del Board sono i sei dipendenti statali, ma lavorano per un'agenzia finanziata dai contributi versati sia dai datori sia dagli impiegati stessi; ed essa opera con un certo distacco dal governo.

Il Signor Maher è preoccupato che ai cittadini del New Brunswick questa distinzione sfuggirà mentre il governo, attualmente malpresso, si prepara a negoziare delle trattative con insegnanti, conduttori di

autobus scolastici, ed impiegate di scuole pubbliche.

"Il governo provinciale fa fronte a delle vere sfide finanziarie nei prossimi due o tre anni e non ci possiamo permettere di offrire simili aumenti ai nostri lavoratori," disse il ministro.

Il presidente del Compensation Board, John Roushorne, ha difeso l'accordo.

"Il Board, ha ricevuto da parte del sindacato un significativo spostamento circa il linguaggio contrattuale... permettendoci così di gestire con flessibilità questo accordo. E ciò vale molto."

## La morte di Rodriguez richiama l'attenzione su Ottawa

**L**a fu Sue Rodriguez potrà fare realizzare dall'aldilà ciò che non è riuscita a fare da viva - provocare un cambiamento nel codice criminale per permettere ai medici di assistere i suicidi di persone con malattie terminali.

soffriva di sclerosi amiotrofica, ossia la malattia di Lou Gehrig, è deceduta con dignità. Spesso con gli occhi pieni di lacrime e con la voce tremante, egli descrisse il modo in cui la tenne nelle braccia sabato 12 febbraio scorso mentre la malata perdeva conoscenza.

Robinson, che era diventato un intimo amico della Rodriguez e anche sostenitore della sua causa, ha ammesso di essere stato ammonito dalla polizia RCMP che potrebbe far fronte ad accuse criminali per la morte dell'amica.

Alla domanda sulla morte della Sig.ra Rodriguez, che la polizia ha classificato come un apparente suicidio assistito, il ministro della Giustizia Allan Rock concordava con l'opinione che la questione dovrebbe essere rivista dal Parlamento e che bisognerebbe sottoporre un eventuale cambiamento all'esistente legge ad un voto libero dei deputati federali.

Il parlamentare, Sven Robinson, annunciò ad una conferenza stampa che la Sig.ra Rodriguez, la quale



de. Ma la mia coscienza è pulita. Non ho rimorsi e mi auguro che il Parlamento accetti la sfida." E continuò: "I politici non possono più nascondersi dietro i tribunali e dietro una legge fatta nel 1892."

Confermò che un medico, la cui identità rimane sconosciuta, ha infatti assistito alla morte della Sig.ra Rodriguez e che la scelta della data fu presa per permettere sia al medico

sia a lui stesso di esservi presenti.

Quando si chiese al Robinson se ad un parlamentare spetta il compito di far prevenire tale infrangimento della legge, egli rispose: "Il compito più grande di un parlamentare è l'amore."

Il Robinson è un noto difensore di cause che suscitano polemiche e disse: "Io considero un privilegio e un onore che la Rodriguez mi abbia chiesto di starle vicino in quel momento," ma aggiunse che l'unico ruolo suo era quello di darle l'affetto di un caro amico, amico.

Il parlamentare disse di aver collaborato completamente con la RCMP salvo a non rivelare il nome del medico che aveva assistito la defunta, poiché così lo desiderava lei.

**Con un RISP della BCI...  
Ti sei un mondo ricco di interessi!  
Dai uno sguardo al nostro tasso del denaro**

**BANCA COMMERCIALE ITALIANA OF CANADA**  
La banca italiana

**6.10%**

Centrocittà: 284-3627  
Lacordaire: 323-1661 • Jean Talon: 376-9660

Tasso garantito per 60 giorni su trasferimento / \*Tassi soggetti a cambiamenti ed alcune restrizioni

**BIMAR INC.**  
Un'impresa familiare incomparabile

**OLIO PER RISCALDAMENTO & DIESEL**  
Al vostro servizio da 25 anni  
24 ore al giorno

**UFF.: 648-2565 RES. 256-2806**  
11415, 6me Avenue, R.D.P. Montreal  
(Vicinio Henri-Bourassa)

TONY DE ROSE  
Distributore alla vendita

30 anni d'esperienza

**Les entreprises P. D'aquila inc.**

**N° 1**

• RESIDENZIALE • LAVORO GARANTITO  
• COMMERCIALE • PREVENTIVO GRATIS

IMBOTTITURA e RESTAURE DI MOBILI DI OGNI STILE

**325-7050**  
Se occupato: 325-3537

**DA 25% A 50% DI RIBASSO**  
su tutti i nostri tessuti

**RIBASSO DI 10%**  
SU TUTTI I PREVENTIVI SCRITTI  
DAI NOSTRI AMICI COMPETITORE!

9275, LACORDAIRE, ST-LÉONARD (tra Couture e Des Grandes Prairies)

Image

ASSO DELLA OCCUPAZIONE

(%)
7.5
8.1
10.3
11.3
11.2

9.3
10.1
11.9
12.8
13.1
5.1
6.3
9.6
10.8
10.6

servista per la mavera.

filiali all'Unifontréal. Il contenente il suo giorno 8 aprile.

**DIE INC.**

UPPO

DE SCELTA DI LIBRI SPARTITI

STON

CONTO a merca studentil

di: elettronica, Soffeggio.

4 REAL, Talon

all. Servizio.

25 FEBBRAIO 1994 / IL CITTADINO CANADENSE - 7



## Tra letteratura e pedagogia

di FRANCESCO FUSCA

### Da equivoco ad equivoco La formazione degli Handicappati

Certo, non si dimentica che la gamma dei tipi di deficit (e i conseguenti handicaps) è vasta e assai varia; non si dimentica, dunque, che le persone handicappate possono essere formate - in riferimento alle persone normodotate coetanee - solo sino ad un certo punto; non si dimentica, infine, che formazione significa insieme di educazione ed istruzione, intrecciate ed integrate.

Non è qui fuori luogo - per il discorso che si intende fare - ricordare che la Legge-quadro "per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate" intitolata l'art. 12 "Diritto all'educazione e all'istruzione", per significare, tra l'altro, che l'alunno handicappato, nella scuola del nostro Paese, ha diritto a servizi e prestazioni, che oltre che sconfinare in una socializzazione di qualità e mirata, si apre a tutta una serie di sollecitazioni che vanno dalle tecnologie più avanzate sino ai sussidi "ad hoc", ai materiali strutturati e non, ai media funzionali a "quel" alunno.

Come dire: i servizi, le strutture e le prestazioni degli operatori (della scuola, dell'USL e dell'ELI) sono tutti funzionali alla formazione della personalità del soggetto.

Ebbene, noi pochi - ahimè! - sono ancora gli operatori che ritengono troppo facilmente (e spesso per motivi intuibili...) che certi alunni non sono scolarizzabili e che, pertanto, sono da isolare in una stanza (o in un corridoio, come a volte succede nelle scuole più povere del nostro Paese) o, se si può, da cacciare proprio dalla scuola (perché disturbano gli altri, non permettono il normale andamento delle lezioni, sono pericolosi e a volte stonachevoli...).

Quando si fa questo tipo di esperienza - e purtroppo a chi scrive capita spesso di compiere - si resta amareggiati e delusi. E vien voglia di chiedersi a che punto è l'integrazione scolastica degli handicappati in Italia, a circa due anni dall'entrata in vigore della Legge-quadro... Certo, si dirà, la scuola è lasciata troppo spesso sola, i docenti non-disostegno non sono all'altezza del compito integrativo, che è delicato, specifico, professionale. Certo, tutto ciò è vero; tuttavia, quel che si tocca con mano, che si palpa nell'aria è la mancanza di una cultura dell'handicap, cioè di una autentica/veritiera considerazione della condizione umana, dell'umanità dell'uomo, che - nella sua diversità, nella diversità più diversa - continua a restare aspetto/traccia/segno di essa. Che ha diritto ad esistere e ad esserci, a manifestarsi e a vivere come può, quando/quanto può, come sa e fin che sa...

C'è ancora molta strada da fare, in questo senso e con queste finalità. In tempo di recessione e - ahimè! - di involuzione socio-culturale (in cui Bossi e Berlusconi fanno la parte dei leoni anche a livello di valori e di ideali, con i loro celodurismo e "possesso degli attributi"), può succedere di tutto. Anche in questo caso - speriamo non si avveri mai - come sempre nella storia, i primi a soccombere sarebbero sicuramente i bambini, gli anziani e gli handicappati, le fasce più deboli, cioè, rispetto ai cosiddetti normodotati adulti, il cui modello è la produttività, l'efficienza e la bellezza del corpo e dell'apparenza del corpo.

## Italia

### Matrimoni Gay: 50 mila le coppie in attesa

**R**OMA - Uniti in matrimonio... e vissero felici e contenti. Da oggi in poi il finale della favola potrà essere usato anche per le coppie gay, sempre che la raccomandazione dell'Ue non resti lettera morta. Non si potrà usare invece "auguri e figli maschi", ma tanto, stando alle statistiche sulle nascite, si usa poco anche per le coppie eterosessuali. Oltre al matrimonio, comunque, i gay potranno adottare o avere in affidamento i bambini, fenomeno che è praticamente sconosciuto in Italia.

Se i Dodici decideranno di far cadere ogni discriminazione fondata sull'orientamento sessuale, per le cin-

quantamila coppie gay italiane potrebbe aprirsi la strada del matrimonio. Una vera e propria rivoluzione perché il matrimonio tra omosessuali oggi è riconosciuto ed ha effetto sullo stato civile soltanto in Danimarca e Norvegia.

"È un documento importante - dice Giovanni Dall'Orto, redattore di Babilonia, la rivista gay italiana, e autore di un libro, che uscirà il 24 febbraio edito dagli Editori Riuniti, "Manuale per coppie diverse" - chiede l'abrogazione delle discriminazioni nei confronti dei gay e per noi italiani è anche la raccomandazione a riconoscere come interlocutore politico le associazioni omosessuali". (AGI)

### Turismo invernale: previsto un business di 2.500 miliardi

**R**OMA - Duemilacinquecento miliardi di lire sono l'introito previsto per il turismo invernale in Italia da dicembre a marzo di quest'anno. Il business è prevalentemente riferito al movimento nelle località montane, con particolare riferimento alle "settimane bianche" ed al diffondersi dello sport sciistico. Secondo i primi calcoli dei tour operators aderenti alla Fivve la "neve Italia" ha guadagnato (tenuto conto anche delle prenotazioni) 10 punti rispetto all'analogo periodo di un anno addietro. Al secondo posto, specie in occasione delle festività di fine anno, si è classificata la Sicilia, seguita a ridosso dalla Campania. L'inverno sta facendo registrare anche un discreto andamento dei flussi dall'estero - specie dalla Germania attraverso il Brennero - con un aumento valutato intorno al 2% e favorito dal cambio valutario. Tutto esaurito in gennaio in Alto Adige. Buono

l'andamento anche in Trentino ove è stato registrato un successo del programma "settimana breve" (soggiorni dal mercoledì-giovedì sino a domenica a tariffe estremamente vantaggiose). (AGI)

### Verona, torna la banda dei sassi sulle auto



**V**ERONA - Continua il gioco della morte sulle autostrade veronesi. Due auto sono state colpite da pietre lanciate dal cavalcavia in due diverse località della provincia. Questa volta gli automobilisti se la sono cavata con tanta paura e il parabrezza rotto. Il primo episodio alle 14:30 sull'autostrada del Brennero, a 15 chilometri dal cavalcavia "Gardesana" dove la notte del 29 dicembre Marco Moschini, Riccardo Garbin e Davide Lugoboni lan-

ciano il macigno di quindici chili che uccise Monica Zanotti, 25 anni. Il proprietario della prima auto colpita, una Bmw blu scura, ha subito dato l'allarme e la Polizia ha effettuato sopralluoghi. Senza esito. Alle 16:40, il secondo allarme, sempre sull'Autobrennero, al km. 258. Ancora un parabrezza colpito e passeggeri incolumi. Secondo il comandante della Polizia del Veneto, Giuseppe Poma, sono almeno cinquanta gli oggetti lanciati dai cavalcavia negli ultimi tre anni.

### A ATLAS IMPRIMERIE CO.

Balneario di via S. Crocifisso, 101  
**\$9,95 / 1000**  
 • STAMPE • FATTURE • CIRCOLARI  
 • BUSTE • CARTE INTESTATE  
 Consigliere per la pubblicità  
 TEL. (042) 349.176  
 FAX (042) 374.1974

**Aciers VERRELCO INC. STEELS**

VENDITA & INSTALLAZIONE  
TETTO DI METALLO - CANAPE  
TETTO A MODANATURA  
Residenziale - Commerciale

**4500 A BOURDAGES** Stazione UFF. 374-8990/728-7391

**NOVITÀ  
CANAPE IN  
ACCIAIO  
AL PREZZO  
DELL'ALLUMINIO**

ALTRI MODELLI  
DISPONIBILI

NOI  
FABBRICHIAMO

SERVIZIO  
PROFESSIONALE  
5 ANNI DI GARANZIA

BARRACONATE LA DIFFERENZA  
**LE NOSTRE STRUTTURE SONO IN ACCIAIO**



MODELLI CANAPÉ

MODELLI CANAPÉ

## Di Pietro come Superman: così lo vedono i bambini

**R**OMA - Oscar, di 12 anni, lo ha inserito in un elenco dei migliori personaggi del

secolo che comprende il trasvolatore Lindbergh, padre Kolbe, ucciso nel lager di Auschwitz e l'eroe di Praga, Dubcek. Livio, anche lui 12enne, lo descrive come "l'ape regina dei giudici". Gli studenti di un quinto ginnasio di Palermo ne fanno un Minosse che esamina le colpe all'ingresso dell'inferno dantesco. Lo vedono da Superman, da Robin Hood, perfino da Zorro. Gli alunni di una scuola elementare di Savona vorrebbero la sua effigie stampata sulle banconote.

E' il giudice Antonio Di Pietro visto dalla fantasia



dei bambini di tutta Italia che hanno risposto con disegni, temi, collage e poesie ad un concorso organizzato dalla rivista milanese "Forche Caudine". I migliori lavori, una ventina, costituiranno una mostra itinerante che dal mese di luglio, toccherà alcuni paesi della regione del giudice, il Molise.

"Ad impressionare è soprattutto la costante presenza di tanti bambini intorno al giudice in quasi tutti i

disegni - spiega Antonella Cifelli, responsabile del settore cultura del giornale - Sembra che i ragazzi vogliono sentire parole ras-

sicuranti dal magistrato, ed infatti gli mettono in bocca frasi come "Quando sarete grandi non prendete l'abitudine di rubare". (AGI)

## Ex-Jugoslavia: contri, "L'Italia ha già accolto 32.000 profughi"

**R**OMA - Sono esattamente 31.963 i profughi della ex Jugoslavia accolti in Italia fino a questo momento. Unico dei paesi europei a non chiedere il visto d'ingresso, l'Italia ha già accordato, in particolare, 30.000 permessi per motivi umanitari, 1752 permessi di soggiorno a persone di origine italiana e 211 richie-

ste di asilo politico. Dall'agosto dell'anno scorso ad oggi, inoltre, sono stati ricoverati nei nostri ospedali 84 pazienti, dei quali 28 bambini e 56 adulti. Lo ha reso noto il ministro per gli Affari Sociali Fernanda Contri, cui il Governo ha affidato la responsabilità degli interventi di coordinamento a supporto del programma di evacuazione medica delle Nazioni Unite, nel corso di una conferenza stampa indetta per tracciare un bilancio delle iniziative italiane a sostegno delle popolazioni colpite dalla guerra.

Dopo aver sottolineato che "la migliore forma di solidarietà è dimostrare l'efficienza dei soccorsi" Fernanda Contri, unitamente a Vitaliano Napoleone, capo dell'unità per gli interventi di emergenza della Farnesina e Agostino Miozzo, esperto dell'unità tecnica per la cooperazione, entrambi di ritorno da Sarajevo, ha avuto parole di apprezzamento "per la straordinaria dedizione che sta dimostrando tutto il personale dell'ospedale da campo di Falconara e per il contributo della Croce rossa". (AGI)

## Fax dall'Italia

di AGOSTINO GIORDANO



## Chi farà luce a botteghe oscure?

Borrelli, procuratore - capo di Milano, qualche mese fa averebbe: "Si candidino solo persone oneste"? Un consiglio che sembrava partisse da persona altrettanto onesta. Eppure, a tutt'oggi, ci sfugge il motivo per cui Tiziana Parenti, del pool di Mani Pulite, sia stata prima snobbata e poi costretta alle dimissioni. Era scandaloso volersi occupare seriamente delle "tangenti rosse"? Non è invece sorprendente come a Milano, dove per molti anni i comunisti sono stati al potere assieme ai socialisti, la pista rossa del pool non sia mai andata avanti? Per non parlare delle regioni storicamente rosse? Certo, anche il Pds ha avuto i suoi inquisiti (ma in percentuale inferiore rispetto ai partiti della vecchia maggioranza), ma pochi di statura nazionale, a parte Stefanini, Pollini e Aborghetti. Ma il Pds ha, tra le sue fila, dei veri "kamikaze", pronti a tutto pur di sganciare il PARTITO dai finanziamenti illeciti. EROI che si chiamano Greganti o Morandini. Sul loro conti svizzeri passano centinaia di milioni, ma sono competenti professionali, non certamente burocrati per l'ex Pci! La sfrontata "lealtà di partito" dei "compagni che non parlano" ha proprio sfatato l'opinione pubblica! Eppure la pista-Morandini porta dritto a Massimo D'Alema. Sì, proprio lui, il vice-baffo di Botteghe Oscure, il numero due, che si è sempre vantato di essere estraneo alle tangenti. E, dopo le accuse di Craxi - a lui, Occhetto e Stefanini - sulle tangenti rosse, filtra la notizia che il nome di D'Alema sia stato iscritto nel registro degli indagati della Procura di Roma. Occhetto è furibondo e chiama Scalfaro, il quale convoca Spadolini e Napolitano, per parlare di un "corretto e sereno svolgimento della campagna elettorale". Ma come?! Non si ha più fiducia nella magistratura? Sotto le fronde della Quercia. C'è addirittura chi esclama: "La giustizia è una cosa troppo seria per lasciarla nelle mani dei magistrati"! Eppure ci si chiede come mai, per la prima volta, la Procura di Roma ne conferma e ne smentisce! Solo adesso si sono ricordati che il registro degli indagati è top secret? La magistratura deve ricordarsi di non fare eccezioni per nessuno. Dice bene Vallini: "Il PDS non deve pretendere di essere intoccabile in sede giudiziaria". E Occhetto deve spiegarci perché Sama è credibile solo quando parla di mazzette a Dc e Psi e non lo è più quando parla di mazzette al Pds!

Gli italiani hanno grande stima dei magistrati, ma attendono giustizia anche nei confronti di chi fin'ora ha goduto di un'impunità sfacciata.

Al tavolo dei progressisti si è stabilita una regola ferrea: niente indagati in lista. Perciò si attendono notizie dalla Procura di Roma. La giustizia, durante la campagna elettorale, non va in vacanza! Anche Di Mita - appena è filtrata la notizia dell'iscrizione del suo nome nel registro degli indagati della Procura di Torino - è stato depennato dalle liste del Partito Popolare. Altrettanto non sembra succedere per i vertici di Botteghe Oscure!

"Dicono che l'imbacillità umana è senza limiti: eppure, quando si parla di un imbecille, è facile sentire dire: Mio Dio, com'è limitato!" (Anonimo)

**PROMOZIONE**

*Signor Terry*

**Abbigliamento all'avanguardia per l'uomo di oggi!**

**PANTALONI:** prezzo normale \$85.00

**ORA SOLO \$29.99**

**OPPURE 2 / \$49.99**

**SUPER SPECIALE:**  
un vestito, una camicia e una cravatta

**SOLI \$299.00**

Servizio di sartoria gratuito

**Tel.: 376-2880**

3860, Jean-Talon est (angolo 20ma Avenue), Montréal H2A 1Y4

**LA PUBBLICITÀ BENE PIANIFICATA È DAVVERO L'ANIMA DEL COMMERCIO!**

## Aids: 4,729 casi nel 1993

**R**OMA - Nel 1993 i casi di Aids nel nostro Paese hanno raggiunto la quota di 4.729. Questo è il dato "corretto", cioè recuperando i ritardi di notifica, reso noto oggi dal centro operativo dell'Istituto superiore di Sanità. Il totale dei casi dal 1982 sale a 21.463, di cui 11.216, pari al 55%, purtroppo già deceduti. Con il 1993 - ha ricordato l'Istituto - tre patologie sono state aggiunte alle altre precedenti per formulare la definizione di Aids: la tubercolosi polmonare, la polmonite ricorrente, il carcinoma della cavità uterina. Il numero di 4.729 casi è stato raggiunto e superato

dal 1992. Nel 1990 si era a 3.000 e nel 1988 si era a 1.755, mentre nell'87 si superava appena il migliaio di casi e nell'anno prima non si arrivava a 500.

In rapporto ai sessi, i maschi sono l'80% e le femmine il 20%. Quest'ultima progressione è andata aumentando. Per entrambi i sessi il maggior numero di casi si concentra nella fascia di età 25-29 anni, dove si registra anche il tasso cumulativo per centomila abitanti più alta per le femmine (68,0). Per i maschi il tasso cumulativo più elevato si registra nella fascia 30-34 anni (234,9), sempre per centomila abitanti. (AGI)

## Bosnia: minacce all'Italia, nuove bluff per servizi Nato

**R**OMA - Nuove minacce del leader dei nazionalisti serbi Vojislav Seselj e nuove smentite da parte dei servizi di sicurezza della Nato: nel territorio della ex Jugoslavia non risultano dislocati missili in grado di raggiungere il suolo italiano. In pratica la stessa dichiarazione della primavera scorsa, quando l'uomo che guida le "forze del male", come lo definirono gli stessi socialisti serbi, minacciò l'Italia di attacchi missilistici. L'unico missile di cui è accertata l'esistenza nell'area è il Frog, con una gittata di 90 chilometri. Quindi, né dalla Bosnia né dalla Serbia né dal Mon-

tenegro potrebbe raggiungere l'Italia.

Di fronte a pericoli di tipo missilistico, l'Italia e gli alleati continuano a vigilare attentamente su quanto avviene o si sta preparando nella ex Jugoslavia: anche per non escludere che domani possa essere acquisito quello che non c'è oggi.

I Servizi di sicurezza invitano inoltre a non enfatizzare le minacce. Seselj, esponente dell'ala radicale di estrema destra, è stato accusato perfino da Milošević di essere "creatore della politica di terrore e di primitivismo che deve essere impedita". (AGI)

## Scalfaro: Stato non può esser saldo se famiglia è disgregata

**R**OMA - Il presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro ha inviato al presidente della Conferenza Episcopale italiana, Mons. Camillo Ruini, in occasione della chiusura del convegno teologico pastorale del 1994 che verte sul tema "La famiglia, comunità in cammino", un messaggio di augurio.



Istituto di diritto naturale, prima ed originaria forma di aggregazione sociale - scri-

"La comunità familiare,

tra l'altro, Scalfaro - ha costituito da sempre il nucleo essenziale di ogni civile organizzazione e dello Stato in particolare. Non vi può essere uno Stato saldo se la famiglia è disgregata, così come non vi può essere un organismo sano se sono malate le sue cellule".

"L'impegno della Chiesa cattolica nel difendere appassionatamente un'istituzione - continua il messaggio - che, nel campo religioso, è considerata a sua volta

"piccola Chiesa", è più che mai provvido anche per la società civile, attualmente pervasa da angosce e da tensioni acutissime che richiedono misure adeguate a sostegno della famiglia".

Il presidente della Repubblica conclude il suo messaggio con l'auspicio che i lavori del convegno su un tema tanto rilevante "possano dare i loro frutti oltre che nella sfera religiosa, anche in quella civile". (AGI)

## Nemmeno la neve ferma lo shopping dei milanesi

**M**ILANO - Un esperimento certamente riuscito, quello dei negozi aperti di domenica a Milano, nel quartiere Lorenteggio, nonostante la bufera di neve che tra le 17 e le 18 gennaio u.s. ha fatto fuggire quanti si erano predisposti nell'animo e nel portafoglio allo shopping. Più tardi, sciolta la neve, sono riapparse le file di automobili, il traffico si è fatto di nuovo lento a causa delle vetture parcheggiate in seconda fila, la gente è tornata ad affollare i marciapiedi. C'era l'animazione delle grandi occasioni. Quasi come a Natale. E' venuta moltissima gente, anche da altri quartieri - commenta soddisfatto M. Scalfano, titolare di una cartoleria sul viale che si dipana alla periferia ovest di

Milano - proprio non me l'aspettavo". Forse è stata la complicità di San Valentino, che ha spinto giovani e meno giovani all'acquisto di fiori, dischi e altri oggetti. Oppure quei grandi cartelli con le scritte "saldi" hanno attirato i milanesi. E in futuro? "Per oggi siamo contenti - sottolinea la Signora Ruggera, titolare della profumeria "Nina" - ma non sono disposta a tenere aperto tutte le domeniche. Facciamo i turni, oppure introduciamo i riposi compensativi durante la settimana". Emerge una sola nota negativa, quella di Adolfo Ciardullo, che vende elettrodomestici all'insegna di Elettrocentro: "Gente ce n'è stata, però ha comprato poco. Al proprietario del negozio non è certamente convenuto. Si potrebbe tentare un'altra volta".

## ROMA: Diritto di residenza per "barboni"

**ROMA** - Avranno diritto alla residenza e quindi la possibilità di accedere ad alcuni servizi pubblici i circa tremila "barboni" che vivono a Roma. L'iniziativa è stata annunciata stamattina dagli assessori Amedeo Piva e Piero Sandulli, rispettivamente titolari degli assessorati alle politiche sociali e a quelle demografiche. La residenza anagrafica, che consente di richiedere l'assistenza sanitaria, la concessione del libretto di lavoro, la pensione sociale per gli anziani, il rilascio dei documenti d'identità e l'esercizio del diritto di voto, si otterrà solo su richiesta dell'interessato. (AGI)

## Elezioni: sondaggio directa, 2 su 3 non sanno per chi votare

**MILANO** - A un mese e mezzo dalle elezioni, due italiani su tre non hanno ancora deciso per chi votare. Alla domanda "Lei ha già deciso per quale partito o movimento politico voterà alle elezioni del marzo prossimo?", hanno risposto "no" il 67,6% e "sì, ho già deciso" il 32,4%. In alcuni segmenti della popolazione, come le donne e le persone di media età (35-54 anni), le percentuali di chi non sa per chi votare sono rispettivamente il 75,1% e il 73,8% degli intervistati.

E' il risultato del sondaggio nazionale condotto dall'Istituto Directa nei giorni 9 e 10 febbraio 1994. Il campione - informa una nota - è rappresentativo della popolazione italiana

adulta; sono state realizzate 1210 interviste telefoniche, distribuite, in 92 comuni, su tutto il territorio nazionale. I risultati del sondaggio - sostiene la Directa - evidenziano uno stato di grande confusione nell'elettorato italiano e consentono di affermare, che le percentuali di consensi normalmente attribuite ai diversi partiti o schieramenti sono totalmente inaffidabili, riferendosi solo a un terzo dell'elettorato e sono pertanto prive di ogni fondamento scientifico. "Negli ultimi quindici anni - si afferma - l'Istituto Directa non ha mai rilevato, a poco più di un mese dal voto, un tasso così elevato di indecisione". (AGI)

## SOSTENETE L'ITALIA



**T-SHIRT con disegno in quattro colori**  
50% poliestere e 50% cotone

**BERRETTO ricamato in quattro colori**  
con banda regolabile in cuoio

Aggiungere \$3,00 per spese di spedizione e G.S.T. di 7%. I residenti dell'Ontario aggiungere 8% P.S.T.

CIRCA 10 GIORNI PER LA CONSEGNA  
Inviate un assegno o una vaglia presso:  
CHERR INDUSTRIES, 130 MANION HEIGHTS CRESCENT  
CARP, ONTARIO, K0A 1L0

NOOME \_\_\_\_\_  
INDIRIZZO \_\_\_\_\_  
CITTA' \_\_\_\_\_ PROVINCIA \_\_\_\_\_  
C.A.P. \_\_\_\_\_  
ARTICOLO \_\_\_\_\_

**ABBONATEVI  
CITTADINO CANADESE**

# La vita è una celebrazione

**Venite a celebrare con noi in perfezione presso le nostre sale per banchetti appena rinnovate**

**Ci rallegra credere che voi celebriate i piccoli piaceri della vita**

**ogni volta che vi gustate un pasto preparato a perfezione presso**

**Le Bifthèque**

**e, ad un costo altrettanto perfetto.**

**Allora perché non celebrare**

**tutti i piaceri della vita con noi?**

**Le nostre tre sale appena rinnovate con raffinatezza possono accomodare dai venticinque**

**ai trecento invitati, idonee dunque per**

**le vostre feste di compleanno o di anniversario,**

**di "Sweet Sixteen" o di prima comunione,**

**di banchetti di associazioni o di riunioni d'affari.**

**Basta chiamare il nostro direttore**

**di Banchetti al 739-6336 e saremo**

**molto lieti di fornirvi con tutte le**

**informazioni necessarie.**

**Perché a Le Bifthèque si celebrano**

**i piaceri della vita - in perfezione.**

## **Cerimonie di affari**

- Seminari • Conferenze • Assemblee
- Discorsi pubblici • Proiezioni di film • Meetings

## **Cerimonie sociali**

- Pranzi • Banchetti • "Showers"
- Matrimoni • Riunioni familiari

# LE BIFTHEQUE

**6705 Côte de Liesse • Ville St-Laurent • 739-6336**

**J**ackie è malata, seriamente malata. La vedova di John F. Kennedy, che ha 64 anni, subisce un trattamento chemioterapico da oltre un mese, da quando, cioè, le è stato diagnosticato un linfoma. "Sta seguendo una cura che, secondo le previsioni, avrà successo", ha dichiarato fiduciosa Nancy

## "Jackie lotta contro il cancro"

Tuckerman, la fedele portavoce di Jackie. La stessa Tuckerman ha tuttavia confermato che il linfoma che ha colpito l'ex first lady non è il morbo di Hodgkin ma una forma più seria di cancro al sistema linfatico. Magnificamente conservata

dopo una vita di grande salute fisica, Jacqueline Kennedy Onassis contempla per la prima volta la prospettiva di un triste tramonto.

La malattia, come spesso avviene, è stata scoperta per caso. Quella che sembrava una strana e testarda influenza ha costretto Jackie a consultare il proprio medico. Il linfoma che è stato iniziale e quindi curabile con la chemioterapia. La cura non ha impedito a Jackie di continuare il suo lavoro di "editor" presso la casa editrice Doubleday, recandosi, come d'abitudine, in ufficio tre giorni alla settimana e, per il resto, lavorando a casa. Secondo Nancy Tuckerman, Jackie sta mantenendo una normale vita sociale.

Questa è la parte buona della storia. La parte cattiva è che il linfoma vero e proprio è molto più difficile



da trattare del morbo di Hodgkin. Secondo percentuali fornite dall'American Cancer Society, il linfoma che ha colpito Jackie interessa 45 mila americani ogni anno. Di questi il 52% ha un'aspettativa di vita superiore ai cinque anni. Per gli 8 mila che vengono colpiti dal morbo di Hodgkin, la percentuale sale al 78%. In entrambi i casi, quando lo sviluppo della malattia si rivela infausto, il sistema immunologico subisce danni irreparabili.

L'ossessione di Jackie per la protezione della propria "privacy" è talmente nota che l'ammissione della malattia da parte della sua portavoce ha suscitato sorpresa e preoccupazione. Ma Nancy Tuckerman ha detto che Jackie ha preso la decisione dopo aver saputo che correvano "pettegolezzi" sulla sua salute.

Nei 30 anni passati dall'assassinio di John Kennedy, Jackie non ha mai concesso un'intervista, con una sola eccezione, pochi mesi fa, per una rivista letteraria. L'intervista venne preceduta da una trattativa particolarmente complicata, nel corso della quale Jackie pretese come condizioni che non le venisse rivolta alcuna domanda sulla sua vita privata e che al colloquio assistesse una sua testimone di fiducia. Ne emerse il

ritratto di una donna profondamente innamorata dei libri e del suo lavoro di "editor". Particolarmente fiera del soprannome impostole, "l'arma segreta di Doubleday", Jackie ha curato libri importanti, dai romanzi del premio Nobel egiziano Mafuz all'autobiografia di Michael Jackson, "Moonwalk". Quando le chiesero come fosse riuscita a trovare un terreno di comunicazione con un personaggio come Jackson, Jackie ri-

spose di condividere con lui proprio l'ossessione per la difesa della propria vita privata. Da anni Jackie è legata al commerciante di diamanti Henry Templeman, che la cronaca più cattiva ha soprannominato l'"Onassis dei poveri". Ma mentre gli americani non perdonarono a Jackie l'unione con l'armatore greco, la "terza vita" di Jackie dopo la Casa Bianca e il jet-set venne apprezzata. Da allora il rispetto si è accompagnato a un amore per la donna che molti considerano l'unica regina nella storia degli Usa.

## Diana e il suo maggiordomo danno scandalo a suon di conga

**L**ONDRA - Lady Diana torna a far parlare di sé, impreziosendo le cronache rosa dei settimanali britannici. La principessa - moglie separata dell'erede al trono - è stata vista, infatti, mentre ballava la conga con il maggiordomo durante una festa in maschera in un ristorante londinese. A riferirlo è il Sunday Mirror che riporta anche i commenti stupidi e vagamente indignati di alcuni clienti del locale.

Diana - racconta il settimanale - stava partecipando alla festa di compleanno di Maria, la cameriera che si occupa del guardaroba della principessa, nonché moglie del maggiordomo, Paul Burrell. Tutti gli invitati erano vestiti in maschera, tranne Diana. La festa si svolgeva in una sala al piano superiore del Café Rango, un elegante ristorante di Kensington. "Si sentivano grandi risate



provenire da sopra e così sono andata a vedere", racconta una studentessa australiana al Sunday Mirror. Ed ecco quel che ha visto: la principessa che rideva a più non posso mentre ballava una sfrenata conga - danza popolare cubana di origine africana - con un uomo vestito da antico romano, Paul Burrell. E secondo Sunday Mirror, c'è da giurare: la storia ha fatto arricciare più di qualche naso fra i fedeli custodi dell'etichetta di corte.

La nostra esperienza fa tutta la differenza  
Tel: (514) 729-5284  
(514) 729-2001  
Fax: (514) 729-6002



1116 Jean Talon est, Montréal, Québec H2K 1V3

ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE

## Guerra in Angola oltre 300 vittime

**LUANDA** - Si è tornato a combattere a Cuito, nell'Angola centrale, dove 370 persone sono morte negli ultimi giorni. Secondo la radio di stato, almeno trenta granate di mortaio sono state sparate su Cuito, assediata da più di un anno dalle forze dell'Unita, anche se non ci sono conferme da altre fonti indipendenti sulle notizie dei combattimenti, le associazioni umanitarie denunciano che migliaia di persone stanno morendo di fame da quando la città è stata tagliata fuori dalle forniture alimentari. Il governo e i guerriglieri dell'Unita si combattono dal 1975. Nel 1991 un accordo aveva fermato la guerra, ripresa dall'Unita subito dopo le elezioni, tenute sotto controllo dell'Onu, vinte dal governo.

## Tariffa speciale per l'Italia.

AGENZIA DI VIAGGI

2 INDIRIZZI PER MEGLIO SERVIRVI!

**1807 Bélanger est Montréal** (angolo Papineau) 374-4600 374-2168

**8081 André Ampère Rivière des Prairies** (vicino Bombardier) 648-2032 648-2037

AGENZIA DI UN PERMESSO DEL GOUVERNEMENT TONY LA VILLA direttore

**Satellite**

- Viaggi onnicomprensivi
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Hotel e voli
- Assicurazione di viaggio
- Cambio valuta

AGENZIA DI VIAGGI

## INTERNAZIONALE

1595 Jean Talon Est - Montréal Tel.: 728-2632  
(quasi di fronte alla chiesa Madonna della Consolata) Détenteur d'un permis di Québec

**SPECIALE! IN ITALIA**

**\$799**

**GOLF a Month Beach**

4 NOTTI \$709 Can per persona

IL SUD CON I PREZZI MIGLIORI  
Viaggi di nozze - Crociere - Auto - Assicurazioni di viaggio - Viaggi turistici  
SERVIZIO E COMPETENZA CONSULATECI

PARTENZA 25 FEB. '94 AEREO - HOTEL GOLF INCLUSO 728-2032

AGENZIA DI VIAGGI

## ITAVIA INC.

5810 JEAN-TALON est • TEL. 256 5535

# In Tokyo

**N**EVER in un mondo di 12 febbraio New

Tokyo, da Parigi ma. Anche se la va normalizzandosi, i disagi rimangono bloccate, interruzione energia elettrica ricoverate in ospedale seguito a cadute di ghiacciate e rifugiati ultim'ora per se

Il primato spetta Sulla capitale dell'isola sono caduti 25 centimetri di neve, la peggiore

## Iran, un via il f

**T**HERAN - "guida" dell'Iran nato un radicale zione della Radiazione di Stato chi di opporsi alla "culturale" occide Larijani, ministro Cultura, sostituito mad Hashemi, presidente Rafsanjani cussato da Parl aver diffuso "non islamici".

VIAGGIARE ITALIA \$799

Tasse incluse a partire da

Agencia di viaggi

## ATLANTIC

Il nostro orario d'arrivo: 8:00-19:00  
6896 Boul. (à l'ouest de Belgo) 1

TAHITI RESORT 1 MESE A PEP OCCUPAZIONE DOPPIA

\* PREZZO INCL. 6050 rue J.

## Internazionali

### Tokyo e New York paralizzate dal gelo

**N**EVE RECORD in tutto il mondo l'11 il 12 e il 13 febbraio u.s.: da New York a

Tokyo, da Parigi a Stoccolma. Anche se la situazione va normalizzando molti disagi rimangono: strade bloccate, interruzioni di energia elettrica, persone ricoverate in ospedale in seguito a cadute sulle strade ghiacciate e rimedi della ultim'ora per i senza tetto.

Il primato spetta a Tokyo. Sulla capitale del Giappone sono caduti 25 centimetri di neve, la peggior tempesta



dal 1969. Nella notte scorsa a Narita, il principale aeroporto del paese, sono rimaste bloccate ottomila persone e sono stati cancellati cinquecento voli. Gli aerei in arrivo dall'estero sono stati dirottati verso l'Hokkaido e settemila passeggeri hanno dovuto

trascorrere la notte a Sapporo. Anche il treno ad alta velocità che collega le principali città del Giappone viaggia solo con grande lentezza. Quasi duecento persone sono state ricoverate in ospedale in seguito a cadute sulle strade ghiacciate. A Kyushu, nel Giappone meridionale, la situazione è stata aggravata dal terremoto. Una scossa di 5,9 gradi Richter ha interessato una vasta zona dell'isola sabato il 12, senza provocare danni.

Anche New York è stata sommersa dalla neve: la peggiore tempesta negli ultimi dieci anni, con quarantacinque centimetri di fiocchi bianchi e il fiume Hudson completamente ghiacciato. I newyorkesi intanto si sono barricati in casa: i supermercati sono stati presi d'assalto per far

provviste ed i negozi di videocassette hanno registrato affari senza precedenti. La situazione è leggermente migliorata: il sistema dei trasporti nella parte nord-orientale della città ha ripreso a funzionare, mentre due linee della metropolitana sono ancora fuori uso.

Gli aeroporti Kennedy e Newark sono stati riaperti, dopo essere stati inutilizzabili per quasi tutto venerdì l'11 febbraio scorso. Qualche preoccupazione per ripristinare la Long Island rail road. Nel sud degli Stati Uniti migliaia di abitanti sono rimasti senza energia elettrica e acqua, per il congelamento di tubi e condutture. Il maltempo ha reso invece felici gli sciatori che, nel nord est del paese, hanno avuto una delle migliori annate.

Anche la Svezia nella morsa del freddo, con meno venti gradi. "Il primo vero inverno dal 1988" spiegano i meteorologi svedesi. A Parigi le autorità hanno offerto ricovero dal gelo a cento senzatetto in alcune stazioni abbandonate della metropolitana.

### il Novecento Letterario

di PIERFRANCO BRUNI



### Giuseppe Pederiali e i suoi Marinai

**Marinai è il titolo dell'ultimo romanzo (edito da Rizzoli) che Giuseppe Pederiali manda alle stampe. Un romanzo insolito, forse. Si parla di marinai e quindi si parla del mare. Ma il mare è viaggio. Il mare può essere la metafora della vita. E tra le pagine di questo romanzo si scopre che il mare è appunto la metafora della vita.**

**C'è un gioco di personaggi i quali si raccontano. Ognuno racconta la propria avventura e si testimonia attraverso il testamento di una vita.**

**Quasi tutto il romanzo vive dentro una dimensione ironica. L'ironia, serve, soprattutto, a vincere la nostalgia. Quando non c'è più ironia subentra una forte malinconia. E lo si può constatare leggendo dalla prima all'ultima pagina del romanzo. L'attacco è tutto calato in un contesto in cui domina l'ironia. Nell'ultimo capitolo la nostalgia occupa lo scenario. Ed è uno scenario indissolubile perché resta fissato tra le pareti della memoria.**

**Nell'ultimo capitolo "Estate 1991" ovvero "A La Spezia c'è ancora il mare" l'incrocio tra ironia e nostalgia ci fa capire il senso del romanzo stesso. Un romanzo in cui l'amore per il mare è l'amore per la vita e la vita si vive nell'ordine. Senza ordine c'è la consapevolezza della inquietudine.**

**I ricordi dei marinai sono tanti. Vittorio, un personaggio emblema, non solo viaggia tra i mari e cerca attese nelle città, ma viaggia anche nei luoghi o tra gli spazi della memoria.**

**"Vittorio deve stare attento: sa bene che la memoria è un edificio delicato, fatto di pietre in grazia parte inventate: a spostare anche soltanto un mattoncino si rischia di rovinare la casa del passato".**

**Soprattutto i marinai custodiscono la casa del passato perché il passato è la nostalgia che va verso i giorni e vive coi giorni. E' appunto, come già si diceva, nell'ultimo capitolo che il tempo perduto del marinaio Vittorio diventa la consapevolezza di una altra vita che è dentro il tempo ma che vive fuori quel tempo in cui il viaggio era una infinita partenza. Ora se si vuole il viaggio è soltanto una metafora. Il marinaio che non naviga più per mare naviga dentro di sé ed è dentro di sé che recupera le partenze e i ritorni.**

**E' proprio un bel romanzo questo di Giuseppe Pederiali. Un romanzo in cui non ci si annolla mai perché dentro le pagine c'è una sfida continua: l'uomo e il tempo dell'uomo sono alla fine una riconciliazione. Il mare resta negli occhi perché in ogni personaggio che il romanzo propone il mare si fa destino. E tutto ha un senso perché la metafora è non ha porti e non ha scogli.**

dividere con lui l'ossessione per la propria vita. Ma anni Jackie è commerciante di Henry Temples la cronaca più soprannominata dei poveri". Ma i americani non a Jackie l'armatore greco, vita di Jackie usa Bianca e il jet apprezzata. Da un amore per la molti considerano gina nella storia

ordomo di conga



da sopra e così data a vedere". una studentessa a al Sunday Mirror quel che ha più non posso allava una sferzata danza popolare i origine africana- uomo vestito da niano, Paul Burrell, il Sunday Mirror, urari: la storia ha sciare più di quind i i fedeli custodi etta di corte.

14) 727-5204  
14) 727-2001  
14) 727-4002

inental AGES INC

Montreal,

AL DESE

### Iran, un radicale dirige la tv via il fratello di Rafsanjani

**T**HERAN - La "guida" religiosa dell'Iran ha nominato un radicale alla direzione della Radio e Televisione di Stato chiedendo gli di opporsi alla "aggressione culturale" occidentale. Ali Laridjani, ministro della Cultura, sostituisce Mohammad Hashemi, fratello del presidente Rafsanjani, accusato dal Parlamento di aver diffuso programmi "non islamici".



**VIAGGIARE CON NOI È SEMPRE UN AFFARE**

**ITALIA \$789**

**PREZZI BASSISSIMI PER: L'EUROPA, L'AMERICA DEL SUD, LE ISOLE DEI Caraibi CHIAMATECI SUBITO!**

Agenzia di viaggi  Detentore di un permesso del Québec

**ATLANTIC**

Il nostro orario d'ufficio è: 9:00-18:00 (lunedì, martedì, mercoledì) 9:00-19:30 (giovedì-venerdì) 9:00-17:00 (sabato)

**6896 Boul. St-Laurent (68 fronte a Bélanger) 271-3545**

### Rushdie, 5 anni dopo continua a nascondersi

**T**HERAN - A cinque anni dalla condanna a morte emessa da Khomeini nei confronti di Salman Rushdie, i leader iraniani insistono nel dichiarare che i musulmani hanno il dovere



di uccidere il "sacrilego" autore di "Versetti satanici". "Quest'uomo non merita di esistere - ha dichiarato Jawad Larjani, consigliere del presidente Rafsanjani - perché ha tradito e denigrato l'Islam".

LES AGENCES DE VOYAGES

**TAORMINA & CATANIA**

**MIAMI BEACH FLORIDA**

PER IL MESE PROSSIMO 2 PARTENZE: IL 3 E IL 14 MARZO

<b>TAHITI RESORT MOTEL</b> 1 MESE A PERSONA OCCUPAZIONE DOPIA <b>\$999*</b>	<b>HAWAIIAN ISLE RESORT MOTEL</b> 1 MESE A PERSONA OCCUPAZIONE DOPIA <b>\$1,200*</b>
---	--

\* PREZZO INCLUDE: VOLO, TASSE, ASSICURAZIONE, HOTEL CON CUCINETTA, TRASFERTE e GUIDA

**6050 rue JEAN TALON EST, St-Léonard • Tel.: 251-0611**



# Internazionali

## Sudafrica, 19 partiti in lizza

**J**OHANNESBURG - Saranno 19 i partiti che si sfideranno alle elezioni sudafricane di fine aprile. Ma durante la campagna elettorale le fazioni più pericolose saranno quelle che hanno rifiutato di iscriversi nelle liste elettorali. Alla chiusura della registrazione dei partiti in lizza, il leader zulu Mangosuthu Buthezi ha annunciato: "combatterò l'Anc con ogni mezzo, anche con il sangue". E così, mentre le 19 liste si sfideranno a suon



di slogan e di programmi, gli estremisti bianchi e neri riuniti nell'"Alleanza per la libertà" combatteranno la loro personale guerra contro la nascita del nuovo Suda-

frica. "Non vi posso mentire: la nostra lotta contro le elezioni non avverrà senza spargimento di sangue", ha detto Buthezi ai 10 mila giovani seguaci che lo ascoltavano a un comizio dell'"Inkatha Freedom Party". Il leader zulu ha anche lanciato un appello agli alleati boeri dell'"Alleanza per la libertà" affinché combattano fianco a fianco con l'Inkatha per impedire lo svolgimento delle elezioni del 26-28 aprile.

## Condannato a morte "Vi chiedo di filmare la mia esecuzione"

**N**EW YORK - Un condannato a morte del Maryland ha ottenuto che la sua esecuzione venga filmata per consentire ai compagni di sorte di dimostrare che la camera a gas è inconstituzionale in quanto costituisce una forma inutile e crudele di punizione. Secondo l'ottavo emendamento della Costituzione americana, sono vietate la crudeltà e le punicioni eccezionali, anche se esse non vengono chiaramente defi-

nite, distrutta per ordine della magistratura.

Thanos ha accettato di farsi riprendere nelle mani del boia su richiesta degli avvocati di un altro detenuto, Donald Thomas, che spera di dimostrare l'inconstituzionalità della morte per gas letale. Non è la prima volta che un condannato a morte viene filmato nella camera a gas: il primo, nel 1992, fu Robert Alton Harris, condannato a morte per l'assassinio di due giovani a San Diego nel 1978, ma la videocassetta venne però

Richiestogli se il filmato dell'esecuzione di Thanos verrà mostrato anche al di fuori del processo Thomas, il giudice Marvin Garbis ha detto che risponderà quando si porrà concretamente il problema.

## Informazioni

### Ville de Montréal

#### CERCANSI ARTISTI PROFESSIONISTI IN ARTI VISIVE

Per poter allestire l'esposizione estiva 1994, l'organismo culturale 1001 Nazioni insieme alla casa della cultura Côte-des-Neiges invitano i professionisti in arti visive a presentarsi il loro dossier di candidatura. L'esposizione "Alléluia" mira a far avvicinare le diverse comunità culturali e a far aprire dei nuovi orizzonti. L'esibizione ha come tema principale mettere in mostra le diversità culturali e la ricchezza che si trae dallo scambio di esse. Se siete interessati a consegnare il vostro dossier al comitato di selezione, siete pregati di far pervenire il vostro progetto completo insieme al curriculum vitae e accludete anche 10 dispositive recenti ben identificate. Il venerdì, 18 marzo prossimo è la data scadenza per far pervenire il vostro dossier di candidatura presso il Comité de sélection, la maison de la culture Côte-des-Neiges, Projet Alléluia, 5290, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, H3T 1T2. I progetti non ammessi saranno restituiti agli artisti. Tre premi saranno aggiudicati a una giuria. Per informazioni: 872-6889.

**"MONTEAL ON  
L'HABITÉ"**

Se avete l'intenzione di acquistare un'abitazione, a Montréal vi offre 80 nuovi progetti domiciliari privati presentati nei dépliant "Montréal on l'Habité". Che cerchiate una casa unifamiliare o un alloggio condominiale, rintracciate piacevolmente sorpresi dalle decine di abitazioni nuove, comproprietà o case, nei distretti montreali, a meno di 100.000\$. La maggior parte di questi progetti sono ammessi al program-

ma Crédi-Proprio. Per ulteriori informazioni, procuratevi il dépliant "Montréal on l'Habité" presso qualsiasi ufficio di Accés Montréal.

#### IL "NUOVO MONTREAL" NEL SENO DI VILLE-MARIE

Il "NUOVO MONTREAL" che riflette la rinascita del centro-città che riflette la vostra immagine e le vostre aspettative, già con cinque grandi progetti domiciliari che offrono 2.500 alloggi in comproprietà. Le Faubourg Québec, Les Condominiums Chaussegros-de-Léry, Le 1 McGill, Le Clos Saint-André, Le Faubourg Saint-Laurent sono tutti nuovi progetti di qualità nel seno della città, con vista fiume o montagna: essi vi offrono una grande varietà di alloggi a prezzi molto convenienti. Scegliete di abitare nei distretti di Ville-Marie (centro-città) significa beneficiare di uno dei settori più vivaci e sicuri nel Nord America, avere dei blocchi di divertimento e, dei grandi parchi regionali tutti vicini, trovarvi a due passi dai mercati pubblici John Abwater e Amherst e, poter usufruire delle 12 stazioni di metro situate nelle vicinanze del distretto. Maggiori informazioni riguardanti questi cinque progetti di abitazioni si trovano nei dépliant "NOUVEAU MONTREAL, UN COEUR A HABITER" presso qualsiasi ufficio di Accés Montréal.

#### IL PROGRAMMA CREDIT- PROPRIO VIENE ESTESO

Il programma Crédi-Proprio permette a qualunque acquirente di un alloggio nuovo, in cui sarà la residenza principale, di ottenere un rimborso delle imposte sulla casa fino ad una somma pari al 10.000\$ su un periodo di 36 mesi nei distretti di Ville-Marie oppure un rimborso

fino a 2.000\$ su 36 mesi, con un massimo annuo di 1.000\$, negli altri otto distretti montreali. Chi partecipa al programma deve soddisfare ad alcune condizioni, quale il periodo in cui l'acquirente avrà firmato l'atto di vendita. In seguito, chi vi partecipa dovrà versare le imposte nel solito modo e riceverle, nel corso dell'anno successivo, il rimborso dovutogli. Per ulteriori informazioni, vi potete mettere in contatto con qualsiasi ufficio di Accés Montréal o con il Service de l'habitation o de développement urbain, Module de l'habitation, al 872-0581.

#### "PARTNER IN ESPORTAZIONE"

Nel seno dell'Anno dell'armonia interculturale e internazionale, "Montréal et les régions" è il settimo cantiere realizzato da Hydro-Québec e da la Ville de Montréal per favorire l'apertura reciproca della comunità culturale e delle regioni del Québec. Questo cantiere ha come scopo: far avvicinare i giovani imprenditori operando nelle diverse regioni del Québec, in modo da facilitare l'esportazione di beni o di servizi quebecchesi all'estero. Il progetto "PARTENAIRES D'EXPORTATION" è pilotato dalla giovane camera di commercio di Montréal (JCCM) che fa il selezionamento degli imprenditori tramite il Regroupement des Jeunes Gens d'Affaires du Québec e offre loro l'occasione di mettersi in contatto con gli esportatori e di iniziare degli accordi di esportazione nel Medio Oriente o in Asia. Per conoscere quali sono i criteri di ammissibilità o per aver ulteriori informazioni, potete chiamare la JCCM al (514) 845-4951.

#### LINEA TELEFONICA INTERATTIVA

FINO AL 17 APRILE: La culture américaine vue par Georges

Da un mese, la Ville de Montréal ha messo in operazione una linea telefonica, il 868-DEFI (3334), che permette ai cittadini, muniti di un apparecchio telefonico "touch-tone", di ottenere gli orari, i luoghi e i modi di procedere circa i diversi programmi di riciclaggio e di coltura sul territorio montreali. Il 868-DEFI (3334) vi informa, in particolare, sulla raccolta dei materiali recuperabili, dei rifiuti domestici pericolosi, e vi saranno dati anche del suggerimento "ambiental".

#### BUONA FESTA A TUTTI GLI IRLANDESI

Il 17 di marzo è la festa degli Irlandesi. Per il 170° anno, una sfilata terrà luogo domenica 20 marzo, a Montréal. I carri allegorici e le bande prenderanno il via alle ore 13 presso l'incrocio di rue Atwater e Sainte-Catherine. Percorreranno la rue Sainte-Catherine in direzione est fino alla rue City Councilors. Tutto il popolo è invitato a parteciparvi.

#### ATTIVITÀ GRATIS PRESSO LA MAISON DE LA CULTURE

Fino al 27 marzo: L'esposizione Courtier: Vieux Québec presenta delle immagini del Vieux Québec attraverso le stagioni, la gente, i luoghi, i festeggiamenti... Questa esposizione è stata realizzata dal Musée de la civilisation de Québec, in occasione del Colloque international des villes du patrimoine mondial. Venite a scoprire qualche momento della nostra storia presso la Maison du pressoir, al 10665, rue du Pressoir, 872-8749.

FINO AL 17 APRILE: La culture américaine vue par Georges

Sioul. Il centro di storia di Montréal presenta, nel seno della serie "La cultura vista da...", prodotta dalla rete delle case di cultura, una esplorazione della cultura americana vista dal conservatore, storico e autore, Georges Sioul. Questa esposizione permetterà ai visitatori di apprendere un po' di più sulla storia, sulle tradizioni e sulla spiritualità di questa nazione tramite le tabelle didattiche di vari manufatti e oggetti artigianali. Il centro di storia di Montréal, è situato al 335, place d'Ouville, 872-3207.

#### DAL 24 FEBBRAIO AL 27 MARZO: La grille québécoise dans l'illustration di livre pour enfants.

Questa esibizione presenta una serie di 50 illustrazioni originali di libri per bambini. Le illustrazioni sono state realizzate da 30 artisti quebecchesi contemporanei ed americani dai grandi temi: i compagni di gioco del bambino e i luoghi del barbiere. Maison de la culture Marie-Uguay, 6052, boul. Monk, 872-2044.

#### MONTEAL ON L'HABITÉ

MONTEAL ON L'HABITÉ

MONTEAL ON L'HABITÉ

MONTEAL ON L'HABITÉ

MONTEAL ON L'HABITÉ

VIVRE MONTREAL

## La salute

### Ginnastica per ciechi

Una nuova tecnica per guarire alcuni non vedenti

**L**a cecità causata da lesioni dovute a trauma cranico o a problemi cerebrovascolari è curabile. Lo afferma Fritz Schmiulau, professore all'Istituto di psicologia medica dell'università di Lubeca, in Germania.

Questi ha sviluppato uno strumento che permette di effettuare una "fisioterapia visiva". L'apparecchio consta di una emisfera del diametro di un metro e

mezzo, nella quale sono inseriti circa 1.800 diodi luminosi. Questi ultimi vengono impiegati, secondo schemi accurati, per stimolare la percezione visiva.

I risultati ottenuti sono eccellenti: il 75 per cento dei pazienti dopo 50 sedute di mezz'ora ha recuperato completamente la vista. E una signora, dopo 17 anni di cecità, è in grado di leggere nuovamente i giornali.

## MEDICI

**Dr. Carlo Veronchia, M.D., B.A., LMCC.**  
Medicina generale / Maternità / Bambini  
Dal lunedì al venerdì - dalle ore 9 alle 18 senza appuntamento  
POLICLINICO CABRINI 5700 St-Zolique Est, stanza 210  
**256-1362 / 256-1383**

### Clinica Dentistica Rotondo

**ODONTOIATRIA GENERALE E COSMETICA**  
Gli impianti dentari offrono un'alternativa alle dentiere parziali o complete.

**CHIRURGI DENTISTI**  
DR. JOSEPH ROTONDO DR. THEODORE HALATSIS

**3613 FLEURY E. MTL NORD**  
**326-3000** APERTO DALLE 7:30 - 21:00  
DA LUNEDÌ A SABATO

DENTISTI DENTUROLOGISTA  
**Dr. Michel Lefort Dr. Pierre Poirier**

### POLYCLINIQUE CABRINI

5700 St. Zolique E #113  
(Parliamo italiano)

255-6837 255-8245

PER I VOSTRI PROBLEMI DI DROGA  
Contattate:

### LE PATRIARCHE A.S.P.S.I.

Direttore fondatore: Lucien J. Engelmaier

**Tel.: (514) 528-5544**

1571, rue Beaudry, Montréal, Qué., Fax: (514) 528-5788

### CLINICA DENTISTICA

**Dr. Bruno De Minico**  
**Dr. Claudio De Minico**

4570 JEAN-TALON EST  
SUITE 201  
ST LEONARD  
TEL.: 376-4442

BAMBINI E ADULTI  
PER APPUNTAMENTO

## Aglio a colazione

Basta mezzo spicchio al giorno. Per prevenire l'infarto e l'ictus. E combattere l'ipertensione

**L'**aglio può davvero avere effetti benefici sulla salute?

Secondo recenti studi e secondo l'autorevole opinione del famoso scienziato David Kritchevsky del Wistar Institute of Anatomy and Biology dell'università di Philadelphia sembrerebbe di sì. Infatti, è stato da poco dimostrato scientificamente che esso agisce contro l'ipertensione, abbassa i livelli di colesterolo nel sangue ed esercita un effetto anticoagulante.

Già nelle testimonianze scritte di popoli antichi esistono numerosi richiami al suo impiego come medicinale. E' noto che gli antichi Greci masticavano spicchi d'aglio prima di partecipare ai giochi olimpici, ritenendo che questa pianta avesse la virtù di dare forza e coraggio. E anche nell'antica Roma venivano riconosciute le proprietà curative dell'aglio. Plinio il Vecchio nella sua "Naturalis Historia" lo considera un valido antidoto contro morsi di serpenti, punture di ragni e di scorpioni. Nel Medioevo l'uso dell'aglio si diffuse tra stregoni e maghi che lo prescrivevano per debellare i parassiti intestinali, la peste e il colera.

Ma solo di recente sono state avviate ricerche per chiarire in che modo l'aglio produca i suoi effetti benefici. La prima importante scoperta sulla chimica dell'aglio risale al 1944 per merito di Chester Cavallito e collaboratori della Sier-

ing-Winthrop Chemical Company di Reussler negli Usa, che da esso isolarono un composto instabile contenente zolfo. Questa sostanza fu chiamata allicina e dimostrò di possedere proprietà antibatteriche più potenti della penicillina e della sulfaganidina nei confronti del tifo.

Ma oggi è noto che ben 33 composti differenti contenenti zolfo possono essere ottenuti dal bulbo dell'aglio. Lo zolfo è un minerale molto importante ed è uno dei più antichi elementi chimici usati come rimedio naturale. Una carenza di questo elemento può quindi favorire la comparsa di eczemi, macchie, eruzioni cutanee e reumatismi.

DENTISTA  
**Dr. A. Del Grande**  
Su appuntamento  
1819 Jean Talon E.  
(Camera 250)  
TEL.: 725-4764

Serviti della sezione  
**"ANNUNCI ECONOMICI"**  
de il CITTADINO CANADESE



tica, assumendo almeno mezzo spicchio d'aglio crudo al giorno si previene l'infarto e l'ictus cerebrale.

Un'altra proprietà è stata riconosciuta dal National Cancer Institute di Bethesda negli Usa, che ha confermato recentemente la sua potenziale attività chemio-preventiva nei confronti di alcuni tipi di tumori dello stomaco e dell'intestino. Inoltre l'aglio trova applicazione nel campo della cosmesi e nel trattamento della cellulite in quanto elimina il grasso superfluo. Infine, per il suo potere afrodisiaco, Max de Roche nel libro "I cibi dell'amore" lo indica per favorire una felice vita sessuale.

## Mangiare sano Caffeinomani!

*Pochi lo sanno, eppure è bene che tutti - pubblico e medici - ne prendano atto: ormai non c'è dubbio che gli abituali consumatori di caffè, o di sostanze che contengono caffeina, possano andare incontro, in caso di brusca e totale astensione, a una sindrome da astinenza: mal di testa (e il sintomo più frequente e si osserva nella metà dei casi), ostinata sonnolenza, senso di fatica, ridotta attenzione, malumore, dolente muscolari, talora nausea, raramente vomito.*

*I disturbi insorgono tra le 12 e le 24 ore dall'ultima consumazione, raggiungono la massima intensità tra le 24 e le 48 ore, tendono gradualmente a scomparire dopo una settimana. Si tratta di fenomeni evidentemente non gravi, ma che meritano di essere presi in considerazione perché, tra l'altro, possono menomare il rendimento lavorativo, rendere pericolosa la guida di autoveicoli, creare inutili apprensioni nel paziente, e, peggio ancora, disorientare il medico curante. Infatti, secondo quanto ci risulta, nessun trattato di patologia o di clinica medica ha mai dedicato un paragrafo alla sindrome di astinenza dalla caffeina.*

*A far giustizia dell'imperdonabile omissione sono stati Kenneth Silverman e altri ricercatori della Johns Hopkins University di Baltimora, con un irreprensibile lavoro di recente comparso su "New England Journal of Medicine" (vol. 327, n.16).*

*Ma rimane pur sempre un'ineliminabile ingiustizia. La sindrome di astinenza si manifesta non soltanto nei caffeinomani, ma anche nei modesti consumatori di caffeina: nella stessa percentuale dei soggetti e con i medesimi sintomi.*

GRANDI RISPARMI !!!

# Alitalia

PERÒ, AFFRETTATEVI A PRENOTARE ENTRO IL 30 APRILE 1994.  
I POSTI IN OFFERTA SONO LIMITATI!

ECCO LE TARIFFE SPECIALI:

DA: TORONTO E/O MONTREAL PER: MILANO/ROMA VENEZIA/GENOVA TRIESTE NAPOLI/BARI BRINDISI PALERMO/CATANIA LAMEZIA TERME	ADULTI				BAMBINI (2 - 12 ANNI)	
	01 APR. - 15 MAG. 16 SET. - 10 OTT.	16 MAG. - 16 GIU.	17 GIU. - 20 AGO.	21 AGO. - 15 SET.	01 APR. - 16 GIU. 21 AGO. - 10 OTT.	17 GIU. - 20 AGO.
	848	948	1198	998	848	898
	978	1078	1328	1128	978	1028
	1048	1148	1398	1198	1048	1098

- UN DEPOSITO NON RIMBORSABILE DI \$350.00 È RICHiesto ENTRO 72 ORE DALLA PRENOTAZIONE.  
- EMISSIONE DEL BIGLIETTO ENTRO IL 30 APRILE 1994.  
- PER TUTTE LE TARIFFE, MASSIMA PERMANENZA IN ITALIA DI DUE MESI.  
- PER I PASSEGGERI DI TERZA ETÀ (MINIMO 60 ANNI) VALGONO LE STESSE TARIFFE, PERMANENZA MASSIMA DI SEI MESI, CON DATA DI RITORNO APERTA.  
- PER PARTENZE FINE SETTIMANA SUPPLEMENTO \$25.00 PER TRATTA.

\* PREZZI ESPOSTI IN DOLLARI CANADESI

### SERVIZI:

- VOLI B747 JUMBO PER ROMA (Aeroporto Internazionale di Fiumicino)
- CONVENIENTI COINCIDENZE, A FIUMICINO, PER TUTTE LE CITTÀ ITALIANE.
- THRU CHECK-IN - carta d'imbarco per la destinazione finale.
- Perfetto servizio di bordo con cinema, pasti e vini italiani, e la famosa BOUTIQUE di bordo per i Vostri regali.

PER TARIFFE - SERVIZIO e CONVENIENZA  
SCEGLIETE **Alitalia**  
LA COMPAGNIA AEREA ITALIANA

### NOTE:

TASSE DA AGGIUNGERE AL COSTO DEL BIGLIETTO:

- Tassa canadese : \$ 40
- Tassa italiana : \$ 11 (circa)
- Tassa sui voli nazionali in Italia : \$ 5 (circa) per tratta.

### PER MAGGIORI INFORMAZIONI:

Chiamate subito il Vostro Agente di Viaggio preferito o ALITALIA  
PRENOTAZIONI: Montreal: 842-5201 Toronto: 363-2001



**S**condo un sondaggio pubblicato negli USA, il 43% delle donne americane,

lavoratrici o in carriera, sognano di tornare a casa. Il motivo principale? Lo stato di abbandono in cui vivono i figli: circa nove milioni di famiglie americane sono costrette ogni

## Le donne in carriera vogliono riconquistare la famiglia? I segnali ci sono.

giorno a lasciare i bambini da soli a casa. Il 55% delle madri interpellate soffre di senso di colpa perché non passa abbastanza tempo coi propri bambini. Altro fattore incisivo: la delusione per la carriera e la scarsa gratificazione che tante professioniste riservano.

I primi sintomi del disagio si sono manifestati

alla fine del 1990, sono subito stati individuati da Barbara Dafoe Whitehead, ricercatrice dell'Institute for American Values e catalogati in quello che dovrebbe essere il nuovo trend degli anni Novanta: il "neo-famigliismo". Anche a Hollywood, "luogo" per eccellenza deputato al successo e al narcisismo, le cose sem-

brano seguire questo trend. Basti pensare all'attrice Jessica Lange che ha dichiarato di voler sospendere la sua carriera per dedicarsi ai suoi figli. È come lei ce ne sono altre. Si torna indietro, quindi, agli anni Cinquanta e si capisce che i nonni non avevano tutti i torti: che il lavoro non è tutto e che la famiglia è

molto importante.

Tuttavia, la dott.ssa Mara Selvini Palazzoli, psicoterapeuta della famiglia, ha detto che si tratta di una scelta individuale piuttosto che un fenomeno sociale. "Se una donna ha un lavoro e l'assorbe e la costringe a una grande concentrazione, è ben difficile che sia sempre sensibile ai bisogni

affettivi dei figli. E' altrettanto vero, però che ci sono madri fisicamente presenti, ma psicologicamente assenti." Soluzione dunque? Ogni donna deve risolvere in base alle proprie esperienze personali e affettive lo spazio insolito tra realizzazione professionale e maternità.

Conclude la dottoressa, "Ci sono donne che trasmettono ai propri figli, in modo del tutto naturale, la loro presenza e il loro amore anche se si assentano per lavorare e altre che devono imparare ad amare i loro bambini".

**LES FOURRURES TOME0**

746 J. St. Denis Montreal  
Tel. 274 7733 / 7734



TOME0 "vuol dire pe'cca  
Pelliccia TOME0" vuol dire  
eleganza, qualità, stile.  
Pellicce per lei e per lui  
Garanzia su qualità e lavoro

Da  
**TOME0**  
**FOURRURES**  
farete sempre  
il  
**MIGLIORE**  
**AFFARE**



Nella foto: righe e losanghe per due abiti da cocktail.

## Alta Moda a Roma

**I**n gennaio, u.s. ci sono state le sfilate per la presentazione delle collezioni di primavera-estate 1994. I nomi dell'Alta Moda si sono dati appuntamento in grandi alberghi romani per proporre i loro modelli.

Tra i più applauditi Pino Lancetti la cui collezione è improntata al buon gusto e alla semplicità, rinunciando a quelle fantasie strane che spesso tentano gli stilisti, ma che poco assenso incontrano presso il pubblico.

Eleganza formale, classe e raffinatezza sono quindi i denominatori comuni di questa collezione.



Nella foto: due modelli da gran sera in seta stampata a motivi floreali.

**PER ABBONARVI A  
IL CITTADINO CANADESE  
CHIAMATE AL:  
253-2332**

**BIJOUTERIE BASSI**



Farci  
una visita  
ne vale la pena  
perché da  
**BASSI**  
f.ite sempre  
un buon affare

**MICHEL HERBELIN**  
PARIS



9654 St. Michel - Tel.: 387-9528



Nella foto: pizzo Chantilly per i corpetti e morbida seta per due abiti da pomeriggio.

## Personaggi

# La svolta di Jovanotti

**T**utti conoscono Lorenzo Cherubini come Jovanotti. Attualmente, però, questo personaggio nato come spensierato mattacchione, come frivolo cantante-dj, simbolo per qualche stagione del genere "usa e getta", si è completamente trasformato. Una trasformazione così radicale che sulla copertina del suo ultimo disco non appare più il suo pseudonimo bensì quello vero: Lorenzo.

La sua nuova figura non è nemmeno lontanamente imparentata con quella del



biamento: Ho cominciato a prendere coscienza, a riappropriarmi della mia vita...Ho ritrovato il piacere di annusare, di guardarmi intorno e mi è cresciuta la curiosità nei confronti del mondo." E aggiunge: "Certo, è un fatto insolito, ma...c'è molta gente che decide di voltare pagina".

Viene da chiedersi, tuttavia, se l'evoluzione sia stata genuina, naturale,

Lorenzo ci assicura che non si tratta affatto di un

calcolo di marketing da parte del suo manager-produttore Claudio Cocchetto; afferma che, "La svolta si è maturata in circostanze precise, decisive per me come artista e come persona".

Nel suo ultimo album, intitolato "Lorenzo 1994", l'artista ha inciso diciotto canzoni rap però, senza i soliti temi arrabbiati per cui è noto questo genere di musica. Infatti, il giovane Lorenzo crede che la musica debba essere "propositiva e dare un messaggio e possibilmente una carica, una voglia di fare e di vivere".

Lorenzo dichiara di aver sempre cercato di rappresentare se stesso, con coerenza e con sincerità, nei pareri che esprime sulla famiglia, la politica ecc. E con la sua ultima tournée che partirà a metà marzo cercherà di fare proprio questo.



successo folgorante di prima. A vederlo, a sentirlo parlare e cantare oggi, sembra passato un secolo dai suoi hit quali: E' qui la festa, La mia moto, Vasco. Il cantante stesso spiega i motivi di questo cam-

**ABBONATEVI AL  
CITTADINO  
CANADESE**

**V.I.P. Connections:**  
benefici, soluzioni e servizi



La somma di mille esperienze e di professionisti specializzati nei vari settori, costantemente a vostra disposizione, per rendere tutto più semplice, per soddisfare la vostra esigenze in un mondo che cambia ogni giorno.

Ecco la preziosa gamma di benefici di cui possono usufruire i suoi tesserati:

#### RISPARMIO

• Reale potere d'acquisto presso i membri corporativi: si può acquistare direttamente dal fabbricante o dal grossista a prezzi all'ingrosso o usufruire di particolari sconti che non troverete altrove.

#### COMODITÀ

• Servizio personalizzato e serapificato: si offre la possibilità di contattare direttamente il responsabile della compagnia, evitando o limitando al massimo l'attesa per essere serviti (vedi i centri d'acquisto e di distribuzione).

#### SCELTA

• Vantaggiose possibilità di scelta di qualità in situazioni di fallimento o liquidazione: attraverso la serietà professionale dei membri corporativi V.I.P. Connections sarete i primi ad esserne a conoscenza traendone prestigiosi profitti.

#### ESCLUSIVITÀ

• V.I.P. Connections è lo strumento per chi ritiene che la conoscenza sia il più grande investimento: tessere una rete diversificata di conoscenza, interessa tutti anche chi non vive soltanto di affari. In questo modo è possibile conoscere e farsi conoscere.

#### SERVIZI

• Ai tesserati del Club sono riservate, con particolare scotto, iniziative esclusive di partecipazione attiva alla vita del Club. Fra queste: serate di divertimento e d'incontro, momenti ideali per stabilire contatti di lavoro vantaggiosi o semplicemente amichevoli.

#### CONSULENZA

• Tutti riceveranno la rivista "Le Bulletin": che offre un resoconto dettagliato e preciso della situazione di imprese e mercati. Si approfondiscono, con notizie di immediata utilità, molti degli argomenti, che vi riguardano più da vicino: risparmio, investimenti, formazione professionale e opportunità di lavoro. Esso è la voce dei membri del Club V.I.P. Connections.

Il Club V.I.P. Connections è in grado di offrirvi tutte le possibili alternative, garantendone la validità e con questi presupposti è ragionevole attendersi che le sue soluzioni di oggi saranno gli standard di domani. Risparmiate quindi i vostri capitali e ampliate invece il vostro giro di conoscenza.

Per ulteriori informazioni rivolgetevi a:

**V.I.P. CONNECTIONS Inc.**  
5980 Metropolitan East, Suite 200  
Montréal, Québec  
Tel.: (514) 252-1363  
Presidente: Emilio Zinno

## Hire Enthusiasm. Hire a Student.

Under the Government of Canada's summer employment program for students, organizations of all kinds are eligible to apply for funding assistance that supports the creation of summer jobs.

Apply now through your local Canada Employment Centre - listed under Employment and Immigration Canada in the blue pages of your telephone book.

*Challenge '94*

APPLICATIONS MUST BE POSTMARKED NO LATER THAN MARCH 11, 1994

Note: The deadline may vary. Please contact your local Canada Employment Centre for further details.



Human Resources  
Development Canada

Développement des  
ressources humaines Canada

Canada

**I**ncoraggiato dal successo della "Fase I", il Rive-Gouin, uno dei rari progetti in cui la proprietà di prestigio che è situato sulla riva di Montreal, questa estate inizierà i lavori per la realizzazione della "Fase II", una torre di venti piani adagiata sulla sponda della Rivière des Prairies a Montreal Nord. Fin da ora, la descrizione del progetto si presenta come qualcosa di vantaggioso. I comproprietari pagano qui le tasse meno elevate di Montreal Nord, pur trovandosi a cinque minuti appena dal metro Henri-Bourassa e a prossimità dei servizi sociali e sanitari. Hanno pure la facilità di accedere alle grandi arterie nord-sud della città di Montreal, approfittando di un traffico molto ridotto e al tempo stesso della tranquillità del Boulevard Gouin.

Finanziariamente, è difficile trovare un periodo così propizio per acquistare una proprietà a Rive-Gouin: tassi d'interessi a ribasso, prezzo di pre-costruzione per le unità della Fase II, qualche unità di scelta nella Fase I, il prezzo dei quali è stato aggiustato per rispecchiare quelli della Fase II.

## Una località eccezionale

Il Rive-Gouin detiene un altro vantaggio, e prezioso: il panorama sulla Rivière-des-Prairies è un vantaggio che non ha prezzo. Il contatto con la natura è diretto, immediato, che assicura sollievo e serenità. In questo luogo, la riviera non gecca, eccezionalmente, favorita dalle forti correnti generate dalla diga più avanti. Tutte le unità della Fase II assicurano la veduta della riviera ed una buona parte anche la vista della città. Sono gli ori e il colore rame dell'autunno, il luccichio della irina sugli alberi nell'inverno, gli alberi in fiore e le prime foglie della primavera che si affacciano a profusione dalle finestre panoramiche,

le quali spalancate sembrano ingrandire lo spazio interiore e inondano la residenza da una sottile luminosità anche quando fuori è nuvoloso.

Il progetto stesso del Rive-Gouin mette in valore e in rilievo questo luogo eccezionale: quattro torri collegate due a due da un passaggio centrale che permette a tutte le unità di avere la veduta sulla riviera e sulla città. Al pianterreno di questo edificio di circa 400 unità ci saranno dei commerci, sale di riunioni e di divertimenti diversi, come pure un centro di attività fisica con piscina interiore, palestra, sauna e bagno "tourbillon", e con una spaziosa veranda per poter godere la stupenda vista della riviera. Nello scopo di assicurare una più grande intimità per i comproprietari, ci sono due ascensori in ogni torre e su ogni piano non ci sono che solo sei abitazioni. La vita condominiale presenta tanti vantaggi presso Rive-Gouin: nessuna preoccupazione per la manutenzione, c'è un sistema interno più funzionale di quelli che troviamo nella maggioranza delle case più spaziose, poi la tranquillità di spirito quando ci si deve assentare per un lungo periodo. Per coloro che esitano ancora di adottare questa vita di condominio, il panorama fantastico di Rive-Gouin può essere la scelta decisiva.

## Qualità della costruzione

Il Rive-Gouin si distingue dalla concorrenza anche per la qualità della sua costruzione e per l'eccellente servizio offerto dopo la vendita. La reputazione acquisita del suo costruttore, il Sig. Remo Zeppilli, è nota a tutti. Le torri in calcare bianco del Rive-Gouin

# Rive-Gouin: la Fase II Attualmente in Vendita



insieme al contrasto creato dalle terrazze di vetro a tempore, tinte blu pallido, vengono messe in evidenza pur non togliendo ai residenti del condominio la loro preziosa privacy. L'entrata principale è rivestita da granito scuro chiaro.

Nelle unità, la formazione delle torri crea degli angoli interessanti e fanno trovare la delicatezza della qualità nella scelta del materiale.

I comproprietari apprezzano particolarmente gli armadi della cucina laminati, con spigoli arrotondati, in materiale solidissimo e di facilissima manutenzione. Un altro punto caratteristico: la sala da pranzo con la propria finestra panoramica.

La Fase II del Rive-Gouin propone sei modelli al costo di 98.000 dollari (per ogni unità con vani 4x5). La loro superficie varia dai 855 ai 1.460 piedi quadrati. Tutti i modelli hanno due camere da letto; si può aggiungere una terza camera su richiesta. Da notare che a partire dal 17mo piano, la terrazza

viene sostituita da una veranda. Un'ulteriore attrattiva.

## Un noto costruttore di fama

Sin dall'inizio noi abbiamo menzionato il nome del costruttore di questo prestigioso progetto: il Sig. Remo Zeppilli. I progetti realizzati dalla sua Impresa "Remo Construction" hanno meritato diversi premi. L'impresa ha una lunga strada dietro a sé non solo di progetti e costruzioni di proprietà molto lussuose come i Condomini a Côte-Saint-Luc, Cantierville, la Rive Gauche e Chagal, ma anche di progetti di abitazioni singole come quello del Domaine Foret Saraguay lungo la foresta del medesimo nome, o il Domaine Islemare, a Laval, in prossimità del terreno di Golf omonimo.

In un'intervista due residenti della Rive Gouin, la signora Maria Musolo Marino e il sig. Luigi Parino,

ci hanno espresso testimonianze abbastanza eloquenti:

Per lei, Sig.ra Marino, quale è stato il suo motivo per la scelta della Rive Gouin?

Nella scelta dell'acquisto di un appartamento in condominio, la decisione non è stata difficile per me quando ho avuto la possibilità di conoscere la Tour della Rive Gouin.

Da quattro mesi mi trovo qui nel mio appartamento, al 15mo piano, e confesso di esserne molto soddisfatta. Non potevo trovarmi meglio di come mi trovo attualmente. Ho dinanzi a me un panorama straordinario: al nord, la riviera e, al sud, una buona parte del pano-

rama della città di Montreal. Ho qui con me tutto quello che conta: la serenità, la tranquillità e la sicurezza.

L'Atmosfera interna/esterna?

Ottima in tutti i punti di vista. Ci troviamo come in una grande famiglia. Il "concierge" tanto amabile quanto affidabile.

Sig. Parino, Quale il motivo per la sua scelta del Rive Gouin?

Nella mia posizione di pensionato, trovavo che non era più il caso di occuparmi di riparazioni, di giardinaggio, di affrontare altri inverni con la pala in mano... cominciai a pensare ad altro, alla mia tranquillità, senza grattacapi...

Proprio a un miglio della mia antica abitazione, nell'ambiente dove ho vissuto una parte della mia vita, si stava realizzando il progetto della Rive Gouin. Senza indugi ho acquistato un appartamento al nono piano e quasi tutti i giorni vengo in bicicletta ad osservare il proseguimento dei lavori di costruzione, di assicurarmi della solidità delle strutture. Non c'è dubbio: sono soddisfatto della mia scelta.

Allora, il paesaggio, l'ubicazione è quella che lei voleva?

Qui è il mio paradiso: la riviera, il Parco della Visitazione, la mia Chiesa, il mio paesaggio, le mie scorrazze in bicicletta. Non ho bisogno di andare in campagna visto che la campagna con tutto il suo verde, si trova qui da me.

Quello che desideravo, l'ho ottenuto. Non mi manca nulla; mi ritrovo soddisfattissimo e in piena tranquillità.

**PER ABBONARVI A IL CITTADINO CANADESE CHIAMATE AL:**

**253-2332**

**CONDOMINIUM LE RIVE-GOUIN**  
 Uno sviluppo immobiliare di alta qualità firmato R E M C

la città di Montreal.  
qui con me tutto  
che conta: la serenità,  
quell'aria e la sicurezza.

atmosfera inter-  
na?

na in tutti i punti di  
i troviamo come in  
grande famiglia. Il  
"stage" tanto amabile  
affidabile.

Pariso. Quale il  
per la sua scelta  
e Gouin?

ma posizione di  
ato, trovavo che non  
il caso di occuparmi  
azioni, di giardinag-  
affrontare altri inver-  
la pala in mano...  
mai a pensare ad  
la mia tranquillità,  
stratagemmi...

io a un miglio della  
mica abitazione, nel-  
mente dove ho vissuto  
te della mia vita, si  
realizzando il progetto  
Rive Gouin. Senza  
ho acquistato un  
pianto al nono piano  
tutti i giorni venivo  
letta ad osservare il  
avanzamento dei lavori di  
ione, di assicurarmi  
solidità delle strutture.  
è dubbio: sono sod-  
della mia scelta.

il paesaggio, l'ubi-  
è quella che lei

è il mio paradiso: la  
il Parco della Vista-  
la mia Chiesa, il mio  
giardino, le mie scorrazze  
eletta. Non ho biso-  
gnare in campagna  
che la campagna con  
suo verde, si trova  
me.

lo che desideravo,  
attuato. Non mi  
nulla; mi ritrovo  
stabilimento e in piena  
tranquillità.

RVIA  
NADESE  
AL:

32

# CONDOMINIUM LE RIVE-GOUIN

Uno sviluppo  
immobiliare,  
di alta qualità,  
firmato

REMO

## PIÙ CHE MAI

È IL TEMPO PROPIZIO PER DIVENIRE  
PROPRIETARIO DI UN CONDOMINIO  
DI LUSO, CHE DA SUL FIUME,  
AL CENTRO-NORD DELL'ISOLA DI  
MONTREAL.

PREZZO  
INCOMPARABILE!

A PARTIRE DA

98 000\$

PHASE II  
ATTUALMENTE  
IN VENDITA

UFFICIO DELLE VENDITE  
3591, boul. GOUIN est  
325-0680

QUALCHE UNITÀ DI SCELTA  
ANCORA DISPONIBILE NELLA  
PHASE I

LUNEDI - GIOVEDI: 13:00-19:00 • SABATO e DOMENICA: 13:00-17:00



vietato abbracciarsi all'uscita di scuola? Due ragazzi di Potenza, Maurizio Postiglione

e Manuela Capriglione, hanno provato sulla loro pelle che il divieto esiste: i due "fidanzatini" sono stati sospesi dal preside (tre giorni lui, due lei), per aver assunto un comportamento scorretto.

E' accaduto all'Istituto tecnico-commerciale "Da Vinci", una scuola che - come spiega lo stesso preside - è all'avanguardia per i programmi sperimentali, introdotti da tempo. Ma la modernità finisce in classe, se è vero - come dicono i ragazzi - che il capo dell'istituto li ha puniti solo perché si tenevano per mano

nelle scale.

Fatto sta che su quanto è avvenuto, le versioni non sono concordi. Anzi. Il capo dell'istituto, Riccardo Latella, racconta che i due giovani scendevano abbracciati "impedendo il passaggio degli altri studenti (che alle due meno un quarto corrono alla stazione per prendere il treno) e rischiando di cadere loro stessi per le scale". I ragazzi affermano invece che si tenevano innocentemente per mano. Ma non basta: "Sono stati sospesi perché non hanno ottemperato al mio invito a staccarsi - si sfoga

## Divieto di abbracciarsi



Il capo dell'istituto - che ho ripetuto per ben tre volte. Loro non solo non mi hanno ascoltato, ma il ragazzo si è

anche voltato a guardarmi in segno di sfida".  
Al telefono, il preside cerca di spiegare con precisione. Il rischio è di finire sotto i riflettori di tv e stampa nei panni di un "komeinista". "Il problema non è certo quello che si tenevano per mano. Si fighi, nei tempi in cui siamo... Ma nella scuola ci sono regole che vanno rispettate. Loro hanno sfidato le regole non me, ma l'istituzione della scuola per me ancora una cosa seria. Se dal Ministero mi dicono che non lo è più, allora cambierò idea".

Ma perché lui è più colpevole di lei? "Postiglione è stato sospeso per tre giorni per comportamento scorretto nei confronti del capo dell'istituto, avendo reagito al mio invito. La Capriglione ha avuto due giorni per comportamento irrispettoso". In poche parole, la ragazza non avrebbe risposto, mentre lui sì. "Non tanto la ragazza, ma il ragazzo ha voluto compiere

un gesto per affermare la sua personalità. Guardi, tollero l'orecchino, i capelli in un certo modo perché so che è moda e che per fortuna si tratta solo di 4-5 ragazzi su mille. Ma i gesti di sfida no. Del resto stanno insieme solo da tre mesi, contrariamente a quanto dicono i genitori della ragazza".

Maurizio e Manuela, appena la notizia si è diffusa, sono stati chiamati da moltissimi giornalisti. "Basta, non ingigantiamo questa storia di ragazzi", dice il padre di lei. Che cerca di smorzare i toni, qualificando come "rigido e paterno l'atteggiamento del preside". Scusi, ma cosa pensa lei che è il padre? "Credo che vadano lasciati liberi e responsabili. Tentare di "chiudere" i giovani è peggio. Del resto, sapevo che stavano insieme, come lo sanno i professori: i ragazzi frequentano la stessa classe. Se sono seduti allo stesso banco? Non lo so, penso di sì. Sono fidanzati già da qualche anno". Così disolano e si capiscono docenti e genitori della scuola del futuro.

## De Santis, l'impronta del Tempo



vevo già avuto occasione di leggere alcune brevi liriche di Santis, fra l'altro uno dei vincitori del Premio Primavera promosso da Il Grillo e dedicato appunto alla poesia haiku; ed ecco, visitando "L'impronta del Tempo", l'agilissima silloge edita con i caratteri de "Il richiamo di Foggia, ho avuto la conferma che il suo stato di grazia si situa nella poesia di taglio breve, nel giuoco quasi sillabico dell'espressione, e in sostanza in un fare tenero e nello stesso tempo affabilmente cinto. Non solo, a saper leggere, puoi trovare in queste pagine alcuni haiku molto belli, come: "Striscia - per le vie silenziose - le serpe in amore" (in Ercolano) oppure "Giovinezza... - ti uccide - lo scoppio di luce" (Lontano nel tempo), o anche "Taci - attraverso le foglie - bisbiglia la vita" (dalla lirica: "Bisbiglia la Vita"), ed altre acute, soavi formule alla giapponese che mi hanno tutta l'aria di offrire un sapore particolare all'insieme, incastonate come sono in un contesto già per se stesso fiorito di immagini.

Comunque, a questo punto non posso non allacciarmi a quanto ho scritto o detto in altre circostanze, e cioè che è molto meno facile "infilare" pochi versi giusti di sostanza e suggestivi di contenuto che arrivare ad essere sintattici e musicali con una poesia puntualmente corredata da una introduzione e da uno snodo e da una chiusura magari ad effetto...

Ciò premesso, dirò che a mio avviso - il dato portante de "L'impronta del Tempo" è una appropriata ed elegante aggregazione di valori sentimentali e temporali: la memoria, le albe, i risentimenti, i tramonti, la rievocazione di un gesto d'amore, l'apertura ad una notte estiva, il rimpianto, la speranza, e tutto, naturalmente, in un viluppo metaforico che coniuga il quotidiano con l'assoluto, la verità con l'immaginario, il dato fisico con un soffio metafisico. Qua e là, l'attirazione di questo singolare canzoniere d'amore accenna ad una sorta di schermetto (ora galante, ora carica della struggente attesa di un miraggio, ora con una punta di rammarico, ora con una apertura quasi disperata, e poi il messaggio, la fuga, la con-

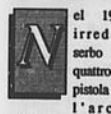
sapevolezza di essere "prenda degli anni" al di là di "primavera inoservate", eccetera) una sorta di schermaglia, dunque, con un creatore fuggito... come uccello inseguito - senza ritorno" (vedi: "Attesa"), "Inseguendo - realtà inesistenti - alidà - dell'orizzonte di fuoco". Tuttavia, il Poeta arriva a confessare che "...quel tempo - non ho saputo amarli" (in: "Cuore turbato"). Infine, proprio come uno schiocco di frusta fra tante immagini tenerissime e discrete, nella lirica "Per G.G." appare un esclusivo, spietato, provocante "Godi!" che, più che un invito, è un urlo vero e proprio, a dispetto di tante riflessioni quasi pudiche, tutt'al più da peccato veniale, estremamente serene. Nemmeno il quasi disperato "Insieme", con quella chiusura drammatica ("...Insieme - cercheremo di vivere - l'ultimo giorno") mi sembra altrettanto pungente, sia pure su piani diversi...

Franco De Santis vive nel Canada, una terra - come si sa - affascinante sotto l'aspetto naturalistico, e probabilmente è questa confluenza con un universo intero di acqua e di piante a crearli un filtro vibrante attraverso il quale si decan-

tano e in qualche modo si esorcizzano i sentimenti e i pensieri e le attese ed anche i miraggi. Nel "suo" Canada, il Poeta, che comunque continua a tenere costanti e tenaci allacci con la Madrepatria (in precedenza ha pubblicato una raccolta di poesie, "Sotto Vento", con l'Editrice "Il Salice", ed ha partecipato a diverse manifestazioni letterarie italiane acquistando numerosi riconoscimenti), in Canada dunque svolge una interessante e costruttiva mediazione nell'area culturale e sociale.

Nel prologo che Giovanni Jorio dedica a "L'impronta del Tempo" si legge fra l'altro: "...Poeta intrisa di etica e di estetica che agisce sullo sfondo apparentemente più libero in cui l'esperienza accompagna persone, memorie, frammenti di vita quotidiana; e convince soprattutto quando riesce non solo a fondere l'astratto e il concreto con l'immediata evidenza, ma a farlo in modo che la scelta dei verso risulti intimamente connessa al messaggio...". Che dire? Avrei voluto poterlo firmare lo questo illusterrimo concetto sulla poesia di De Santis!

Felice Ballero



el 15 irred serbo quattro pistola l'arc Ferdinando d' l'imperatore Fr Giuseppe lanciava timato alla Serbia sta, spalleggiata da sia, naturalmente geva.

Fu la guerra co schierati da un lat



C'è in Italia propria banca, servizio eccellente sabato, ed in q sportelli sono

Questo parti all'interno delle Gli interessi che i soci sono "sup

La Coop. da iscritta all'Albo non sottoposta d'Italia". Si pagò 12,50% sul rend ed il rendimento da 10 a 20 mila 7,43%. Il Menisti precisa che l'ac gennaio (nei giu apposto manife

L'estratto con superiori ai dieci medio inferiore - ricevere l'estrat presso il proprio disponibile il catalogo media all'atto de "prestio sociale" utilizzata, per i so risparmi, nelle co do, quindi ad ovale oppure di costante aumento quindi voci ordina "prestio sociale" buire alla "coope su interessi, nelle corriposti dalle gi, di poter dispo sabato, quando n

**Caduto nel nulla l'appello del Comitato di Presidenza del CGIE al Presidente del Consiglio, Asigilo Ciampi: per le elezioni politiche del 27 o 28 marzo 1994 chiedono un Decreto Legge per far votare anche gli Italiani all'estero**

Il Comitato di Presidenza del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero, riunito a Roma nei giorni 25 e 26 gennaio 1994, ha ampiamente dibattuto il problema dell'esercizio del diritto di voto degli italiani all'estero alle prossime elezioni per il rinnovo del Parlamento italiano e del Parlamento europeo, decidendo di fare, con una lettera indirizzata al Capo del Governo Ciampi, un appello, caduto nel nulla.

Nella lettera si legge che "considerando che il Governo Ciampi ha deciso di intervenire con un Decreto legge per definire alcune modalità del voto politico del 27-28 marzo p.v. in Italia e dei cittadini comunitari alle elezioni europee, il Comitato di Presidenza del CGIE chiede che un uguale strumento legislativo venga adottato per definire le modalità di esercizio del primario diritto di espressione democratica garantita dalla Costituzione ai cittadini italiani all'estero".

Il Comitato di Presidenza del CGIE ribadisce inoltre che "mentre giustamente ci si preoccupa di non farne la sensibilità di una minoranza di cittadini italiani in Patria e di adempire alle direttive fissate dal Trattato di Maastricht a favore dei cittadini comunitari in Italia, ne si pone una barriera insuperabile alla volontà di partecipazione al rinnovamento politico-istituzionale dell'Italia da parte degli italiani all'estero, ciò potrebbe far sorgere lo spettro di un'inaccettabile discriminazione nei confronti di circa due milioni di cittadini italiani, che hanno la sola "colpa" di aver dovuto scegliere la strada dell'emigrazione".

Per questo il Comitato di Presidenza ha chiesto nelle lettere inviate al Presidente del Consiglio, Asigilo Ciampi, di essere ricevuto dal parl per proporre soluzioni concrete a questo problema che tocca non solo profondamente un consistente contingente politico-economico della popolazione internazionale della Repubblica Italiana, i suoi cittadini residenti all'estero, ma anche l'immagine che tale problema può offrire della Patria italiana.

CGIE

**N**el 1914 un irredentista serbo sparava quattro colpi di pistola contro l'arciduca Ferdinando d'Austria; l'imperatore Francesco Giuseppe lanciava un ultimato alla Serbia che questa, spalleggiata dalla Russia, naturalmente respinse.

Fu la guerra che vide schierati da un lato Russi,

Francesi, Inglesi, Belgi e Rumeni contro l'Austria, l'Ungheria, la Prussia e la Turchia. L'Italia ne approfittò per liberare Trento e Trieste e prese parte in favore dei primi; più tardi anche gli USA intervennero contro i tedeschi. Fu un conflitto che causò più di 50 milioni di vittime e si stese

all'Europa ed all'Asia.

Oggi, a distanza di 80 anni la faccenda rischia di ripetersi ed il tutto trova la sua collocazione nei Balcani ed ancora una volta a Sarajevo. Tutti sanno quale è la situazione che da due anni insanguina la Bosnia. Buon senso politico avrebbe dovuto far sì che l'Europa se ne stesse fuori da quel vespaio; tutti sapevano che tra serbi, croati e musulmani vi è un odio atavico. Solo Tito era riuscito a tenerli uniti con l'ideologia comunista, ma morto lui la Jugoslavia si è sfaldata come neve al sole. Meglio era circoscrivere l'area in questione e lasciare che i tre gruppi etnici si scansassero a vicenda; cosa d'altronde, stanno facendo da tempo.

Invece l'Europa ha voluto mettere il naso laggù nella speranza di poter mettere d'accordo i tre; cosa questa assurda e ridicola poiché gli stessi europei son divisi tra loro a cominciare dalla Grecia che tifa apertamente per i serbi. L'Europa pensava a torto di fare la stessa cosa che gli USA fecero in Iraq, ma si è dimostrata efficace solo a chiacchiere e non a fatti con il risultato che ora si è arrivati ad un punto veramente critico.

La goccia che rischia di far traboccare il vaso è l'ultimo lancio dalla NATO ai serbi: spostare di 20km da Sarajevo l'artiglieria pesa i bombardamenti aerei. I serbi hanno risposto che mai la osserveranno perciò l'Europa, se non vuol perdere la faccia deve agire. Cosa succederà allora? E' presto detto: i serbi hanno pronto un piano che prevede la cattura di diversi caschi blu e il loro trasferimento in caverne montagnose al riparo dagli aerei alleati. Questa eventualità, d'altronde, ha sempre fatto esitare Canada e Inghilterra dal votare la risoluzione.

In caso di cattura dei contingenti NATO gli europei e Usa si vedranno costretti ad intervenire con

truppa da combattimento e lancio di azioni paracadutate per liberare canadesi inglesi e francesi.

Belgrado ha dichiarato che in un simile caso l'esercito entrerebbe in azione contro gli intrusi e tutti sanno che l'ex esercito slavo è uno dei più armati ed addestrati. Il terreno poi si presta benissimo ad azioni di resistenza e sabotaggio avendo l'area caratteristiche ben diverse da quelle esistenti nel deserto dell'Iraq.

Una simile azione da parte di Belgrado obbligherebbe la NATO ad attacchi aerei al di fuori della Bosnia e nello stesso territorio della Serbia.

Ora la Russia ha fatto sapere che è pronta ad aiutare la Serbia, da sempre sua alleata; e sarebbe l'inizio dell'escalation e del coinvolgimento di altre nazioni a cominciare dalla

Turchia che si vedrebbe costretta ad intervenire in favore della Macedonia. Questo intervento causerebbe la risposta della Grecia, che della Macedonia non ne vuole sapere proprio nulla. Tutti sanno che greci e turchi non aspettano altro che un'occasione per regolare la questione in sospeso di Cipro.

Venendosi la Russia a trovare impegnata in aiuto della Serbia, automaticamente le repubbliche ex sovietiche della Georgia, Kasakistan, Beheistan e altre, inizierebbero una guerra contro Mosca per regolare le loro questioni territoriali.

In questo frattempo gli Usa si troverebbero impegnati a sostenere la NATO; eccoli, quindi, l'occasione ideale che Sadam Hussein aspetta per riprendersi il Kuwait e ciò coinvolgerebbe tutta la penisola arabica e



l'Iran nella guerra.

Naturalmente Israele verrebbe coinvolta nel conflitto, trascinando nella diatriba tutti i Paesi arabi dell'area mediterranea.

Ad oriente poi Pakistan e India potrebbero approfittarne per regolare una volta per tutte la questione del Kasmir e la Cina che già ha affrontato l'India a proposito del Pamir, potrebbe riprendere le armi.

Vi ricordate le tre profezie che la Madonna fece a Fatima? Due si sono già avverate: la seconda guerra mondiale e la caduta del comunismo in Russia. Qual'è la terza? Forse essa parla di un'altra guerra mondiale? Speriamo di no, senza tuttavia dimenticare che anche la terza profezia è prevista per questo secolo: e siamo già al 1994!

## BOLOGNA

di ALFREDO ZAVANONE



*C'è in Italia una banca, che non è una vera e propria banca, ma offre alla propria clientela, un servizio eccellente, è aperta anche nella giornata del sabato, ed in qualsiasi ora della giornata, i propri "sportelli sono a disposizione del pubblico".*

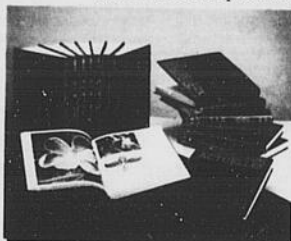
*Questo particolare servizio bancario si svolge all'interno delle Coop, ed è riservato ai propri soci. Gli interessi che pratica alla propria clientela, ossia i soci sono "superiori" a qualsiasi Istituto di credito.*

La Coop, da parte sua precisa: "Società non iscritta all'Albo delle aziende di credito e pertanto non sottoposta a controlli da parte della Banca d'Italia". Si paga regolarmente la "ritenuta fiscale del 12,50% sul rendimento della "giacenza media annua" ed il rendimento "netto" sino a 10 milioni è del 6,56 da 10 a 20 milioni il 7,00% da 20 a 40 milioni il 7,43%. Il Mensile della Cooperazione di Consumatori precisa che l'accredito degli interessi, è iniziato il 20 gennaio (nei giorni e nelle ore annunciate, mediante apposito manifesto, in ogni punto di vendita).

L'estratto conto verrà inviato ai soci delle fasce superiori ai dieci milioni annui. I soci con deposito medio inferiore ai dieci milioni annui che desidera ricevere l'estratto conto possono farne richiesta presso il proprio punto di vendita. Sarà, comunque, disponibile il calcolo degli interessi e della giacenza media all'atto dell'aggiornamento della scheda di "presidio sociale". Questa, infatti, la terminologia utilizzata, per i soci della Coop, che depositano i loro risparmi, nelle casse della Cooperazione, rinunciando, quindi ad avvalersi del servizio bancario nazionale oppure di quello postale. In Italia, sono in costante aumento i clienti delle Coop che diventano quindi soci ordinari in possesso di un libretto per il "presidio sociale", è un modo intelligente per contribuire alla "cooperazione", e nel frattempo "lucrare" su interessi, nettamente superiori a quelli medi, corrisposti dalle aziende di credito. C'è poi il vantaggio, di poter disporre di liquidità immediata, anche al sabato, quando tutti gli sportelli bancari sono chiusi.

## ENCICLOPEDIA P.F. COLLIER

*"I bambini di oggi hanno bisogno della migliore istruzione che possano ottenere."*



Questo non si realizza soltanto alla scuola...è necessario che la casa sia la prima fonte di insegnamento.

P.F. COLLIER le offre l'opportunità di contare sul miglior programma istruttivo, idoneo alle sue esigenze ed a un costo che rientra sicuramente nel suo budget.

Ci chiami pure senza compromesso. Insieme prepareremo il programma più adeguato.

- \*\* Le prime 50 famiglie ad aver un colloquio con i nostri rappresentanti, riceveranno gratia e senza alcuna obbligazione:
- \* 2 Volumi del dizionario "Medicals & Health" o
- \* 1 Dizionario Inglese /Francese



Per ottenere ulteriori informazioni chiamare ai seguenti numeri:

**747-9078 o 747-4990**

## HANNO UN'ANIMA I LUOGHI?



Visitando a Beijing il "Shijie Gongyuan" o Giardino pubblico del Mondo, mi interrogo. La sua apertura era stata oggetto di una trasmissione televisiva che mi aveva ispirato la decisione di non metterci mai piede. Non che il filmato non fosse ben fatto anzi, i monumenti più celebri del mondo (più di 400) erano stati ripresi dal basso, facendoci apparire di grandezza natia (infatti lo è la sezione della Grande Muraglia). Solamente quando vi si vedeva una persona accanto a questi monumenti, ci si accorgeva che la torre di Pisa o la Eiffel di Parigi, il Taj-Mahal o il Colosseo, la cascata del Colorado o il quartiere di Manhattan, le piramidi egiziane e le rovine dei templi greci erano stati ricostruiti in dimensioni molto ridotte.

Siccome la mia curiosità è più grande del mio orgoglio, cambiai idea e andai. C'erano tanti monumenti dell'Austria, dell'Inghilterra, dell'America del Sud dell'Africa che non avevo mai visto prima.

Le proporzioni di ogni monumento così come i materiali adoperati per la costruzione sono impeccabili. Ci sono anche dei luoghi storici o turistici cinesi, come i giardini di Suzhou, la cui replica si può ammirare al giardino botanico di Montréal.

Lo spazio non è vuoto. Vi sono dei cinesi vestiti da soldati romani che battono un piccolo tamburo al suono

de la comparsa. Ci sono delle ballerine in costumi di un'etnia di Cina, cassetagne in mano, che invitano gli spettatori ad entrare nel ballo greco che si svolge intorno al Kremlin su una musica di cornamusa. Tutto questo con armonia e naturalezza straordinarie. Assurdo? Sì e no. L'idea è di mostrare che tutte le culture del mondo, in fondo, servono a unire piuttosto che a dividere gli uomini.

Tuttavia, un malesere mi pervase in quel giardino. E riflettendoci ho capito il perché: QUESTI LUOGHI SONO PRIVI DI ANIMA.

Quando ho scritto il mio romanzo inedito *Stagioni d'amore*, la cui storia si svolge in vari Paesi quali la Canada, la Francia, l'Italia e la Cina, le prime parti venivano scritte nelle rispettive località da cui provenissero i protagonisti stessi; ritornavo dunque il bisogno di ritornare in Cina per tre mesi per poter terminare la mia opera così come l'avevo cominciata. Per quanto riguarda la parte "italiana", sapevo solamente che si doveva svolgere nel Molise. Ma esattamente dove? Lo ignoravo. Perciò decisi di trascorrere un mese nel Molise; mi sono lasciata guidare dal mio istinto, sapendo che l'ANIMA DEL LUOGO mi avrebbe fatto capire: "Ecco, è qui che è successo!" E quella rivelazione, l'ho avuta alla torre

del Lupo di Campobasso. Tutto l'episodio si svolge nella torre ed intorno ad essa, nel castello Monforte abitato nel XVI secolo e nella campagna di Ferrazzano.

Tuttora, sto cercando di finire una collana di novelle d'ispirazione italiana, libro cominciato prima di lasciare il Canada per la Cina quasi tre anni fa. D'allora, ho scritto innumerevoli pagine ma ogni volta che comincio a scrivere una storia italiana, va a finire in storia cinese. I miei racconti prendono il colore della terra in cui vivo. I LUOGHI HANNO PROBABILMENTE UN'ANIMA.

Wang Meng, ex ministro della cultura di Cina e noto scrittore, ha visitato gli Stati Uniti nel novembre del '93. È certo contento di esserci stato ma ha detto che non potrebbe vivere in quel paese; e se vi fosse costretto, allora non potrebbe scrivere più, poiché da scrittore trae tutta la sua arte creativa dalla terra cinese.

Una volta, andai in Francia per visitare specialmente la Provenza. Mi dirigevo verso Marsiglia quando, alla stazione di Arles, non potei resistere al profumo di timo e di rosmarino che c'era nell'aria. Scesi dal treno per passare due o tre giorni nella città in cui aveva vissuto l'artista Van Gogh. Da lì, presi un autobus

diretto per Fontvieille; diretto per il mulino dove Alphonse Daudet scrisse per trent'anni. Facevo finalmente il pellegrinaggio che mi sognavo dall'infanzia.

Durante il resto della salita che si percorre a piedi, ammirò la terra bianca, rocciosa. La testa di parecchi alberi è spoglia. Sotto un sole schiacciante, il verde sembra smorto, grigiastro e coperto da un velo di polvere.

Caro Daudet, mio amico, mio maestro, con quanto rispetto mi avvicino al tuo mulino! A piedi, sola, salgo lentamente; temo di essere delusa da una commercializzazione insolente. Mi è stato detto che il Mulino si trova a 200 metri sulla sinistra. Non lo vedo ancora. Mi fermo per asperare la gioia dell'attesa. Poi riprendo a camminare.

Ecco, l'ho visto! Abbasso gli occhi come per non vedere tutto insieme. Sorrido di piacere e di commozione. E lentamente, solo il sole ardente che la tramontana rende sopportabile, comincio l'ascensione. La natura è fortunatamente rimasta selvatica come lo era allora. Andiamo a vedere un pò più in alto.

Girandomi, mi sembra che il mulino si stia allontanato. Gli hanno attaccato le ali, al tuo Mulino, e il vento vi si lamenta come migliaia di uccelli incastrati. Oh! quel pianto indimen-

ticabile... Leggo una targa: "Ce coin de roche qui m'é-tait une patrie et dont on retrouve la trace - ètres ou endroits - dans presque tous mes livres". Guardo intorno, ciò che vedevi, tu: la Montagnette, dei mulini abbandonati che avevano senz'altro all'tra il 1840 e il 1897.

Ho visto bene il Mulino; ne ha fatto il giro non so quante volte, esaminando ogni pietra. L'ho toccato, accarezzato. Gli ho parlato. Ma non oso lasciarlo ancora. Al piano superiore, ho letto i nomi dei trentadue venti di Provenza. Non so distinguere che il "mistral", potentissimo e che soffia a raffiche separate da bonaci di due o tre minuti, e la tramontana più dolce che soffia in questo momento. Ora, me ne andrò. Scenderò la collina senza voltarmi. Addio, Daudet; QUESTO LUOGO AVEVA UN'ANIMA.

Un'altra volta, ebbi un'esperienza mistica e misteriosa nei pressi di Milano, a Abbiategrasso. Ma chi mi segue da anni avrà già letto il racconto in un numero de *Il Cittadino Canadese* dell'89.

Nel 1991, ho conosciuto in Cina una spagnola che è diventata la mia più intima amica. C'era c'è sempre tra di noi un affetto profondissimo anche se lei è rientrata in Spagna. L'estate scorsa, mentre mi trovavo in vacan-

za nel Canada, una sera questa mia amica telefona dagli Stati Uniti per propor-mi un incontro a metà strada, cioè a Toronto; ma quell'ultima vacanza essendo stata per me un incubo di occupazioni di ogni tipo, di appuntamenti, di visite d'affari, non avevo tempo neanche per l'amicizia. Allora venne lei fino a Montréal dove passammo due giorni insieme.

Ci eravamo conosciute in Cina. Chiissà incontrandola un giorno per caso in Europa, ad esempio, l'avrei riconosciuta? Ma in Cina, lei, molto espansiva, dava alla mia vita un aspetto di fantasia, di follia forse. Montréal era una città sconosciuta per lei. Io ci ho vissuto ma non mi trovo più a mio agio. Tutte e due siamo rimaste molto deluse, e se avessimo saputo ciò che sappiamo ora non avremmo accettato d'incontrarci fuori della Cina. Ritornarò nell'autunno '94 e sono certa che tutto sarà come prima. La medesima esperienza l'ho vissuta con una mia cugina di Taiwan che è venuta a trovarmi da mia figlia l'estate scorsa. La relazione era fredda, timida, non naturale. I LUOGHI HANNO CERTAMENTE UN'ANIMA.

RFAQ

Le Complexe funéraire Saint-François-d'Assise

Un gruppo dedito al servizio delle famiglie in lutto.

6700, rue Beaubien Est, Montréal (Québec) H1M 3E3  
 Telefono: (514) 252-6700

"Per meglio servirvi, abbiamo sul posto personale che parla italiano"

Accordi anticipati, scelta di bare e di urne cinerarie, sale di esposizione, cappella, cremazione, mausoleo, columbario, quattro sale di ricevimento, servizio di custodia di bimbi, servizio di sostegno psicologico, servizio internazionale.

Se necessario, possiamo fornirvi i servizi in altri cimiteri

Parcheggio gratuito per oltre cento vetture.

Amministrato dalle Résidences funéraires associées du Québec (RFAQ)



VE  
 SITUA  
 EP  
 105  
 (DI FR  
 STE

# VENITE A VISITARE LE NOSTRE CASE MODELLO

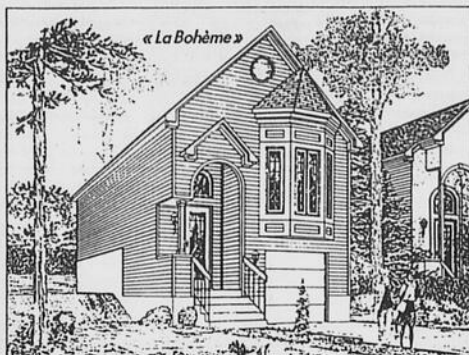
SITUATE IN UN PROGETTO PRESTIGIOSO E PRIVATO CON UN PARCO DI 600.000 p.c.

**EPJL** LES ENTREPRISES PIERRE-JEAN DE LAVAL inc.

**DI GIACOMO JUNIOR IMPRENDITORE GENERALE**

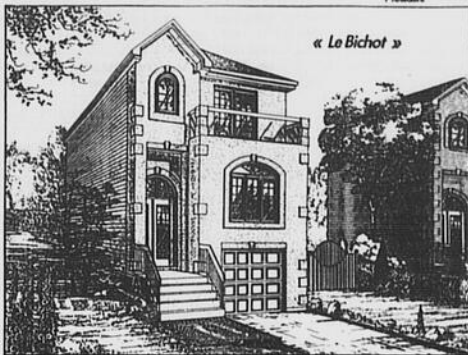


Jean-Pierre  
Di Giacomo Junior  
Président



« La Bohème »

**\$99,900**



« Le Bichot »

**\$119,900**



« Le Clos Du Roi »

**\$209,900**



« Château Saint-Roc »

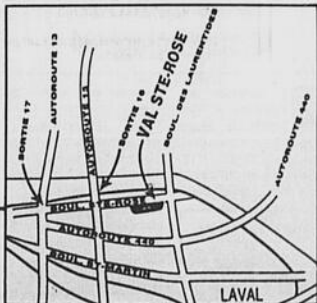
**\$125,900**

**I NOSTRI PREZZI INCLUDONO  
LA T.P.S., LA T.V.Q.  
ED INFRASTRUTTURE AL 100%**

**\* N.B.: La città di Laval  
dà \$1000 di sovvenzione per i nuovi acquirenti**

**1057 OLIER-PAYETTE,  
(DI FRONTE ALL'11 STE-ROSE)  
STE-ROSE, LAVAL**

**TEL.: 628-7718**



**D**urante un incontro stampa che si è svolto sabato 12 febbraio u.s. a

## Incontro con il ministro Sergio Marchi



Da sinistra: il ministro Marchi con il direttore del Cittadino Canadese Basilio Giordano.

Montreal in centro città, il ministro federale d'immigrazione e di cittadinanza, Sergio Marchi, ha reiterato ciò che è stato promesso nel programma elettorale del partito liberale: fare incrementare il numero di immigranti in Canada fino a raggiungere le 275.000 persone all'anno.

Il ministro Marchi ha fatto ben capire che per realizzare questo compito bisogna innanzi tutto adottare un approccio ben diverso da quello dei suoi predecessori. L'onorevole infatti rifiuta di basare la politica dell'immigrazione puramente sulla percezione pubblica, cosa che si faceva in passato. Dice Marchi: "Ritengo che l'argomento

stesso dell'immigrazione comporti delle reazioni emotive senza poi dover ricorrere alle percezioni o timori di massa." Perciò il ministro insieme alla sua équipe cercherà di basarsi sui dati di fatto pur tuttavia non rinnegando le preoccupazioni reali della gente del Paese. Uno degli imperativi del ministro quindi è quello di eliminare le controverse di incomprensione tra il governo e le comunità. Ci si arriverà, secondo lui, tramite una stretta collaborazione.

Ecco allora da dove è nata l'esigenza del dipartimento d'immigrazione federale di tenere una serie di consultazioni, attraverso il Canada, con le rispettive organizzazioni non gover-

native. Ad ogni tappa Marchi spera di discutere degli argomenti pertinenti all'immigrazione e alla cittadinanza in modo aperto, creativo e positivo. "Non saremo sempre d'accordo - ammette egli - ma almeno le rispettive intenzioni saranno capite."

Inoltre, il ministro ha annunciato un'altro piano di consultazione che aveva già fatto presente alla Camera dei Comuni. Con questo piano egli intende far radunare, il 6 e il 7 marzo, degli esperti internazionali e nazionali per meglio definire le regole dell'immigrazione. Il parere degli esperti internazionali è importante in quanto permetterebbe al governo canadese di capire quali sono le politiche d'immigrazione praticate da altri Paesi per paragonarle eventualmente con le proprie.

Nel piano è anche prevista la creazione di comitati di 8 a 10 esperti che si occuperanno di argomenti più specifici come quello dell'accettazione dei rifugiati politici, della necessità di conoscere le lingue ufficiali e degli accordi internazionali presi circa la politica d'immigrazione. Su tutti e tre di questi argomenti appena elencati, Marchi ha espresso quali erano le sue proposte. Primo, il

Canada dovrebbe certo dar ascolto ai rifugiati politici ma sia ben chiaro che il ministro non sarà tollerante verso chi si approfitta ingiustamente del sistema e a discapito dei cittadini. Secondo, Marchi non vorrebbe che la questione della lingua scoraggiasse quegli immigranti che possiedono preparazione e capacità. Egli ha ricordato, " Mio padre, immigrante italiano,

arrivò in Canada senza conoscere l'inglese, ma grazie alle sue capacità... riuscì a integrarsi e a farsi una certa posizione... e come lui ce, ne sono tanti altri." Terzo, per quanto riguarda gli accordi con altri Paesi, Marchi intende preservare e proteggere gli standard della politica immigratoria canadese.

Ci si vuol far capire, dunque, che il nuovo gover-



no federale crede realmente nel dialogo perché è solo così che in questi difficili tempi economici alcune paure, circa il nuovo flusso di immigrazione in Canada, possono essere trasformate in speranze per un futuro migliore.

## Dibattito pubblico il mantenimento a domicilio nel 1994: parliamone!

**L**a popolazione di St-Leonard invecchia. Infatti, il numero delle persone anziane di 65 anni e più si è raddoppiato da dieci anni a questa parte, passando da 4,785 nel 1981 a 8,265 nel 1991.

Sia per la mancanza di posti nelle istituzioni pubbliche sia per scelta personale o familiare queste persone restano a casa molto più a lungo di prima. Osserviamo quindi un aumento del numero di residenti di St-Leonard che vivono a casa ma in condizioni di salute precarie.

Il personale del mantenimento a domicilio tuttavia non è aumentato con la stessa proporzione. Le famiglie sono sorpassate, gli organismi comunitari traboccano di lavoro. Il mantenimento a domicilio del 1994 dovrà evolvere tenendo conto di questa realtà.

Il momento è venuto per tutte le persone e gli organismi toccati dal problema del mantenimento a domicilio di mettere insieme le proprie idee e di coordinare gli sforzi comuni. Nel quadro della sua seduta pubblica d'informazione il CLSC St-Leonard organizza un dibattito sul tema: Il mantenimento a domicilio nel 1994: parliamone!

I beneficiari e i loro cari, gli organismi comunitari, i rappresentanti di organismi governativi e la popolazione di St-Leonard sono dunque invitati in gran numero. Noi crediamo che tutte queste persone possano e debbano esprimere le loro opinioni per definire il mantenimento a domicilio del futuro.

In quanto organismo di comunicazione che raggiunge la popolazione di St-Leonard noi crediamo che la vostra presenza a questo incontro sia molto importante. Dunque questo è un invito per domenica 13 marzo 1994 dalle 13 alle 17 al CLSC St-Leonard, 5540 rue Jarry est.

Un leggero rinfresco sarà servito. Se volete par-

tecipare ma avete qualche impedimento, vogliate comunicare con la persona responsabile del vostro dossier al CLSC.

Per permetterci di accoglierli nel modo migliore, vorremmo avere conferma della vostra presenza prima di venerdì 4 marzo 1994 al 328-3460 chiedete della segretaria responsabile del mantenimento a domicilio.

Il rapporto annuale 1992-1993 del CLSC St-Leonard sarà distribuito durante questo incontro. Un periodo di domande farà seguito al dibattito.

Contiamo molto sulla vostra presenza e vi ringraziamo della vostra collaborazione.

## Associazione Ferrazzanese di Montreal

**L**o comitato dell'Associazione Ferrazzanese di Montreal ringrazia con amore, tutti coloro che hanno partecipato alla festa del San Valentino, avvenuta il 12 u.s. al Buffet Chateau St-Michel.

Il Signor Teoli Carmine (proprietario) ha servito un bel pranzo. La Mega Sound ha allietato la serata con la parte musicale, l'Agencia

Jonica ha offerto un viaggio per la Florida, la Fiducie Canadienne Italiane 4570 Jarry est, direttore Mario Colucci, Artiziana prodotti metallici, tappezzeria Sforza, Metro e Heritage sulla strada Maurice Duplessis, Lida Fomiture, Pina Sacco Lingerie, Radio CFMB e Boulangerie Belanger, ed altri.

Carmine Atri  
Presidente

## Miss Irpinia e Mister Irpino '94

**I**n occasione dell'elezione di Miss Irpinia e Mister Irpino, l'Associazione Avelinese ed i Fedeli di S. Gerardo Maiella d'Irpinia, organizzano un grande

banchetto per sabato 26 febbraio '94.

Tutti gli avelinesi e simpatizzanti sono cordialmente invitati a partecipare.

Per i biglietti ed ulteriori informazioni telefonate ad una delle seguenti dame gerardine: Rosaria Viola al 365-6059; Lina Bagnoli al 729-4930; Grazia Portanova al 721-4778; Lucia Miele al 648-4413 oppure Carmela Grasso al 323-2132.

**ABBONATEVI AL  
CITTADINO  
CANADESE  
253-2332**

# Taccuino

## Versailles Ford riapre le porte

**I**l concessionario d'automobili "Versailles Ford" situato al 4650 Jean Talon est a St-Leonard, dopo una breve parentesi di chiusura forzata, riapre le porte alla sua vasta clientela.

Infatti il suo nuovo proprietario Jacques Olivier che ne è anche l'unico azionista e presidente, parte con un nuovo piano, una nuova équipe e con dei locali completamente rinnovati.

Egli è già proprietario della famosa concessionaria Jacques Olivier Ford e vuole riproporre Versailles Ford ai bei tempi degli anni ottanta quando essa si trovava al primo posto in Canada per le vendite d'automobili.

Per arrivare a questo traguardo Jacques Olivier si è circondato di gente esperta e capace, come è il caso di René Chaussé (Direttore Generale), di Raymond Pineault (Direttore alle Vendite), di suo figlio Jacques Jr. e di tutta l'équipe che è in maggioranza nuova.

Il Presidente Olivier crede fermamente al suo progetto ed è convinto che per il primo anno Versailles Ford raggiungerà facilmente la cifra d'affari di 16 mi-



On. Jacques Olivier, Presidente e proprietario di Versailles Ford e di Jacques Olivier Ford. Egli è nato a Hall nel 1944. E' stato prima sindacalista - segretario della CSN. Nel 1971 Jacques Olivier viene chiamato al gabinetto del Primo Ministro del Canada Pierre E. Trudeau come consigliere in materia di relazioni di lavoro. L'anno successivo viene eletto deputato liberale di Longueuil alla Camera dei Comuni. Il 10 gennaio 1984 viene nominato Ministro della Condizione Fisica e dello Sport. L'On. Jacques Olivier è sposato con Cécile Lachance ed è padre di due figli, Elisabeth e Louis-Jacques.

lioni di dollari, che assieme al gruppo che lui dirige sfiorerà un totale di 60 milioni.

Versailles Ford è ubicata in una posizione invidiabile; infatti intorno ad essa vi è una popolazione densa, consumatrice, laboriosa ed

in maggioranza proprietaria. Molta di questa gente è italiana e Jacques Olivier, amico degli italiani da sempre, vuole coinvolgere i suoi dirigenti nella vita comunitaria di St. Léonard, partecipando egli stesso nelle massime manifestazioni locali. Anche per i circa novanta posti di lavoro creati da Versailles Ford è stata data la priorità a gente che abita in questo quartiere.

"Gli italiani sono degli ottimi clienti, gente fiera, molto dura nelle negoziazioni: vendere qualcosa ad un italiano è eccessivamente difficile, ma una volta che ti dà la parola, il problema è risolto", ci confida il Presidente. Le porte di Versailles Ford non sono ancora state aperte ufficialmente a causa dei lavori in corso di ristrutturazione e già le vendite dei primi quindici giorni sono superiori alla media degli altri concessionari Ford della città di Montreal.

Il reparto carrozzeria di Versailles Ford offrirà a tutti i clienti che hanno la loro automobile in riparazione, una vettura di cortesia. Anche questa novità viene aggiunta alle altre in corso a Versailles Ford sempre per migliorare al massimo il servizio alla clientela.

L'inaugurazione e l'apertura ufficiale verrà tenuta e festeggiata con pompa magna il 25 marzo prossimo alla presenza di centinaia d'invitati tra cui il sindaco di St-Leonard Frank Zampino, il Ministro degli Esteri canadese On. Ouellet, il Ministro delle Finanze On. Paul Martin, il Whip del governo On. Alfonso Gagliano.



L'On. Jacques Olivier ritratto tra suo figlio Jacques Jr. a sinistra, Raymond Pineault, estrema destra e René Chaussé, Direttore Generale.

### PROVERBI DI FEBBRAIO

*Febbraio potatore e piovoso o mese delle piogge  
Fino alla Candelora i giorni si stungano di un'al-  
tr'ora*

*Non dire che febbraio è breve, che più degli altri  
mesi avrai la neve*

*Buona avena nel febbraio, buon indizio pel grano!*

*Se febbraio sarà nevoso, nell'estate sarà gioioso*

*Carnevale in casa d'altri e Natale a casa tua*

*Per San Valentino fiorisce lo spino*

*Va febbraio per le strade, mentre la neve cade*

*Una bella primavera si vede dal febbraio*

*Febbraio febrbraiuolo, ogni uccello posa l'uovo*

*Se fa caldo a febbraio, non tempi il grano!*

*Se febbraio sarà temperato, avrai di certo raccolto assicurato*

### MARIAGE PLUS C.F.

Lasciateci organizzare questo giorno indimenticabile

- Video
- Fiori
- Foto
- Musica
- Partecipazioni



- Palloncini
- Bombonieri
- Decorazioni
- Regali
- Ecetera

Tel.: (514) 329-3763

Foto \$1500.  
Video \$650.  
Informativul

Promozione  
PHOTO VIDEO  
Art Creations  
A 'Work of Art!'  
273-0977  
6830 Avenue du Parc, 8th Floor  
by appointment please

### Aurum Productions

Video per ogni occasione

Stefano Digrolamo Tel.: 277-3927

### pierino photo studio

fotografo professionista

6898 boul. St-Laurent,  
Montréal, Qué. H2S 3C7

TEL.: 722-0864



### Nasso Photo Studio

Sviluppo dei vostri films  
a colori in un'ora

FOTOGRAFIE  
PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montreal H2A 1X6



Les Communications

### PENTA

Communications

PRODUZIONE VIDEO  
per ogni occasione  
per ogni budget

Tony Della Penta  
Mauro Della Penta

328-2091



### Ferreira Photographie

Sharon Alfano  
Paulo. A. Ferreira  
(514) 662-8803

92, 5e rue, Laval-des-Rapides P.Q. H7N 1Y9

### Black Knights

Giacinto  
Michele  
Casimiro



Vito 321-0181  
Paolo 321-0422

MUSICA PER OGNI OCCASIONE



...ale crede realmente  
...logo perché è solo  
...e in questi difficili  
...economici alcune  
...circa il nuovo flusso  
...migrazione in Canada.  
...o essere trasformate  
...ranze per un futuro  
...c.

### nel 1994:

...e ma avete qualche  
...mento, vogliate co-  
...re con la persona  
...abile del vostro  
...al CLSC.

...permettici di ac-  
...vi nel modo migliore,  
...mo avere conferma  
...vostra presenza prima  
...erdi 4 marzo 1994 al  
...60 chiedete della  
...aria responsabile del  
...nimento a domicilio.

...pporto annuale 1992-  
...del CLSC St-Leonard  
...distribuito durante  
...l'incontro. Un periodo  
...mande farà seguito al  
...to.

...ntiamo molto sulla  
...presenza e vi ringra-  
...della vostra col-  
...zione.

### razzanesse real

...a ha offerto un viaggio  
...a Florida, la Fiducie  
...dienne Italiane 4570  
...est, direttore Mario  
...cci, Artitalia prodotti  
...lici, tapperzeria Sfor-  
...fetro e Heritage sulla  
...a Maurice Duplessis,  
...Forniture, Pina Sacco  
...rie, Radio CFMB e  
...angerie Belanger, ed

Carmine Atri  
Presidente

**BUFFET**  
**BELLINI**

3 Sale ultra moderne con una  
capacità da 20 a 375 persone  
"Hotel Travelodge"  
Riservate al più presto  
**681-6448/331-4688**  
2900 Boul. LeCarrefour, Chomedey, Laval

Roberto Bur.: 327-7271  
Ré.: 648-1823

**Buffet Amato**  
*Adriatico*

BANCHETTI PER TUTTE LE OCCASIONI  
MATRIMONI-FIDANZAMENTI-ANNIVERSARI-  
BATTESIMI-CRESIME- ECC

La Vera Gastronomia Italiana 6011 Boul. Robert  
St-Leonard, Qc. H1P 1M9  
capacità da 20 a 400 persone

votra disposizione **Durante**

Rocco Durante titolare

**ORA CON BEN CINQUE SALE**

con capacità da 50 a 500 persone  
MATRIMONI - CRESIME - BATTESIMI - ECC.  
Cucina italiana casalinga al gusto del cliente  
ARIA CONDIZIONATA - AMPIO PARCHEGGIO PRIVATO  
**325-7198**  
9899 BOUL. ST-MICHEL  
(vicino alla Chiesa Madonna di Pompei)

**Buffet**  
**San Pietro**  
INC.

4765 boul. Robert  
ST. Léonard

Per un ricevimento

- 2 eleganti rinnovatissime sale
- Capacità da 20 a 400 persone
- Ideale per ricevimenti di ogni tipo

Per informazioni: **322-9672**

**le Pirate**  
de Laval

Autentica  
cucina Italiana  
e frutti di mare

**ELEGANTE SALA**  
capacità  
da 20 a 80 persone

802 boul. des Laurentides,  
Laval, Qué. **668-0780**

**HOSTARIA**  
**ROMANA**

RISTORANTE ITALIANO.  
Licenza completa

Tel.: 849-1389 o 849-1380  
2044 Metcalfe, Montreal, Quebec

**Casablanca**  
SALES DE RECEPTION

Un buffet con il massimo riguardo per gli ospiti ed i loro invitati

**3 Magnifiche Sale,** con capienza  
da 70 a 600 persone

**5935 boul. des GRANDES PRAIRIES**  
(subito all'est di) Tel.:  
(Lacordaire) St-Léonard **324-6738**

## Taccuino

### Un Compleanno Indimenticabile

L'affettuosa immagine della Sig.ra Maria Di Tanno ripresa da suo figlio Pierino, l'illustre fotografo della comunità.

Le candeline che brillano sulla torta stanno a testimoniare la veneranda età di questa mamma, che dimostra ancora la lucidità del suo sguardo, affidato ad un volto fresco e quasi giovanile.

CENTRO DELLA CARNE

**F. IACENZA Inc.**

3266 BELANGER EST 1047 PIE-XX  
MONTREAL, QC. H1X 1A1 **MTL-NORD, QC. H1H 4A9**

**Salsiccia Maple Log** **89¢**  
il pacchetto

Cosce di vitello  
da latte **2.49\$** lb.  
10-15 intera **2.49\$** lb.

Arrosto di vitello  
da latte **3.99\$** lb.

Caffè espresso  
Excelsor  
sacco di 200 gr. **1.00\$**

Cotolette di maiale **1.99\$** lb.

Filletto "Spencer"  
taglio Commerciale **2.99\$** lb.

Cosce di pollo **69¢** lb.

Polli B-b-que  
3-4 libbre. **1.09\$** lb.

Agnello  
intero/metà **3.99\$** lb.

Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità.

Buffet  
**VILLA ITALIA**

**2 SPLENDIDI SALONI**

- Cucina casalinga di gastronomia tipica
- Servizio cortese e amichevole

**648-7555**  
Il numero della decisione migliore

8600 boul. M. Duplessi - R.D.P.

BUFFET  
**Le doral**  
Il tocco magico

6415 Beaubien Est  
Montreal, Quebec H1M 1B1

Tel.: (514) 252-1930



**Mangia!**  
mangia!

delizie di cucina,  
a cura di  
**Giusi Gallo**

**FRITTO MISTO CON  
FRATTAGLIE DI MAIALE  
ALLA CIPOLLA**

Ingredienti:

- 1 grossa cipolla bianca
- 1 etto e mezzo di fegato
- 50 grammi di polmone
- 50 grammi di rene
- 50 grammi di cuore
- 2 foglie di alloro
- olio extravergine di oliva sale

Per cuocere questa pietanza è necessario usare una padella dal fondo ampio: fate scaldare l'olio aromatizzato con alloro, quindi aggiungete la cipolla tagliata a fettine sottili e fatela cuocere a fiamma moderata mescolando frequentemente. Quando è quasi cotta aggiungete le frattaglie tagliate a pezzi piccoli e salate. Gustatelo caldo: sono ottime accompagnate da polenta appena fatta, ma bricche tostate. Questo è un piatto invernale tipico delle campagne e preparato soprattutto qualche anno fa, nelle case dei piccoli allevatori quando veniva macellato il maiale.

• Factory •  
465 Washington St.  
New York, NY 10013  
Tel. (212) 431-1989  
Fax. (212) 226-4980

Manufacturers  
of Fresh Pasta  
& Sauces

• Factory •  
688 Rue. 203  
Howick, Quebec  
J0S 1G0  
Tel. (514) 825-2950  
Fax. (514) 825-2259

**Bianca Pasta**  
**Fresca.**

New York • New Jersey  
Florida • Montreal

CONSEGNA GRATUITA  
A DOMICILIO

## Taccuino

### Con un cocktail al Mount Stephen Club La Camera di Commercio Italiana in Canada ha presentato le proprie attività

**L**a Camera di Commercio Italiana in Canada ha presentato il 10 febbraio scorso al Mount Stephen Club, durante un cocktail, le proprie attività ad oltre 150 imprenditori montreallesi.

Una particolare attenzione, la Camera l'ha dedicata alla collettività economica italiana per la quale intende sviluppare una promozione specifica attraverso le varie federazioni regionali e provinciali. Molti infatti erano gli operatori economici di origine italiana presenti all'evento.

L'Italia del lavoro è cambiata e la Camera rappresenta, ora più che mai,

un ponte di notevole attualità per chi vuole sviluppare rapporti commerciali e industriali con la patria di origine.

Anche la stessa Fiera Milano ha cambiato la sua struttura organizzando, non più la leggendaria Fiera Campionaria di Aprile, ma ben oltre 92 fiere specializzate ogni anno, da gennaio a dicembre.

La Camera che rappresenta in Canada Fiera Milano può ad esempio, aiutare attivamente e direttamente l'imprenditore italiano ad andare a Milano per visitare la fiera che risponde esattamente alle sue esigenze.

Essere soci della Camera significa dunque entrare in

un sistema organizzativo che può favorire ogni operatore nella propria attività.

Oltre al servizio legato a Fiera Milano, la Camera offre infatti ai propri soci una serie di attività altamente interessanti per chiunque sia nel mondo degli affari.

Durante la presentazione al Mount Stephen Club i 150 imprenditori hanno potuto constatare l'efficienza

organizzativa della Camera, ma tale presentazione potrà essere svolta anche presso quelle federazioni o associazioni che la richiederanno. In tal caso la Camera organizzerebbe, su richiesta, incontri con gli associati delle federazioni e associazioni interessate.

Per informazioni telefonate al 844-4229 oppure per fax al 844-4875.

### Laura Santini "Bronzi Strappati"

**L**aura Santini è una scultrice che crea opere assolutamente particolari. Sono corpi - spesso a grandezza naturale - mutilati e squarciati nella materia, ma ben lontani dall'ispirare un distacco negli spettatori. Anzi, questi sono attirati all'inizio da un senso di curiosità e poi da un sentimento di pacificazione e di desiderio di collaborare a ricostruire mentalmente le parti assenti. Laura Santini è nata a Milano nel 1960 e ha conseguito il diploma in Storia dell'Arte all'Università



McGill, e poi la laurea in scultura all'Università di New York. Gode già di una fama internazionale poiché alcune sue opere sono state esposte in mostre individuali e collettive negli Stati Uniti, in Giappone e in Italia. Attualmente vive e lavora a Montréal. Qui la sua ultima mostra personale ha avuto luogo nel 1992 alla Galleria d'arte Landau, dove le sue opere recenti sono sempre visibili al pubblico interessato.

### Comunicazione Speciale "VIP Connections"

Tutti i membri corporati "VIP Connections" possono beneficiare di una tariffa speciale per un telefono cellulare. Il tasso speciale "VIP" è di 28 centesimi il minuto. Comunicare subito con Emilio Zinno al 252-1363 per iscriversi immediatamente.

## Buffet Crystal

...dedicati all'eccellenza!  
**4 SALE** MAGNIFICHE CAPACITÀ da 50 a 500 persone  
MODERNISSIMO Successo assicurato!  
5285 Henri Bourassa, ovest - Ville St-Laurent  
(vicino a Canadair, subito all'ovest del boul. Laurentien) 337-8160

## Buffet Buon Appetito

SIATE GLI INVITATI A CASA VOSTRA  
- AUTENTICA CUCINA ITALIANA -  
BUFFET CALDO E FREDDO CON SERVIZIO DI TAVOLI  
SEDE - PIATTI - SUCCHINI - TOPPIALOLI!  
SERVIZIO A DOMICILIO  
329-5337 - 389-1809

## ATTENZIONE! AL NUOVO COMPLESSO DEL Buffet RIVIERA



4 LUSUOSE SALE  
CAPACITÀ DA 80 A 600 PERSONE  
RICEVIMENTI BANCHETTI MATRIMONI ECC  
CUCINA ITALIANA E CANADESE

7600 Henri Bourassa 355-5555  
A L'EST DEL BOUL LANGELIER INF. ANDREA O LUIGI

PARCHEGGIO TUTTO PRIVATO COME UNA VILLA

In caso mancasse l'elettricità, la festa continua, perché abbiamo un generatore a nafta.

### Ristorante e Sale di Ricevimento

## Le Baron BUFFET GASTRONOMICO

In oltre, un buffet gastronomico, viene servito dal lunedì al venerdì dalle ore 11:00 alle 14:30  
CON PREZZI SPECIALI

Prenotazioni  
presso il Ristorante LE BARON:  
254-3509

602, Est, Jean-Talon - 2do piano  
oppure all'ufficio:  
MARIO BARONE 255-4441  
PARCHEGGIO INTERNO GRATUITO



TRE SALE MODERNISIME SERVIZIO A DOMICILIO  
per accogliere da 100 a 600 persone  
6010 Boulevard Des - Grandes - Prairies  
St-Léonard

TEL.: 327-7023 Fax: 327-9041

LA PUBBLICITÀ BENE  
PIANIFICATA  
È DAVVERO  
L'ANIMA DEL COMMERCIO!

### PER UN RICEVIMENTO RIUSCITO

## Le Rizz

VI SENTIRETE COME A CASA VOSTRA  
+ ESPERIENZA + SERIETÀ + GARANZIA  
SALE DI CAPACITÀ DIVERSE PER BANCHETTI D'OGNI GENERE  
Si serve anche presso altre sale  
6630 JARRY EST (angolo Langelier, St. Léonard) 326-2700

TO CON  
I MAIALE  
DILLA

è necessario usare una  
aldare l'olio aromatiz-  
gete la cipolla tagliata  
e a fiamma moderata  
Quando è quasi cotta  
tto a pezzi piccoli e  
time accompagnate da  
e tostata. Questo è un  
campagne e preparato  
nelle case dei piccoli  
lato il maiale.

\* Factory \*  
948 Rte. 203  
Howick, Quebec  
J0E 1G0  
Tel. (514) 825-2950  
Fax. (514) 825-2259

Pasta  
CONSEGNA GRATUITA  
A DOMICILIO

# Taccuino

## I Concerti Lachine

I Concerti Lachine presentano Karine Paquette, pianista di 14 anni e Jean Philippe Sylvestre, pianista di 10 anni, tutti e due laureati ai Concorsi di Musica del Canada.

Il prossimo concerto: il 13 marzo 1994. Sala pubblica dell'Hotel de Ville al 1800 Boul. Saint-Joseph a Lachine, Quebec. Ingresso gratuito. Per informazioni chiamare Linda Trapp al 634-7171.

## FIORAI

*Floriste Carmine Florist*

Tel.: 324-6222

Flours et Plantes pour toutes occasions  
Plants and Flowers for all occasions  
Flori e Plante per tutte le occasioni

8205 est, rue Jarry  
St-Leonard QC H1P 1W1  
Fax: 324-6227



**Fiorista GARDENIA**

Il più esperto fioraio italiano a Montreal  
Fiori per tutte le occasioni  
Matrimoni e decorazioni  
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950  
(Aperto anche la domenica)



**FIORISTA**  
**Madonna di Pompei**

Fiori e piante per ogni occasione  
APERTO LA DOMENICA  
- Servizio rapido -  
8870 BOUL. ST. MICHEL. NEG. e RES. 383-6630  
(angolo Emile Jauriat)



**FIORISTA**  
**ALLA MODA**

Fiori per qualsiasi ricorrenza  
Aperto anche la domenica: ore 10-4  
6402 ST. HUBERT Proprietario Italiano  
(angolo Deschamps) **270-3151**



**FIORISTA SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10 alle 16  
(angolo Marquette)  
1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901



**Fiorista LA SCALA**

Il più artistico mazzo di fiori in augurio, omaggio e partecipazione  
SPECIALE PER MATRIMONI  
5822 JEAN TALON EST  
ST. LEONARD - TEL.: 255-1152



Tel. 728-0443  
**FIORISTA Pio IX**

- Fiori e piante per tutte le occasioni
- Regali
- Aperto 7 giorni

8605, Boul. Pio IX  
vicino boul. Robert



## Il Gruppo Teatrale Romano presenta "Don Nicolino e la Sacrosanta Pace Familiare"

In occasione dell'anno della famiglia, sotto il patrocinio del Consolato Generale d'Italia, Il Gruppo Teatrale Romano presenta "Don Nicolino e la Sacrosanta Pace Familiare" commedia in tre atti di Attilio Rovinelli e Alfredo Vanni, adattamento di Renata Vernarelli, al teatro del collegio Marie Vittorin, sabato 5 marzo alle ore 19:30, e il 6 marzo alle 15:30 al 7000 Marie Victorin.

Per informazioni telefonare al numero durante il giorno, 499-2413.

Punti di vendita  
dei Biglietti



Nella foto (in piedi) (a sinistra): Guglielmo Vernarelli, Salvatore Testa, Renata Vernarelli, Carlo Bernardinucci, Anna Colarusso, Franco Russo, Pasquale Marandino, Seduti (a sinistra): Lina Russo, Sabrina Solari, Maria Teresa Laurito, Adele Cardone, Maria Lungarini. Nella foto mancano due attori.

- Pasticceria Alati 5265 Jean Talon est Tel.: 729-2891
- Ferramenta Dante 6851 St-Dominique, Tel.: 271-2057
- Pasticceria Alati 5265 Jean Talon est Tel.: 729-2891

- Pasticceria André Ampère 8035 André Ampère Tel.: 648-5320
- Boucherie Russo 5834 Jean Talon est Tel.: 254-7251
- L'Inter-Marché l'Agora 7707 Maurice Duplessis Tel.: 648-1883
- Pasticceria Lasalle 8591 Maurice Duplessis Tel.: 494-2488
- La Cle du Charme 8305 Maurice Duplessis Tel.: 648-8254
- Variations-Coupe de Coiffures 7373 Langelier, Centre-D'Achat Tel.: 256-2562/256-5551

## Consolato Generale d'Italia a Montreal comunica

La designazione da parte delle Nazioni Unite del 1994 quale "Anno della famiglia" costituisce un'interessante occasione per veicolare la nostra cultura, quella cultura italiana che è sempre stata un modello ed una musa ispiratrice nel mondo.

La commedia "Don Nicolino e la sacrosanta pace familiare" che il "Gruppo teatrale romano" è prossimo a rappresentare, interpreta in modo vivace e spiritoso il messaggio lanciato dall'ONU rivolto al recupero dei tradizionali valori familiari.

Tali motivi e la professionalità ed esperienza artistica dei membri del "Gruppo teatrale romano" mi hanno indotto ad abbracciare e sostenere questo progetto artistico al quale, nel conferire con molto piacere il mio patrocinio, auguro il miglior successo.

Il Consolo Generale  
Massimo Bernardinelli



## L'Associazione Bocce e Club Age d'Oro

L'Associazione Bocce e Club Age d'Oro nuovo Rosemont. Festeggia il terzo anniversario di fondazione, e invita tutti soci e simpatizzanti, a partecipare alla festa dell'amicizia, che si terrà il 26 febbraio 1994, alle ore 17,30 al Buffet Le Rizz, al 6630 Jarry est, St-Leonard. Per informazione Pietro Rinoldo al 259-1370 oppure Anthony Rizzi al 254-5725.

## Club Sociale "Parc Delorme"

Vi invita a l'Erabier R.M. per l'annuale "Cabano a Sucre". Sabato 12 marzo 1994 alle ore 16,00 fino all'1,30. Pranzo, slitta con cavalli e ballo. Adulti \$15,00, bambini \$9,00, membri \$13,00. Per informazione chiamate Sig.na Pierette Sabourin al 955-6488 oppure Sig. Giovanni De Pippo a casa al 321-0783 o al lavoro 253-3855.



Lo scrittore Jos Romanelli è stato ultimamente in visita a Montreal, invitato dalla Società Cascalessense, ripreso in occasione di un ricevimento, da Pierino Di Tonno. Lo scrittore Romanelli risiede negli Stati Uniti, professore d'italiano in una delle Università americane.

**ABBONATEVI AL  
CITTADINO  
CANADESE  
253-2332**

# Ta

## Prepar

Come  
anno  
zio  
Ass  
La z  
Car

cercando di org  
torneo di Bow  
ricavati suran  
quest'anno all'  
C.A.P. Comuni  
Pompei.  
Quest'Associ  
idatore è Pad  
tonio Finizi, st  
organizzare u  
intende aiutar  
giovani che vi  
blema della c  
comunità italia  
tentativo per  
questo Torneo,  
con una riunio

## Cam

S'inform  
Montreal ch  
scorsi, le  
Regione Sic  
destinato a  
siciliana, de  
si è rivel  
d'incommer  
nel riscopri  
Per le is  
oltre il 28  
possono riv  
al 3821 d  
informazio

## IL C



# Taccuino

## Preparativi in corso per un torneo di bowling

**C**ome lo scorso anno, la Federazione delle Associazioni Laziali in Canada sta cercando di organizzare il torneo di Bowling i cui ricavati saranno versati quest'anno all'Associazione C.A.P. Comunità Appoggio Pompei.

Quest'Associazione il cui ideatore è Padre Pio Antonio Finizi, sta cercando di organizzare un centro, che intende aiutare i familiari e giovani che vivono il problema della droga nella comunità italiana. Il primo tentativo per organizzare questo Torneo, è stato fatto con una riunione presso i

locali della Ital-Util di Montreal ed erano presenti i seguenti presidenti o rappresentanti. Per il Lazio Social Club, Tony Vellone, per la Federazione delle Associazioni del Lazio in Canada, Leon Vellone, Pres. del presidente dell'Associazione Santa Apollinare Sig. Oreste Rossi. Franco Corrente per l'Associazione Minturnese e dell'omonima lega di Bowling, la Signora Filomena Marchia Presidente della Società Lazio e presidente della Sezione Femminile della F.A.L.C. Il Sig. Mario Del Greco presidente responsabile della Lega dell'Amicizia. Mentre per la lega di Bowling e dell'Associazione Ambro-

siana di Montreal erano presenti il Sig. Luigi Broccoli ed il Sig. Amore Tortolano, entrambi responsabili e dell'Associazione e della lega di bowling. Dal canto suo Padre Pio Finizi, invitato a partecipare alla riunione preliminare, causa impegni parrocchiali non ha potuto partecipare, ed ha delegato a suo nome la Presidente del gruppo, la Signorina Patrizia Bruno, e la Signorina Giovanna Casacalenda. Ha tenuto la presidenza della serata, l'organizzatore Tony Vellone Coadiuvato dalla Signora F. Marchia, per primo si è chiesto alle rappresentanti del C.A.P. di presentare l'opera in cui loro sono di fronte, le difficoltà ed i problemi cui le famiglie colte da questa vera piaga vanno in contro.

In secondo tempo una volta a conoscenza dei problemi da loro presentati, la seduta ha continuato in un tono veramente amichevole e comprensivo sino a tarda ora, per cercare di arrivare ad una intesa concreta e si spera molto bene

**DESTRUCTION D'INSECTES**

**RESTO INC.**  
Ditta Italiana

**STERMINATORE DIPLOMATO STIMA GRATUITA**  
Residenziale - Commerciale - Industriale

• VENDIAMO Insetticidi: polverizzatori, gobbio, erbicidi ecc. Per informazioni: Giuseppe Lenti, Torino, 10129

**I NOSTRI AUTOMEZZI NON PORTANO SCRITTE.**

4450 Charlevoix, Mil. Nord **326-0224**

**STERMINIO D'INSETTI, TOPI E RATS NELLE CASE PRIVATE E COMMERCIALI**

**EXTERMINATION FALCON**

**Tel.: 376-6585**

**VINCENZO**

• Ditta italiana • Servizio 24 ore  
• Permessi municipale e provinciale  
• Sterminatori diplomati con oltre 25 anni di esperienza • Servizio rapido fino a 100 chilometri da Montreal • Camion senza scritta • Garanzia scritta

**Extermination CENTRAL PEST CONTROL**

**Siamo specializzati nell'esterminazione di qualsiasi INSETTO**

**Maitres exterminateurs licenciés**

**Ltee**

*Silvio*

**Nelle case private e commerciali lavoro garantito con garanzia scritta personale esperto con licenza**

Si parla italiano

**Tel.: 722-2425**

**Manic**  
Aluminium

• Terzo Porte • Finestre • Porte per patio  
• Tettoie in ferro verniciato • Scale RESIDENZIALI - COMMERCIALI

648-1215 648-3124

Sala di esposizione: 11375, 54 Avenue R.D.P.

**Aluminium St-Viateur Ltée**

Oltre 26 anni di esperienza al vostro servizio

**FABBRICA DI PORTE E FINESTRE**

LAVORO ESEGUITO DA ESPERTI

Chiamate **271-3225**  
**332-9057**

Tony  
5600 De Gaspé  
(angolo St Viateur)

**"PLOMBERIE"** Tel.: 322-9306-7

Antonio Pisano, presidente Servizio Gas Naturale

**PLOMBERIE & CHAUFFAGE**  
ANTONIO PISANO (1989) INC.

Installazione e Riparazione Industriale - Commerciale - Residenziale

6057 RUE MERIEL, ST-LEONARD P.O.

## Campeggio A.C.L.I. 1994 in Sicilia

S'informa la Comunità siciliana residente a Montreal che, anche quest'anno, come per gli anni scorsi, le A.C.L.I., insieme al patrocinio della Regione Sicilia, organizzano il Campeggio 1994, destinato ai giovani e alle famiglie di origine siciliana, dell'età compresa tra i 12 ed i 18 anni; che si è rivelato sempre più, di anno in anno, d'incommensurabile successo, soprattutto culturale, nel riscoprire la terra dei propri genitori

Per le iscrizioni, che sono aperte sino a, e non oltre il 28 febbraio del corrente mese, gli interessati possono rivolgersi al locale Patronato A.C.L.I., sito al 3821 della strada Belanger o, per maggiori informazioni, telefonando al 721-3696.

**PER ABBONARVI A IL CITTADINO CANADESE CHIAMATE AL: 253-2332**

**BELLA REMBOURAGE**

• Tappezzeria di ogni genere • Divani nuovi e Manutenzione completata su misura

**GRANDI SPECIALI del 50% SUI TESSUTI**

SEDE DA CUCINA a partire da \$15.95  
30 anni di esperienza - Estimazione gratuita

10346 boul. ST. MICHEL, MTL-NORD  
**389-1632** telefonare a qualsiasi ora

LES ENTREPRISES  
**OPTION ÉLECTRIQUE INC.**

**JOHNNY CALABRESE**  
Entrepreneur Electricien

Tél.: 382-0869

## Construction Giorno inc.

RESIDENZIALI - COMMERCIALI - INDUSTRIALI RINNOVAZIONI

**BRUNO ROFFI**  
**TEL.: 923-3651**  
**444-2175**

9575 Illinois, locale 608, Brossard, Que. J4Y 3A5

## CONCORDIA Alluminio

MANIFATTURA di: Porte - Finestre - Porte in acciaio Porte patio - P. - e per garage PREVENTIVI GRATUITI

Tel.: 648-6611

9250 Robert Armour, R.D.P.  
Franco res: 725-9083

## nta miliare"

eria André Ampère  
André Ampère  
648-5320  
herie Russo  
Jean Talon est  
254-7251  
er-Marché l'Agora  
Maurice Duplessis  
648-1883  
eria Lasalle  
Maurice Duplessis  
494-2488  
le du Charme  
Maurice Duplessis  
648-8254  
ations-  
de Coiffures  
3 Langelier,  
tre-D'Achat  
256-2562/256-5551

## Bocce l'Oro

ge d'Oro nuovo Rose-  
di fondazione, e invita  
re alla festa dell'amicizia  
ore 17.30 al Buffet  
ard. Per informazione  
Anthony Rizzi al 254-

## c Delorme"

l'annuale "Cabane a  
ore 16.00 fino all'1.30.  
Adulti \$15.00, bambini  
zione chiamata Sig.na  
pure Sig. Giovanni De  
ro 253-3855.

Montreal, invitato dalla  
Pierino Di Tommo. Lo  
in una delle Università



253-2332  
253-2332  
253-2332

## ANNUNCI ECONOMICI

### OFFERTE di LAVORO

Cercasi camerieri con esperienza, noto ristorante italiano. Posizione permanente. Chiamare 270-3715, chiedere di Salvatore.

#### BUSINESS OPPORTUNITY:

Forse lavorate già? Vi interessa guadagnare di più senza lasciare il vostro lavoro. Lavorare per proprio conto senza investire e senza alcun rischio. Chiamare 345-3540.

Addeito al servizio alla clientela con 3 anni di esperienza nell'industria di assicurazione generale. Computer, dattilografia, inglese, francese e italiano obbligatorio. Chiamare Sig. Peter al 881-2100.

Operatrici per lavoro a casa con esperienza sulle macchine ordinarie, macchine overlock, macchine a due aghi, e macchine a blind stitch. Chiamare Ida al 494-0979.

#### Commesso/Commessa con Esperienza per negozio di articoli da regalo

Cercasi bilingue. Posizione fissa. Buon salario iniziale con aumenti futuri. Buon comunicatore/trice. Capace di aumentare la clientela.

Linea Chest  
Chiamare Amira  
341-7810

Pisa e Brio cerca distributori per servire clientele in casa. Zona Montreal e Ville Lasalle. Bisogna comprare solo una camionnetta già pronta. La clientela è formata. Il lavoro serio e di responsabilità perciò cerchiamo una persona seria e stabile. Filippo al 323-5952 dalle 8:00am-4:00pm.

### VENDESI

Causa partenza, vendesi salotto, sala da pranzo, quasi nuova. Telefonare al 256-8995.



Les Constructions  
**RENTECK**

SPECIALITÀ: RINNOVAZIONI GENERALE  
COSTRUZIONE SU DOMANDE  
Residenziali - Commerciali - Industriali  
Rinnovazioni per tutta la casa

11800 - 5e Avenue, suite 102, R.D.P. H1E 7C1

#### DURANTE

Avete proprietà in Italia  
e volete venderla?

Casi coloniche - Proprietà rurale - Ville  
Condolmi oppure terre agricole ecc.

La compagnia immobiliare DURANTE Canada Inc. ctt., offre questo servizio in ESCLUSIVA con una grande agenzia immobiliare italiana, conosciuta per serietà e credibilità.

Per più informazioni,  
chiamare del sig. Giovanni De Pippo

Tel.: 253-3855

### VENDESI

Duplex 6½ rinnovato. Tel: 327-9097.

Rosemont: 10 appartamenti. Rendita 44.000. Prezzo \$325.000. Tel: 834-6934/la sera.

Casa estiva o invernale (48x40) 14 acri, situata nel villaggio di Ste-Lucie, vicino a un lago. Per ulteriori informazioni chiamate Tony Monaco al 324-1818.

St-Leonard - Grande bungalow in mattoni e pietre 4 c.c. rinnovato ultimamente. Tel: 324-3496.

Montreal-Nord - Duplex 2 x 4½. Vendita diretta. Tel: 321-9101.

Chomedey - Quadrex - Rendita \$15.550. Prezzo di vendita \$109.000. Tel: 629-0528.

A Montreal-Nord, duplex da vendere, molto pulito, con piscina, vicino a centri d'acquisto, scuola e autobus. Chiamare ai seguenti numeri: 964-1987 oppure 727-7270.

### AFFITTASI

St-Leonard: 3½ mobiliato, riscaldato. Ingresso privato. Scuola, autobus. 729-5753.

6552 Boul. Gouin est. 5½ al primo piano con garage. Tel: 325-3885 - 669-8537.

Jean Talon e Lacordaire - 4½ riscaldamento elettrico, \$380 occupazione immediata. Tel: 256-0565 - 256-6606.

Chomedey - 3½, 4½ cucina e frigorifero, acqua calda e parcheggio. Un mese gratuito. Tel: 686-2630.

Anjou - 7301 Joseph Renaud 1½, 3½, 4½ moderni. Tel: 254-3764

St-Leonard: grande appartamento 4½ e 5½, focolare, parcheggio, vicino ai servizi \$600.00. Tel: 328-0835/846-1306.

St-Leonard: grande appartamento 4½ e 5½, garage e giardino. Ultra moderno. Vicino ai servizi. A partire di \$600.00. Tel: 328-0835.

Rosemont: appartamento 4½ \$480.00 riscaldato. Cucina, frigorifero, parcheggio. 6415 Pie IX. Tel: 376-6254.

### VARIE

Terapia per giovani fidanzati o sposi in difficoltà di comunicazioni affettive, sessuali e sociali. Preparazione al matrimonio. Telefonare al 935-5805 e chiedere di Dott. Caprioli Todd.

Donna seria di 67 anni desidera incontrare una buona persona tra 66-70 anni per il resto della sua vita. Scrivere: C.P. 515 Succ. St-Michel, Montreal, Quebec, H2A 2N2. Non dimenticare di aggiungere il vostro numero di telefono.

Bassisti con esperienza cerca orchestra italiana già stabilita. Gianni al 321-2034.

Chitarrista cerca un'orchestra italiana, (matrimoni, ecc.), per posto permanente oppure per rimpiazzare. Chiamare Frank al 334-4447.

### ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE

Serviti  
della sezione  
**"ANNUNCI  
ECONOMICI:  
de il  
CITTADINO  
CANADESE**

### Comptoir Moulé Tony

- Vendita all'ingrosso ed al dettaglio • Tagliati su misura
- Scelta di porte melarino e thames • Stuccato
- Prodotti Bull dog grip • Ferramenta per armadi
- Margrita e silicone

Vasta scelta di colori  
disponibili  
Modelli: Italo e Futuristici

a partire da  
**595\$**  
PL.

1220 Labadie Longueuil 646-1144



### Indirizzi e telefoni utili

Consolato Generale d'Italia  
3489 Drummond St.  
Montreal, PQ, H3G 1X6  
Tel: 848-8351

Orario d'ufficio: dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00, il mercoledì dalle ore 9:00 alle ore 12:00, e dalle ore 14:45 alle ore 17:45.

P.I.C.A.L.  
Scuola d'Italiano  
6885 Christophe Colomb  
Montreal, PQ  
Tel: 271-5590

Ospedale Santa Cabrini  
5655 St-Zotique est  
Montreal, PQ, H1T 1P7  
Tel: 252-6000

Camera di Commercio  
Italiana  
550 Sherbrooke est, #600  
Montreal, PQ, H3A 1B0  
Tel: 644-4249

Camera di Commercio di  
St-Leonard  
6055 Belanger est  
St-Leonard, PQ, H1T 3T4  
Tel: 287-7314

C.I.B.P.A.  
6020 Jean Talon est, #830  
St-Leonard, PQ, H1S 3B1  
Tel: 254-4620

A.C.L.I. Quebec  
4371 Gagné  
Chomedey, PQ  
Tel: 688-2155  
Tel: 721-3998

Patronato Italo-UII  
1400 Jean Talon est  
Montreal, PQ, H2E 1A7  
Tel: 278-3501

Patronato Enca  
6052 Jean Talon est  
St-Leonard, PQ, H1S 1H2  
Tel: 282-5041

Patronato Citi-Inaa  
20 Maisonneuve ovest  
Montreal, PQ, H2X 1Z3  
Tel: 844-0910

Patronato A.C.L.I.  
3021 Belanger est  
Montreal, PQ, H1X 1B4  
Tel: 721-9066

Patronato Inca-Cgil  
1540 Jarry est  
Montreal, PQ, H2E 1A7  
Tel: 721-7373

Filet-Montreal  
6885 Christophe Colomb  
Montreal, PQ, H2S 2H9  
Tel: 276-8973

Patronato Enasco  
11800-Sa Ave. #202  
Montreal, PQ, H1H 7C1  
Tel: 484-6022

Ovline Figli d'Italia  
505 Jean Talon est  
Montreal, PQ, H2R 1T6  
Tel: 271-2281

Congresso Nazionale  
Italo-Canadese  
505 Jean Talon est  
St-Leonard, PQ, H2R 1T6  
Tel: 278-6357

Istituto Italiano di Cultura  
1200 Dr. Penfield  
Montreal, PQ, H3A 1A9  
Tel: 849-3473

Consejo Regionale  
Aga d'Or  
671 Oghy  
Montreal, PQ, H3N 1N4  
Tel: 273-6588

Centro Culturale Italiano  
505 Jean Talon est  
Montreal, PQ, H2R 1T6  
Tel: 486-4120

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna di Pompei  
2875 Sauvé est  
Montreal, PQ, H2B 1C6  
Tel: 398-9271

Santa Rita  
655 Sauroi est  
Montreal, PQ, H2C 1T9  
Tel: 387-3220

Madonna del Carmine  
7845 La Manx  
St-Leonard, PQ, H1S 2A1  
Tel: 256-3632

Noire Dame de la Consolata  
1070 Jean Talon est  
Montreal, PQ, H2E 1T2  
Tel: 374-0122

St-Raimond  
5775 St-Jacques ovest  
Montreal, PQ, H4A 2E8  
Tel: 481-2725

Missione Dell'Annunziata  
650 - Jarry Ave.  
Lachine, PQ, H8S 2T8  
Tel: 634-2174

Madonna della Difesa  
8000 Henri-Julien  
Montreal, PQ, H2S 2V4  
Tel: 277-6822

San Domenico Savio  
9190 Ste-Claire  
Montreal, PQ, H1L 1Z7  
Tel: 767-1783

Madre dei Cristiani  
1600 Thériault  
Lasalle, PQ, H8H 1H5  
Tel: 985-2650

San Giovanni Bosco  
2150 Springland  
Montreal, PQ, H4G 2G4  
Tel: 787-1769

Santa Caterina de Siena  
7070 Somerset  
Montreal, PQ, H4N 1V0  
Tel: 484-9424

Maria Assunta  
8655 Maurice Duplessis  
R.D.P., PQ, H1E 4C3  
Tel: 486-9424

## oni utili

esso Nazionale  
andesi  
an Talon est  
onard, PQ, H2R 1T6  
79-6357

o Italiano di Cultura  
Dr. Panfili  
al, PQ, H3A 1A9  
440-3473

olo Regionale  
Or  
gby  
al, PQ, H3N 1N4  
599-6588

o Culturale Italiano  
an Talon est  
al, PQ, H2R 1T6  
105-4120

ROCCHIE ITALIANE  
nna di Pompai  
Sauvé est  
al, PQ, H2B 1C6  
599-9271

Rita  
auriol est  
al, PQ, H2C 1T9  
397-3220

onna del Carmine  
La Mans  
onard, PQ, H1S 2A1  
256-3632

Dama de la Concolata  
Jean Talon est  
al, PQ, H2E 1T2  
374-0122

Almond  
St-Jacques ovest  
al, PQ, H2A 2E8  
481-2725

iona Dell'Annunziata  
Semo Ave.  
ine, PQ, H8S 2T8  
634-2174

onna della Difesa  
Henri-Julien  
al, PQ, H2S 2V4  
277-6522

Domenico Savio  
Ste-Clair  
al, PQ, H1L 1Z7  
787-1783

ire del Cristallin  
Thierry  
al, PQ, H8N 1H5  
395-2830

Giovanni Boeco  
Springland  
al, PQ, H4G 2Q4  
787-1785

ta Caterina de Siena  
Somerset  
al, PQ, H4N 1V9  
464-9424

ria Ausiliatrice  
55 Maurice Duplessis  
P.P., PQ, H1E 4C3  
448-9434

ny

NESTOLAM

46-1144

## Taccuino

### La voce dei Larinati

L'Associazione I Larinati festeggia il 1° Anniversario di fondazione il giorno 12 marzo 1994, al Buffet Anna Maria al 357 Bellechasse, di Montreal alle ore 18:30. Il prezzo del biglietto è di \$50 per gli adulti e di \$35 per i bambini fino a 12 anni. Il pranzo è completo con bar aperto. Allieterà la serata la bravissima orchestra "Cocktail". Tutti coloro che vogliono onorarci, possono chiamare i seguenti signori per ulteriori informazioni: Tony Amoroso al 728-4216, Di Liello Pardo al 374-4103 oppure Amoroso Michele al 725-1627.

In serata poi, il presidente Pardo Di Liello

### I film di Tele-Italia

Abbiamo il piacere d'informare i nostri lettori che Tele Italia trasmetterà domenica 27 febbraio, un film di Dino Risi che s'inquadra nel classico filone della commedia all'italiana: "Il Tigre" con Vittorio Gasmann, Anne Maigret Caterina Boratto mentre la colonna sonora è stata firmata da Fred Buongiorno.



Mercoledì 2 marzo sempre alle 21:45 un film di Ettore Scola che in questi tempi ridiventa di attualità per le sue situazioni comico-politiche: "La Terrazza" di Ettore Scola con Vittorio Gasmann, Ugo Tognazzi, Jean Louis Trintignant e Marcello Mastroianni, Stefania Sandrelli e Serge Reggiani. Le musiche sono di Armando Trovajoli.

### L'Associazione Alessandrina comunica

L'Associazione Alessandrina di Montreal invita tutti i suoi paesani, compaesani, e simpatizzanti a trascorrere una serata insieme con cena e danza il 5 marzo alle ore 17:00 presso lo Chateau Langelier, al 8860 Langelier. Ci sarà il sorteggio di un biglietto per la Florida offerto in omaggio dall' Agenzia Intercontinental. Per maggior informazione chiamare la vice presidentessa, Rosa al 322-9077 o Maria al 323-6185 oppure il tesoriere Michele Rainieri al 643-2724. Venite, vi aspettiamo!

### SAINT LEONARD I consiglieri ricevono il sabato

26 febbraio: JEAN-JACQUES GOYETTE (quartiere #11 Ferland)  
5 marzo: YVETTE BISSONNET (quartiere #7 Pie XII)  
12 marzo: DOMENIC MOSCHELLA (quartiere #10 Delorme)  
19 marzo: ROBERT L. ZAMBITO (quartiere #12 Port-Maurice)  
20 marzo: ANDRÉ CHRÉTIEN (quartiere #9)

### Parlare bene l'italiano

è possibile seguendo un corso di conversazione 15 settimane per un costo totale di \$160,00  
4° livello (conversazione normale)  
Martedì: 19-21-30, 8 marzo - 14 giugno 1994  
3° livello (correzione della dizione)  
Sabato: 10-12-30, 12 marzo - 18 giugno 1994  
2° livello (arricchimento del vocabolario)  
Giovedì: 19-21-30, 10 marzo - 16 giugno 1994  
1° livello (grammatica in francese e italiano)  
Lun. e ven.: 19-20-30, 7 marzo - 17 giugno 1994  
**LIBRERIA ITALIANA**  
6782 St. Laurent, Montreal, Tel.: 277-2955



Carissimi Di Iorio  
Comptables agréés / Chartered Accountants

Tina Carissimi, C.A.

7240 Maurice Duplessis, Suite 102, Montréal, Québec H1E 4A7  
Tel.: (514) 648-3120 - Télécopieur: (514) 648-5068

## AVVOCATI

### IADLUCA, MORABITO, VENNERI Avvocati

- Saturnino G. Iadluca
- Carmelo Morabito
- Sergio Venneri

3558, rue Bélair, Suite 200  
Montréal (Québec) H2A 2A9

Tel.: 727-0332 Fax: 727-9315

### CHIARA & ASSOCIES AVVOCATI

VINCENT-CHIARA  
5167 JEAN TALON EST, SUITE 200,  
MONTREAL, QUE. H1S 3A5

TEL.: (514) 593-1118  
TELECOPIEUR: (514) 593-5073

### Sergio TUCCI AVVOCATO

201 St-Zotique Est,  
TEL.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

## AVVOCATI

CERUNDOLO  
MAIORINO  
SALVATORE

ELIO  
DENIS  
LUCIA

### ORARIO D'UFFICIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
sera: da lunedì a giovedì dalle 17:00 alle 20:00  
1807 Jean Talon E. / 376-0335  
(angolo Papineau)

### AVVOCATI MARANDOLA & ASSOCIÉS

Tel.: 881-1663  
Fax: 881-0485

7272 Maurice Duplessis, #202  
Montreal, Quebec H1E 6Z7

### ARTUSO MARSILLO AVOCATS • BARRISTERS • AVOCATI

• Pasquale Artuso • John A. Marsillo •  
• Nick Vernacchia •

Complexe Le Baron  
6020 rue Jean Talon Est,  
suite 630, Montréal, Qué. H1S 3B1  
Tel.: (514) 256-7090  
Fax: (514) 256-6907

### ABBONATEVI! CITTADINO CANADESE

## NOTAI

### BIAGIO MAIORINO NOTAIO

Orario di studio: Tutti i giorni dalle ore 9 alle 17  
Di sera: su appuntamento  
8065 boul. VIAU suite 200  
ST. LEONARD (VICINO JARRY EST)  
Tel.: 593-1800 Fax: 593-4790

### Esposito, Esposito & Associés NOTAIO

Pratiche varie - Divisione beni in Italia ed altrove - Atti di procura e di vendita. Traduzioni di documenti legali  
ORARIO: dalle 9 alle 17  
SERVIZIO: SOLTANTO su appuntamento  
6827 rue St. Denis  
Montréal, Québec H2S 2S3  
TEL: 279-8421 FAX: 279-4127

### GIOVANNI DE BENEDICTIS NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5  
Di sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.  
5993 Jean-Talon Est, stanza 305  
(angolo Valdombra) Tel.: 253-9833

### Me GIUSEPPE DECOBELLIS DEC. B.A., L.L.B., D.D.N.

NOTAIO  
Consigliere giuridico  
7190 St. Denis, Montreal, Que.  
H2R 2E2 Tel.: 273-6265

### NOTAI

### RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00  
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00  
10372 PAPINEAU - SUITE 101  
TEL.: 381-9268



**D**al vangelo secondo Marco 9, 2-10: IN QUEL TEMPO, GESÙ PRESE CON SÈ PIETRO, GIACOMO E GIOVANNI E LI PORTÒ SOPRA UN MONTE ALTO, IN UN LUOGO APARTATO, LORO SOLI. SI TRASFIGURÒ DAVANTI A LORO E LE SUE VESTI DIVENNERO SPLENDENTI, BIANCHISSIME: NESSUN LAVANDAIO SULLA TERRA POTREBBE RENDERLE COSÌ BIANCHE. E APPARVE LORO ELIA CON MOSÈ, CHE DISCORREVANO CON GESÙ.

PRENDENDO ALLORA LA PAROLA, PIETRO DISSE A GESÙ: "MAESTRO, È BELLO PER NOI STARE QUI; FACCIAMO TRE TENDE, UNA PER TRE, UNA PER MOSÈ E UNA PER ELIA!" NON SAPEVA INFATTI CHE COSA DIRE, POICHÉ ERANO STATI PRESI DALLO SPAVENTO. POI

## Una voce uscì dalla nube: Questi è il Figlio mio prediletto: ascoltatelo!

SI FORMÒ UNA NUBE CHE LI AVVOLSE NELL'OMBRA E USCÌ UNA VOCE DALLA NUBE: "QUESTI È IL FIGLIO MIO PREDILETTO: ASCOLTATELO!" E SUBITO GUARDANDOSI ATTORNO, NON VIDERO PIÙ NESSUNO, SE NON GESÙ SOLO CON LORO. MENTRE SCENDEVANO DAL MONTE, ORDINÒ LORO DI NON RACCONTARE A NESSUNO CIÒ CHE AVEVANO VISTO, SE NON DOPO CHE IL FIGLIO DELL'UOMO FOSSE RISUSCITATO DAI MORTI. ED ESSI TENNERO PER SÈ LA COSA, DOMANDANDOSI PERÒ CHE COSA VOLESSE DIRE RISUSCITATO DAI MORTI.

Pud sembrare paradossale la lettura dell'episodio della Trasfigurazione, proposti durante la Quaresima, che è tempo di penitenza, tempo adatto piuttosto a meditare la Passione del Signore. Eppure la ragione c'è, ed è molto logica. Difatti davanti a un sacrificio da affrontare, non v'è nulla di più incoraggiante che la visione o la previsione del premio che sta al termine della dura impresa. L'apostolo Paolo, parlando dei competitori nello stadio, nota che ogni lottatore si impone ogni sorta di astinenza in vista della corona da guadagnare.

Lo stesso vangelo, del resto, riporta il fatto della Trasfigurazione dopo l'annuncio della sua passione e l'esorazione al combattimento spirituale, consistente nel rinnegamento di se stessi, nell'accettazione della propria croce, nella confessione del Cristo davanti agli uomini, anche a costo della vita, quando ciò è richiesto.

Per incoraggiare i suoi a tanti sacrifici, Gesù aveva accennato al suo ritorno

"nella gloria sua e in quella del Padre e degli angeli santi"; ed aveva concluso: "Vi dico in verità: ci sono di quelli qui presenti, i quali non gusteranno la morte, finché non abbiano veduto il regno di Dio". Evidentemente in questa ultima parola c'era un'allusione al fatto della Trasfigurazione, avvenuta una settimana dopo e raccontata immediatamente dai tre Vangeli sinottici.

Con la visione del Tabor Gesù volle premunire dallo scandalo i tre apostoli destinati ad essere i testimoni più vicini della sua agonia nell'orto degli Ulivi. Senza esitare si può anche asserire che quella scena gloriosa aveva come fine la forificazione dell'umanità mortale di Cristo per il giorno della sua tremenda prova. Tuttavia l'effetto benefico della Trasfigurazione non poteva essere limitato né al tempo della Passione né ai soli tre apostoli privilegiati. Gesù aveva vietato a questi di parlarne a chicchessia prima della sua risurrezione; ed essi mantennero la consegna; ma una volta risuscitato il Cristo è salito alla gloria del Padre, la visione del Tabor si prestava benissimo a indovinare parzialmente lo splendore e la beatitudine goduti da lui e dai suoi santi nella Patria celeste.

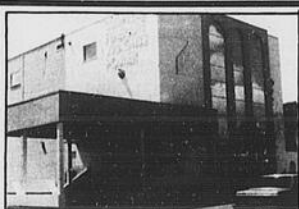
Nel primo capitolo della seconda Lettera di S. Pietro troviamo tutta un'argomentazione basata sul ricordo della gloria del Tabor, per consolidare i cristiani nella fede, fuggendo la corruzione del mondo e unendo "alla fede la virtù, alla virtù la scienza, alla scienza la temperanza, alla temperanza la pazienza, alla pazienza la pietà, alla pietà l'amor fraterno, all'amor fraterno la carità". E più in basso l'apostolo aggiunge: "Difatti non fu certo per aver se-

guito delle favole abilmente concepite, che noi vi abbiamo fatto conoscere la potenza e la venuta di nostro Signor Gesù Cristo, ma perché siamo stati invece testimoni oculari della sua maestà. Là egli ha ricevuto da Dio Padre onore e gloria, quando dal glorioso splendore gli fece udire una voce che disse: Questo è il mio Figlio diletto, in cui ho posto tutta la mia compiacenza. E noi l'abbiamo udita questa voce, che veniva dal cielo, quando eravamo con lui sulla montagna santa, sicché acquista per noi una forza ancor maggiore la parola dei profeti. Anzi voi pure fate bene a porgere attenzione ad essa, come a lampada splendente in luogo oscuro, finché non spunti il giorno e non si levi nei vostri cuori il Sole del mattino".

Ben detto! La fede accende una lampada splendente in luogo oscuro. Quanti disgraziati soccombono oggi, sopraffatti dalla disperazione per mancanza

di fede e di speranza. Senza queste virtù, basta un insuccesso, un contrattempo, una contraddizione per far cadere in depressione. Perché questo? Perché senza la fede e la speranza si perde il senso vero dell'esistenza dell'uomo e di tutte le cose che lo circondano. Se si riflette un momento che è bastato un pallido riflesso del Paradiso sul Tabor, per mettere fuori di sé i tre apostoli, quale idea dobbiamo farci dell'eterna beatitudine degli eletti del Cielo? San Paolo, che fu rapito fino al terzo cielo, ha scritto: "Occhio mai non vide, né crecchio mai udì, né passò per la mente dell'uomo quello che Dio ha preparato a coloro che lo amano" (I Cor.2,9). E nella lettera ai Romani (8,18) scrive: "Stimo che le sofferenze del tempo presente non possono essere paragonate alla gloria futura che si rivelerà in noi".

E allora si capisce come un uomo di fede come San Francesco di Assisi poteva dire con sincerità: "Tanto è il bene ch'io mi aspetto, che oggi pena mi è diletto".



**NUOVO COMPLESSO FUNERARIO**  
222 Boul. des Laurentides  
PONT-VIAU, LAVAL



### RESIDENZE FUNERARIE

- 7388, Viai, St. Leonard, Ufficio Centrale H15-2N9
- 8625, Boul. Langeller, St. Leonard.
- 7100 Joseph Renaud Anjou
- 6520 St-Denis
- 10526 St-Laurent
- 8900 Maurice Duplessis R.D.P.
- 11630 Notre Dame, est P.A.T.
- 11130 Boul. Pie IX, Montréal-Nord
- 8880 Boul. St-Michel
- 222 Boul. des Laurentides Laval: complesso Funerario
- 76 Boul. Dussault, Laval des Rapides

Cos un corrispondente a Roma, (Italia),  
Sig. Lorenzetti Via Aurelia, 393-A



**MAGNUS POIRIER INC.**

FREDDY RUSCITTI  
direttore, commissario  
dell'Assermentation

SENZA ALCUN IMPEGNO TELEFONARE 24 ORE SU 24.

### Cimitero di Laval

5505 Bas St-François - Duverray - Laval  
Trasporto gratuito

Loculi interni in cappelle riscaldate. I prezzi sono alla portata di tutti. Prearrangamenti disponibili. Trasporto dei defunti ovunque. Il tutto allo stesso indirizzo: 7388 Viai, St-Léonard.

TRASPORTO GRATUITO CON AUTOBUS 4 GIORNI PER SETTIMANA

UFF CENTRALE 727-2847  
RESIDENZA 325-7639

34 - IL CITTADINO CANADESE / 23 FEBBRAIO 1984

## INFO-SANTÉ

CONSEILS DE SANTÉ  
QUOI FAIRE?  
OU ALLER?

# 275-7575

24h sur 24! Urgences Santé

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL ET VILLE DE LAVAL

PER ABBONARVI A  
IL CITTADINO CANADESE  
CHIAMATE AL:  
253-2332

**il**

Risultati

7a GIORNATA

CAGLIARI-PIA  
CREMONESE-  
FOGGIA-PARMA  
INTER-NAPOLI  
LAZIO-MILAN  
LECCE-UDINE  
REGGIANA-GE  
SAMP-ATLANTA  
TORINO-JUVE

CLASSI

MILAN  
JUVENTUS  
SAMPDORIA  
PARMA  
LAZIO  
INTER  
FOGGIA  
NAPOLI  
TORINO  
CAGLIARI  
ROMA  
PIACENZA  
CREMONESE  
UDINESE  
GENOA  
REGGIANA  
ATLANTA  
LECCE

PROSSIMO

8a GIORNATA  
(7-3-90)

ATALANTA-  
GENOA-  
MILAN-P  
NAPOLI-C  
PARMA-CH  
PIACENZA  
ROMA-SAN  
TORINO  
UDINESE-R

Giro

BOLOGNA-S  
CARRARESE  
COMO-ALES  
FIORENZ-CH  
LEFFE-MANT  
PALAZZOLO  
PRO SESTO-  
TRIESTINA-I

CLAS

BOLOGNA-  
CHIEVO VER  
SPAL  
MANTOVA  
FIORENZUOL  
COMO  
PRO SESTO-  
TRATO  
TRIESTINA  
CARPI  
PISTOIESE  
CARRARESE  
EMPOLI  
LEFFE  
MASSISE  
RIFAZIA  
ALESSANDR  
PALAZZOLO

# il Cittadino Sportivo

Servizio da Roma di MAURO MINIERI - corrispondente de "Il Cittadino Canadese"

## Il solito massaro fa volare il Milan a +6

**R**OMA - Battendo la Lazio dei campioni Boksic, Signori e Gascoigne, il Milan ha incrementato ulteriormente il vantaggio sulle inseguitrici, che nel caso di Juventus e Parma, sono state rispettivamente fermate sull'1-1 dal Torino e sul 3-2 da un grandissimo Foggia. Seppur di misura i rossoneri sono riusciti ad espugnare l'Olimpico, pieno come non mai, ma hanno sofferto molto, soprattutto nel corso del primo tempo, quando venivano frenati dalla superiorità di Signori e Boksic. A quest'ultimo veniva annullato un goal per presunta posizione irregolare. Malgrado tutto il Milan riusciva a portarsi in vantaggio allo scadere del primo tempo, grazie all'opportunità di Massaro, che di testa metteva in rete. Nel secondo tempo, Capello arretrava il baricentro della squadra, e così la Lazio non aveva la possibilità di costruire gioco in avanti, anche se quando ci riusciva, c'era sempre Rozzi a salvare il risultato. Così facendo il portiere più alto della serie A, riusciva a terminare l'incontro senza subire reti e a raggiungere 865 minuti di imbattibilità. Mentre il Milan vola, il Parma atterra e torna con i piedi per terra. La squadra di Scala, incredibilmente battuta a Foggia, dice addio ai sogni di gloria e perde il secondo postp in classifica. Dopo nemmeno venti minuti

il Parma era però sul 2-0, grazie alle reti di Zola e Asprilla, ma a quel punto il Foggia non si arrendeva e accorciava le distanze intorno alle mezzora con Cappelletti. Nel secondo tempo la partita cambiava completamente volto: la squadra di Zeman partiva alla grande con la solita determinazione e riusciva prima a raggiungere il pareggio e poi a vincere la partita, per merito del russo Kolyanov, che realizzava una bella doppietta. Con questa vittoria la squadra di Zeman ha raggiunto Napoli e Torino in zona Uefa. Sarà davvero difficile, a questo punto, portare via da Foggia Zeman.

ne ha saputo approfittare. Malgrado alcuni lampi di Sosa e Jenk l'incontro è terminato a reti inviolate: un punto per uno, che va bene solo al Napoli, ancora in piena crisi societaria.

In parità è terminata pure Cremonese-Roma, partita tra due squadre che navigano nelle zone basse della classifica. Anche in questo caso il pareggio non è andato assai bene a una delle due squadre: la Roma aveva iniziato questo campionato con altre ambizioni. I goal venivano siglati da Balbo al 10° e Maspero al 35° su calcio di rigore. Sull'1-1 è terminata anche Reggiana-Genoa, autentica sfida salvezza. Troppo sciupona la Reggiana nel primo tempo, più concreto il Genoa nella ripresa. I goal, entrambi segnati nel secondo tempo portavano la firma di Scien-

za e Skuhravy.

Con un secco 2-0 il Cagliari di Giorgi ha battuto il Piacenza, troppo disincantato malgrado tutto. I goal venivano segnati da Oliveira e da Napoli. Il Cagliari ha compiuto così un bel passo avanti in classifica portandosi a soli due punti da Napoli, Torino e Foggia.

Un altro risultato sorprendente è stato l'1-0 rifilato dal Lecce all'Udinese, che ha sprecato una grande occasione per uscire dalla zona retrocessione. Nel posticipo del 20-30 la Sampdoria è riuscita a imporsi molto facilmente, come si deduce dal risultato di 3-1. Di Gullit le prime due reti, peraltro stupende, poi segnava Lombardo; Valentini accorciava le distanze nel finale. I blu-cherchati raggiunsero la Juventus a 32 punti.

### Risultati Serie A

7a GIORNATA di ritorno

CAGLIARI-PIACENZA	2-0
CREMONESE-ROMA	1-1
FOGGIA-PARMA	3-2
INTER-NAPOLI	0-0
LAZIO-MILAN	0-1
LECCE-UDINESE	1-0
REGGIANA-GENOA	1-1
SAMP-ATALANTA	3-1
TORINO-JUVENTUS	1-1

#### CLASSIFICA

MILAN	38
JUVENTUS	35
SAMPDORIA	32
PARMA	31
LAZIO	29
INTER	26
FOGGIA	25
NAPOLI	25
TORINO	25
CAGLIARI	23
ROMA	23
PIACENZA	22
CREMONESE	21
UDINESE	19
GENOA	19
REGGIANA	18
ATALANTA	16
LECCE	9

#### PROSSIMO TURNO

8a GIORNATA di ritorno (27-3-90)

ATALANTA-JUVENTUS
GENOA-LECCE
MILAN-FOGGIA
NAPOLI-CAGLIARI
PARMA-CREMONESE
PIACENZA-LAZIO
ROMA-SAMPDORIA
TORINO-INTER
UDINESE-REGGIANA

### Risultati Serie B

5a GIORNATA di ritorno

ACIREALE-FESCARA	1-1
ASCOLI-CESENA	1-0
BRESCIA-FIORENTINA	3-1
FANDRIA-VENEZIA	0-0
LUCCHESI-MODENA	0-0
MONZA-VICENZA	0-0
PADOVA-ANCONA	0-0
PISA-COSENZA	0-0
RAVENNA-BARI	0-0
VERONA-PALERMO	1-1

#### CLASSIFICA

FIORENTINA	34
BARI	31
PADOVA	30
CESENA	29
BRESCIA	27
FANDRIA	27
ASCOLI	25
ANCONA	25
VENEZIA	25
COSENZA	25
LUCCHESI	24
VERONA	23
PALERMO	22
PISA	21
ACIREALE	21
VICENZA	20
RAVENNA	18
MODENA	18
FESCARA	17
MONZA	15

#### PROSSIMO TURNO

6a GIORNATA di ritorno (27-3-90)

ANCONA-RAVENNA
BARI-PISA
BRESCIA-ACIREALE
CESENA-FANDRIA
COSENZA-ASCOLI
FIORENTINA-PADOVA
MODENA-MONZA
PESCARA-PALERMO
VENEZIA-VERONA
VICENZA-LUCCHESI

### Risultati Serie C1:

Girone A

BOLOGNA-SPAL	2-0
CARPI-SPEZIA	0-0
CARRARESE-EMPOLI	2-0
COMO-ALESSANDRIA	1-0
FIORENZA-CIEVIO VR	1-2
LEFFI-MANTOVA	1-2
PALAZZOLO-FRATO	0-0
PRO SESTO-MASESE	2-0
TRIESTINA-PISTOIESE	0-0

#### CLASSIFICA

BOLOGNA	40
CIEVIO VERONA	39
SPAL	38
MANTOVA	37
FIORENZUOLA	37
COMO	34
PRO SESTO	31
FRATO	29
TRIESTINA	28
CARPI	27
FESTICHESE	27
CARRARESE	26
EMPOLI	24
LEFFE	23
MASESE	21
SPEZIA	21
ALESSANDRIA	19
PALAZZOLO	13

Girone B

AVELLINO-SALERNI	0-1
CHIETI-MATERA	1-0
GIARRE-CASARANO	1-0
ISCHIA ISOL-NOLA	2-0
JSTABIA-LEONZIO	1-0
LEFFI-BARLETTA	1-0
POTENZA-SIENA	1-0
REGGINA-SAMBENEDETTI	1-1
SIRACUSA-LODIGIANI	1-1

#### CLASSIFICA

PERUGIA	53
REGGINA	47
BALENTANA	40
POTENZA	34
SAMBENEDETTI	33
CASARANO	32
LODIGIANI	32
JUVSTABIA	31
ISCHIA ISOL	29
AVELLINO	28
SIENA	23
SIRACUSA	22
LEONZIO	22
CHIETI	21
BARLETTA	20
GIARRE	17
NOLA	16

**ANTÉ**  
SELS DE SANTÉ  
FAIRE?  
ILLER?  
575  
Urgences  
Santé  
DE DE MONTRÉAL  
L'AVAIL  
MARVA  
CANADÉSE  
TE AL:  
332

restaurant  
**La Molisana** INC.  
AUTENTICA CUCINA ITALIANA  
PIZZA COTTA NEL FORNO A LEGNA  
PASTE FATTE IN CASA DEL GIORNO  
SPECIALITÀ SCALOPPE DI VITELLO  
CHITARRISTA FIDARMONICISTA  
CANTANTE  
DA GIOVEDÌ A DOMENICA  
SALA DA RICEVIMENTI FINO A 100 PERSONE  
PERMESSO PER ALCOLICI  
1014 FLEURY EST, vicino a St Hubert  
PARCHEGGIO nella Chiesa  
St Paul de la Croix  
**382-7100**

Garage  
**Erzo** INC.  
Tel.: 327-7464  
8415 Champ d'Eau,  
St-Léonard, Qué.  
H1P 1Y1  
• Carrozzerie e verniciatura  
• Macchinari di correzione  
• Rimorchio 24 ore

Automobiles  
**Silver Star**  
Rive-Sud Inc.  
Nicolangelo Cioppi  
845, boulevard Taschereau  
Greenfield Park (Quebec) J4V 2J2  
Tel.: (514) 672-2720 • Montréal (514) 879-0253  
Fax: (514) 672-0135

INFINITI  
INFINITI RIVE-SUD INC.  
rappresentante alle vendite  
Moltra responsabilità esclusiva per la vendita al pubblico del  
Ford e Ford  
Res.: (514) 672-3495  
Tel.: 497-2793  
**JAGUAR**  
RIVE-SUD INC.

23 FEBBRAIO 1994 / IL CITTADINO CANADENSE - 35

**I**l Brescia batte 3-1 la Fiorentina, che registra il primo segno negativo in media inglese dall'inizio del torneo, e si avvantaggia rispetto alle dirette concorrenti che nel migliore dei casi non sono andate oltre il pareggio.

Il Bari, che rimane comunque saldamente al secondo posto, pareggia una difficilissima partita contro il Ravenna assetato di punti vista la precaria situazione in classifica.

Il Padova si deve accontentare dello 0-0 casalingo

## SOLO IL BRESCIA IN GIORNATA POSITIVA

**RVOLUZIONE NEL GIRONE A DELLA CI: IL BOLOGNA AL COMANDO, CHIEVO VERONA AL SECONDO POSTO. GRANDE SALERNITANA VITTORIOSA AD AVELLINO.**

nel confronto con l'Ancona che, dalle parole del suo tecnico Guerini, non sembra aver reso le armi anzi si conferma in corsa per un posto in serie A.

Scivola ad Ascoli il Cesena che raccoglie nel proprio sacco la palla dell'1-0 di Bierhoff.

0-0 è stato il risultato

dell'incontro Fidelis Andria-Venezia che merita di essere ricordato soltanto per un episodio avvenuto a fine gara. Per fortuna questa volta si parla di fatti positivi: dopo il fischio di chiusura, l'attuale ala del Venezia Perrachi, ex andriese, veniva invitato dagli ex compagni di squadra a salutare i tifosi sotto la curva nord, la più acce (sa del tifo biancazzurro. Un momento emozionante che lo stesso giocatore ha sottolineato ai microfoni dei giornalisti che lo intervistavano nel dopo gara.

Festeggia la prima vittoria dell'era Bersellini, il Pisa che si è tolto la soddisfazione di frenare la marcia del Cosenza che ormai da qualche settimana sembra aver perso il passo che le aveva permesso di attestarsi nelle zone alte della graduatoria all'inizio del campionato.

Bella gara quella dell'anticipo di sabato tra Acireale e Pescara con gli adriatici in vantaggio con Compagno ed i siciliani in replica immediata con il pareggio di Lucidi.

0-0 finiscono così i confronti tra Lucchese e Modena e Monza e Vicenza.

Rivoluzione nel girone A della CI.

La Vittoria del Bologna sulla Spal e la concomitante vittoria del Chievo Verona in quel di Fiorenzuola vedono mutate le prime posizioni.

Ora al comando c'è il Bologna a quota 40 ed ad un solo punto segue il Chievo con 39 punti. La Spal dopo aver dominato fin qui la stagione, deve accontentarsi del terzo posto ad una lunghezza da Fiorenzuola.

Ma i lombardi non sono soli al quarto posto: infatti, la vittoria esterna del Mantova a Leffe (1-2) vede appaiati i mantovani che hanno buone chances di salto in serie B.

Aumenta l'andatura il Como che si sbarazza facilmente della penultima Alessandria con il punteggio di 1-0.

Affermazione importante della Pro Sesto che condanna alla quarantima posizione la Massese dopo il 2-0 di ieri.

Per il resto tutti pareggi.

Nel girone B il colpaccio riesce alla Salernitana a cui non solo va il merito di aver incamerato la posta piena in trasferta, ma di averlo fatto in una giornata che sulla carta sembrava poco favorevole ai granata campani. 0-1 contro l'Avellino che non ha più nulla da chiedere a questa stagione.

La Lodigiani pareggia in trasferta a Siracusa ed ora è ad un punto dalla zona nobile.

Per il resto una giornata felicissima per la compagini impegnate in incontri casalinghi.

A buon fine le partite del Chieti sul Matera (1-0), del Giare sul Casarano (1-0), dell'Ischia sul Nola (2-0), del solito Perugia sul Barlet-

ta (1-0), del Potenza sul Siena (1-0) e della Reggina sulla Sambenedettese, un 4-1 funestato da un gravissimo incidente occorso a due tifosi che, nel festeggiare il primo goal dei propri beniamini, perdevano l'equilibrio e cadevano al suolo da una altezza notevole. Lunedì abbiamo saputo che le condizioni dei due giovani sono ancora disperate al punto che i medici si sono riservati la prognosi.

Una cattiva notizia per i cugini termolesi: il derby molisano del girone dei dilettanti si è concluso con la sonante vittoria dei rossoblu campobassani che hanno chiuso la gara con il punteggio a loro favore di 3-1.

Speriamo che il Termoli abbia modo di tenere alto l'onore del Moise fuori dalle mura della nostra Regione.

Il Campobasso? E' un anno di transizione, ma se questa è la presentazione...

### ASSICURATORI



• Automobile • Residenziale • Vita • Imprese • Cauzioni • Responsabilità

5833, Bélanger est, Montréal H1T 1G5  
Tel.: 255-5000 Fax: 255-7264

Urbain Lüssier, C.M., C.D.  
Agent en assurance de personnes

SunLife  
du Canada

Succursale Saint-Jacques  
1120-1155, rue Metcalfe  
Montréal, Qc H3B 2V9  
Tél.: 861-2603  
Dom: 598-8997  
Téléfax: 861-9413

Allstate

- Proprietari occupati
- Automobile
- Vita
- Inquilini
- REÉR

697-9002

MARIO GALANTE, A.I.A.C.

## INFO-SANTÉ



CONSEILS DE SANTÉ  
QUOI FAIRE?  
OU ALLER?

275-7575

24h sur 24! Urgences Santé

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL ET VILLE DE LAVAL

36 - IL CITTADINO CANADESE / 23 FEBBRAIO 1994

### Soccer Express

Le iscrizioni per la stagione calcistica 1994 a St-Leonard si terranno tutti i martedì e mercoledì dalle ore 19:00 alle 21:00 dal 1 al 30 marzo prossimo, presso lo stadio Hebert, 7655 Colbert, St-Leonard. Per ulteriori informazioni chiamare al 328-7012 oppure 328-8502.

### PROFILO DEL LETTORE

## CIAO

1081, bas de l'Assomption nord,  
1227, l'Assomption, J0K 1G9  
téléphone 589-7119, fax 589-4485

Il FMB 91 ha constatato che i lettori spendono più tempo nella lettura di riviste e le leggono più spesso. Ciò dimostra che il lettore si dirige sempre più verso questo tipo di pubblicazione.

È superfluo aggiungere che le riviste come la nostra sono diventate il migliore medium di pubblicità\*  
Servizi della rivista Ciao. Sarete sorpresi. No!, in ogni caso, lo sappiamo.

\*Il reddito nazionale è aumentato del 467% negli ultimi 10 anni - McLennan Hunter Research Bureau.

Profilo del lettore di CIAO.  
15.000 persone comprano la rivista Ciao (nei chioschi, abbonamento o in omaggio) 90.000 lettori circa. Il loro reddito annuo è di \$60.000, l'età media è di 30.1 (ottimo potere di acquisto). Il 42% dei lettori è impiegato in una attività commerciale, il 12% in una professionale. Il 36% del 42% è direttamente o indirettamente coinvolto in acquisti in seno ad aziende.

S...  
a ormai  
comuni  
dilett  
quebecch  
assegnare  
di eccellenza  
categorie qual  
individuale,  
anche per la  
Sport Quebec  
gio a questa tr  
una tenuta: di  
Sportif Quebec  
venimento ha  
alla sala Wilfr  
Place des Arts  
il 21 gennaio  
presenza di ol  
sone. Vi era  
dati per le ric  
gorie. Lo sco  
attività prestio  
onorare in t  
ticolare i m  
delle federaz  
quebecchesi  
dimostrati s  
corso dell'ar  
loro perform  
che per la lor  
amministrati  
allo sviluppo  
quebecchese.  
sono riusciti  
riconoscimen  
nelle loro

**D**a ormai 21 anni, la comunità sportiva dilettantistica quebecchese continua ad assegnare un riconoscimento di eccellenza per varie categorie quali lo sport individuale, collettivo e anche per la direzione. Sport Quebec rende omaggio a questa tradizione con una tenuta di: "Gala Merite Sportif Quebecois". L'avvenimento ha avuto luogo alla sala Wilfrid Pelletier, Place des Arts di Montreal, il 21 gennaio scorso, in presenza di oltre mille persone. Vi erano 56 candidati per le rispettive categorie. Lo scopo di questa attività prestigiosa, è di onorare in maniera particolare i rappresentanti delle federazioni sportive quebecchesi che si sono dimostrati superiori nel corso dell'anno, sia per le loro performance atletiche, che per la loro competenza amministrativa e dedizione allo sviluppo dello sport quebecchese. Tra i sette che sono riusciti ad ottenere il riconoscimento di eccellenza nelle loro rispettive di-

## A Gaby Mancini il riconoscimento di dirigente dell'anno da Sport Quebec



Gaby Mancini mentre ringrazia gli organizzatori del "Gala Merite Sportif Quebecois" accanto al noto cantautore quebecchese Jean-Pierre Ferland in veste di animatore della serata.

scipline figurava un nostro connazionale: Gaby Mancini, ha meritato il titolo di "Dirigente benevolo per eccellenza" per aver diretto con maestria non solo, il

avuto luogo a Montreal ma anche per l'incontro Canada vs Italia, ugualmente disputati nella nostra metropoli. Il Sig. Mancini ha saputo mobilitare centinaia e centinaia di volontari, garantire una degna promozione del pugilato, e assicurare la somma di \$150.000 alla FQBO, di cui è presidente da oltre 12 anni. Gaby Mancini è un nostro connazionale che onora da tempo l'intera comunità italiana, non solo di Montreal e del Quebec, ma di tutto il Canada, dall'Atlantico al Pacifico. Il nostro Mancini ha avuto una brillante carriera nel pugilato canadese e vale la pena ricordare che essa iniziò nel 1954 e durò dieci anni. Inoltre, egli ha rappresentato il Canada in numerosi tornei internazionali, nonché i giochi olimpici di Roma nel 1960. Nel 1957 meritò il titolo nazionale di atleta per eccellenza di tutte discipline. Fece il salto tra i professionisti, subito dopo la partecipazione ai giochi olimpici di Roma, disputando 19 incontri, conservando un record: (18-1-0) tra cui 13 ko. Al principio degli anni 70, fu consacrato al "Canadian Boxing Hall of Fame". Ancora nel 1988 partecipò ai giochi olimpici di Seul a titolo di arbitro e giudice. Nota dappertutto, oggi Gaby Mancini è un uomo d'affari nella regione metropolitana, sempre però coinvolto nel mondo della boxe, è il vice presidente del gruppo di promozione di boxe KO'NFACT.

Mai la boxe in generale è stata così salutaria nel Quebec, e questo gran parte grazie a "monsieur boxe" Gaby Mancini, così come viene chiamato dai quebecchesi. Siamo fieri di te Gaby, ne lache pas! Bravo, e felicitazioni.

## Montreal ospiterà l'élite del calcio mondiale

**I**l segretario generale della "Canadian Soccer Association" Kevin Pipe, annunciava la scorsa settimana, la tenuta di sei incontri preparatori, tra cui 5 con la nazionale canadese (che ricorderà non è riuscita a qualificarsi per i mondiali '94) con cinque paesi qualificati alla coppa del mondo che avrà luogo dal 17 giugno al 17 luglio negli Stati Uniti. Infatti, il Canada disputerà due incontri a Montreal, contro il Marocco il primo giugno, alle ore 19:30 e contro la Spagna il 10 giugno alle ore 16:00, mentre il giorno dopo ancora a Montreal, al Claude Robillard alle ore 16:00, la Bolivia incontrerà sempre in ami-

chevole, la rappresentativa elvetica. Ricordiamo che per la Svizzera si tratta di una prima presenza in coppa del mondo, dopo un'assenza di 28 anni, mentre per la Bolivia la sua assenza risale dal 1950 quando i mondiali furono disputati in Brasile. Il primo degli altri tre incontri che la nazionale canadese disputerà, sarà giocato a Edmonton il 5 giugno contro il Brasile; il secondo a Toronto l'8 giugno contro la Germania, gli attuali campioni del mondo, e il terzo di nuovo a Toronto il 12 giugno contro l'Olanda. Vale la pena sottolineare che il presidente dell'"Impact" Joey Saputo è stato nominato in seno del comitato organizzatore di questi incontri preparatori di coppa del mondo USA '94

e si dice di essere fiero della sua partecipazione all'avvenimento. "Fino a qui, Montreal sarà una veritabile piattaforma di lancio del calcio internazionale", ha detto il giovane presidente Joey Saputo nel ringraziare anche la CSA, la FQSF e la città di Montreal, per la loro dedizione allo sviluppo del calcio montrealense. Il dinamico presidente dell'"Impact" ha annunciato pure che il suo club prossimamente svelerà i dettagli di una serie di incontri internazionali prestigiali che saranno disputati nell'estate prossima.

**Lloyd Barker di ritorno con l'"Impact"**

la prossima stagione '94

Lloyd Barker che presentemente milita con l'Harbour View FC, squadra di serie A in Jamaica, sarà di ritorno con l'"Impact" di Montreal la prossima stagione. Infatti questo bravo attaccante di 24 anni ha segnato un contratto di un anno, e con un'opzione di un'altro, e sarà di ritorno a Montreal per il mese di aprile.

I biglietti per gli incontri che la nazionale canadese disputerà, sono già in vendita, al costo di: \$19, \$24 e \$29 il biglietto. Sono disponibili ai botteghini, Ticket Master chiamando al (514) 790-1111.



La determinazione dei dirigenti del gruppo Saputo con a capo il suo presidente Joey Saputo, superano sicuramente assicurare la sopravvivenza a Montreal di una squadra di calcio di alto livello.

# Tonya & Tomba, i padroni dei Giochi



**L**ILLEHAMMER - Lady Dark, la signora delle tenebre, e Mister Light, il signore della luce, in sequenza sulla ribalta dei Giochi. Con le loro figure diversamente ingombranti, Tonya Harding e Alberto Tomba si sono impadroniti del principale centro stampa olimpico, per tentare di raccontarsi al mondo prima di cominciare la caccia all'oro con i patini e con gli sci.

Quanto ormai le vicende losche e intriganti possano rubare spazi e attenzioni al fenomeno semplicemente sportivo, persino nei giorni in cui, come a Lillehammer e dintorni, l'Assise agonistica è del massimo livello, l'abbiamo capito anche stavolta. Quando, puntualissima e accompagnata dalla sua allenatrice Dyanne Rawlinson, è arrivata Tonya, il Main Press Center e l'auditorium apparivano in stato d'assedio: oltre ai poliziotti, centinaia di giornalisti, fotografi e operatori televisivi creavano un'impressione agglomerata umano.

Allorché in seguito, e in ritardo d'un quarto d'ora, si è presentato Alberto Tomba, la folla dei cronisti e dei curiosi non mancava ma risultava ridotta a propor-



zioni normali, essendosi dispersa quella carica di morbosità che aveva imprugnato l'incontro con la "strega" americana. E che aveva indotto un giornalista degli States a tentare di corrompere con 500 chili di stoccafisso il direttore del centro stampa di Hamar. Cercava l'occasione di una intervista esclusiva: respinto con infamia.

Tonya non è bella. Però quella raffinata treccia bionda legata da un nastro nero le conferiva un fascino particolare.

Tonya è intelligente, sicura, consigliata, sordide. Ha subito chiarito che era fra noi "per parlare dell'Olimpiade e basta. E' esaltante stare qui, partecipare. E' stato favoloso il mio allenamento in un ottimo stadio davanti a tremila persone: ho avuto un piccolo incidente alla caviglia, ma non è un problema. Questo è un Paese grazioso, il Villaggio è molto bene organizzato, grazie Norvegia". La pressione popolare? "Motivante". La sua asma? "Non mi tormenta". Aveva smesso di fumare, diceva. Non è vero. Perché crederci se racconta le bugie? "E' una domanda impertinente. Sono venuta per parlare di pattinaggio, per riferire che sono stata accolta benissimo e che tutti sono gentili con me".

Tonya ha visto Nancy Kerrigan? "Ci siamo salu-

tate incrociandoci. Siamo qui per sport. Io voglio battere Nancy nel rispetto di Nancy con la migliore prestazione della mia vita. Credo in me stessa, nella mia squadra, nel mio Paese.

Sono forte e debbo realizzare il mio sogno olimpico. Punto alla medaglia d'oro e forse, alla fine, mi ritirerò in un angolo a piangere. Poi deciderò se sarà il caso di continuare a parlarne".

## Olimpiadi di Lillehammer: Mentalità da perdenti

Anche lo sport può indicare la mentalità della gente e di un popolo: quello del Quebec.

Son secoli che gli abitanti, i francofoni, della bella Provincia, piangono e si dicono vittime dei soprasi degli anglofoni. Cerii mali a volte si meritano soprattutto quando si reagisce, senza perpescacia ed interelligenza. Sstupisce poi di sentire sempre il solito ritornello della lingua francese, come se i mali del Quebec si dovessero guarire parlando solo francese.

Adoro le Olimpiadi, sia estive che invernali. Da quando sono iniziate sto soffrendo di insonnia poiché ogni mattina, prima di andare in ufficio, mi alzo alle sei e mi metto davanti alla Tv. La differenza di fuso orario con la Norvegia mi obbliga a queste levatacce mattutine; non ci passo fare nulla poiché lo sport mi piace vederlo in diretta. A complicare il tutto ci è poi messo un "diavolo" dal nome di Emanuela di Centa che sta dando lezioni di sci da fondo a tutte le Walkirie del Nord che da sempre hanno dominato tale specialità.

Ora per seguire le sue prodezze e le altre dei campioni italiani in mi sintonizzo sulla stazione Tele Metropole che è la prima a trasmettere in diretta.

Premetto che pur essendo cittadino canadese, per quanto riguarda lo sport son rimasto italianissimo e nulla mi commuove più di una vittoria azzurra, tanto è vero che mi son quasi litigato con mia moglie che è canadese. Lei mi ha detto che da quando son incominciati i giochi è come se fosse vedova ed ha aggiunto che non comprendeva questo mio tipo spassionato e rumoroso in occasione della Vittoria di un italiano.

Ano moltissimo mia moglie e le ho risposto che quanto alla questione della "provisoria vedovanza" mi dispiaceva ma non potevo farci nulla sino alla fine delle Olimpiadi; per il mio tipo per l'Italia ho solo aggiunto che ne ero fiero e che me ne fregavo altamente della sua osservazione. Non posso farci nulla poiché ogni volta che un azzurro è in testa mi prende una voglia matta di gridarlo e tuiti e non riesco più a star fermo, con il risultato che "Cica", la mia cagnolina comincia ad abbaiare e mia moglie si sveglia...

Purtroppo la trasmissione è composta di immagini, di commenti e di pubblicità. Gli spots posso anche dirigerli visto che fan parte del decoro televisivo quotidiano, ma non i commenti specie si questi son fatti da intellettuali di cronisti che han preso Lillehammer e le Olimpiadi per una tribuna politica in favore della secolare e pedante questione della lingua francese in Canada.

Buon senso civico dovrebbe dirci che gli atleti che la federazione canadese ha inviato in Norvegia rappresentano prima il Canada e poi le varie Provincie. Capisco il campanilismo, e lo approvo, di Télé Metropole che ci tiene a mettere in risalto i propri rappresentanti del Quebec; pur in Italia i friliani ci tengono a precludere che la Di Centa vien dai Friuli e gli alto-atleti tifano per la Kottner, però inasistuto sono italiani e la Tv nostrana ripete con orgoglio. Per Télé Metropole, invece, non è così poiché ripete

## IL BOWLTON DELL'ORGANISMO BIG BROTHER/BIG SISTER

IL BIG BROTHER/BIG SISTER dell'ovest dell'isola è un organismo a scopo non lucrativo che cerca di accoppiare un bambino proveniente da famiglia con un solo genitore, con un adulto affettuoso e responsabile. Vi invitiamo, quindi, a partecipare alla 17° campagna annuale per la raccolta dei fondi, sabato 26 febbraio 1994 dalle ore 11,30 alle ore 16,00 presso Deli Nickels Grillade al 1000 Boul. St. Jean, Pointe-Clair. Biglietti per adulti \$9,95, per bambini \$5,95.

alla nota che i suoi atleti son solamente del Quebec. La prima cronista l'ho sentita il giorno della cerimonia di apertura dove i cronisti della stazione in questione han ripetuto alla nota il fatto che ai giochi le due lingue ufficiali erano solamente il norvegese e l'inglese; secondo loro era stato fatto un gran torto al barone De Couberin e alla lingua francese che, sentite bene, era quella ufficiale ad Albertville (in Francia).

Si può essere più idioti di così? De Couberin è morto da 70 anni e penso se ne fregerebbe altamente del particolare; a lui interessava lo spirito olimpico. Sicuro che ad Albertville si parlava francese, come a Squaw Valley si parlava inglese, a Supra il giapponese, a Cortina l'italiano ed a Innsbruck il tedesco!

Questa è la preparazione culturale di cui son dotati i cronisti di Télé Metropole, persone incaricate di coprire una manifestazione che alla fine conta più di ventimiliardi di telespettatori di tutto il mondo. Fossi io il proprietario della stazione televisive il terrei solo per trasmettere la sfilata della St. Jean Baptiste a Montreal e niente altro. Con zelo essi, ogni volta che un atleta di casa è chiamato in causa, dicono: "Si prepara a partire l'atleta del Quebec..." e mai dicono: "del Canada" come se l'individuo, gareggiare per la bandiera del giglio e non per quello della foglia d'acer!

Prendiamo il caso di Jean Luc Brassard che ha vinto la prima medaglia d'oro per il Canada. Ce lo stanno mostrando da giorni sotto tutte le sale e gli danno l'antenna al settanta per cento del tempo che hanno a loro disposizione dimenticando le altre gare che son ben più interessanti e spettacolari. Senza nulla togliere al merito del bravo Jean Luc la sua medaglia se comparata a quella di Moe, nella discesa, ed a quella della Di Centa nel 15Km fondo, ci fa la figura di una medaglietta. La nostra Emanuela è entrata nel libro dei primati per il distacco che ha inflitto alla seconda arrivata la russa Tegorova che di medaglie alle Olimpiadi ne ha già 6.

Della Di Centa han parlato solo pochi secondi, come nulla hanno detto di fior di campioni come Girardelli, Tomba o Hamodis; se non è razzismo ciò, allora è idiozia ed incompetenza sportiva.

Un'Olimpiade è il luogo ed il tempo in cui tutti mettono da parte diaframma, divergenza politica e altro; a Sarajevo pure le armi tacciono in questi giorni.

Per i giornalisti di Télé Metropole, invece, è l'occasione più attesa e migliore per lamentarsi dei cosiddetti soprasi anglofoni e per ricordare alla nota degli spettatori che esiste il Quebec e le sue minorie linguistiche.

Lillehammer unisce il mondo intero in un abbraccio sportivo fraterno ed invita le genti ad una migliore intesa; Tele Metropole, al contrario, ribadisce i problemi del Canada.

Ma quando mai certa genti del Quebec ha finirà con le stupidiaggini o con gli insidiosi piagnucoli tipici di una mentalità che ignora persino i valori più nobili dello sport e dibacra casi di essere perdente?

Luciano Gonella

## La Bielorussia vince la prima medaglia

Secondo posto storico quello conquistato da Igor Zhelezovsky nei 1000 metri di pattinaggio. L'atleta bieloruso ha infatti regalato al proprio Paese, da poco riconosciuto dal Cto, la prima medaglia olimpica.

ABSTINE SU...  
= Astienti e so...  
compedia l'esse...  
che è impuro e...  
e supporta co...  
doloroso, perch...  
rientra nei diso...

AB UNO DIS...  
= Da uno so...  
Virgilio, il cui...  
un pò deforma...  
persone di un...  
conocerle tut...

ABYSSES AI...  
= L'abisso in...  
equivalente Un...  
scendere la ch...  
un'altra, ogni...

AD ABUND...  
= Ad abbon...

PAP

1	2	3
10	N	
13		
16		
19		
23		
26	T	
29		
32		
35		
41		
45		

ORIZZONTO...  
to la giacca...  
scapello - l'orecchio -  
19. Scritte i...  
di Hugo - 2...  
viglio confu...  
colpo di spu...  
33. Tagliati...  
fettezze del...  
vasche e ne...  
per sacchi...  
Trasapi - 4...

VERTICE...  
dalla voglia...  
5. La spedi...  
all'accusati...  
Muslimani...  
lizzotto...  
Togo - 21...  
sto - 25. Il...  
za dire - 30...  
si - 33. Ab...  
grida sul se...  
do - 44. E'...

Soltuz



# FRANK BUFFA

UN NOME DA NON DIMENTICARE!

**Boutique de Quilles Buffa**  
(al Centro 440 di Laval)

**Centre de Distribution Buffa**  
(Vicino Pie IX e Metropolitain a St-Léonard)



**DI TUTTO  
E PER  
TUTTI**

*Venite ad ammirare*

- la nuova linea "Quantum" di Brunswick
- la vorace "Piranha" della Columbia 300
- le bocce da bowling "Hammer, Critical Mass, Sunstorm, Hypower, Legacy, Super-X."

*Approfittate dei nostri speciali del mese.*

In più troverete anche le bocce "Super Martel" riconosciute in tutto il mondo



**Boutique de Quilles BUFFA**  
2535, buol. Curé-Labelle, Laval Qc H7T 1R6  
Tel. e Fax: (514) 686-4072

Noi vi offriamo, perché voi ne avete diritto, il sistema di trapanatura il più preciso al mondo. Incluso nel prezzo delle bocce da bowling

*A vostro servizio,  
una "équipe" favolosa!*

**Frank Buffa**, presidente;  
**Juan Roquebert**, manager;  
**Anthony Buffa**, assistente manager;  
**Vince Gaudio**, trapanatore;  
**Mike Perfetto**, rappresentante;  
**Sophie Godin** contabile.

**Centre de Distribution BUFFA**  
7910, rue Provencher, St-Léonard Qc H1R 2Y5  
Tel. e Fax: (514) 376-7905